

FREE



NICHIGO PRESS

オーストラリアの日本語総合誌 日豪プレス Since 1977
nichigopress.jp Vol.44 No.517

APRIL 2021

【特集】紅葉—シドニーの短い秋を愛でる

*Autumn leaves
around Sydney*

【教育特集】子どもをバイリンガルに育てる

【ビジネス対談】村松貞治さん(指揮者)

一生、忘れられない貴重な経験になる！



スタッフソリューションの総合コンサルティングサービス

留学

学校相談&手続き無料！

「なりたい自分」を目指した進路選びをしよう。

SSAの大学/TAFE/専門学校進学/語学

政府公認の正規代理店だから、オーストラリア全土の大学・専門学校の手続きも安心！

SSAからの出願で出願料無料となる学校が多数有り！！

政府公認の正式代理店である SSA だけがご案内できる有名名門校も多数あり！！

お客様の声



お名前: Aya
学校: Academique
コース: Diploma of Remedial Massage

学生ビザ申請の際にいろいろとお世話になりました。今回、語学学校と専門学校二つ申し込みをしましたがビザ申請や各学校のメリット等のアドバイスをもらい私自身納得して学校申し込みができました。現在は楽しく学校に通っていて、仕事も学校も充実して過ごしています。

人材

人材登録無料！

シドニー・メルボルンなど、他地域での求人も多数あります。

シドニー本店 & メルボルン支店

経理会計: 経理1-2年ほどの経験者

貿易関連: 社会人経験者 商社経験優遇

金融: 銀行経験者 Analyst 銀行: 内部統制経験者

マーケティング: プロジェクトコーディネーター

サービス業: 旅行関連 営業 カスタマーサポート

製薬会社・人事・総務のポジション

お問い合わせ先: career@ssaust.com.au

シドニー本店 02-9241-2455 メルボルン支店 03-9663-0000

無料登録はこちらからどうぞ <https://www.ssaust.com/jp/submit-cv>

通訳
翻訳

自動車運転免許、婚姻証明書など、
各種資格証の翻訳から、プロの通訳サービスまで。
お電話・FAX・Emailでのお問い合わせが可能です。

Facebook:
「Staff Solutions Australia」で検索
Instagram:
@staffsolutionsaustralia

Staff Solutions Australia 検索



SSA公式FBページ

留学カウンセリング

人材派遣・紹介コンサルティング
通訳・翻訳派遣 各種アウトソーシング



Staff Solutions Australia Pty Ltd

全支店要予約

シドニー本店

Level 14, 55 Clarence Street Sydney NSW 2000

Phone: 02-9978-1750

E-mail: career@ssaust.com.au (人材紹介&登録)

ryugaku@ssaust.com.au (留学)

staffs@ssaust.com.au (その他)

Web: www.ssaust.com

営業時間: 月~金 10:00-17:00

ゴールドコースト支店

Level 2, 34 Orchid Avenue Surfers Paradise QLD 4217

Phone: 07-5592-6338 E-mail: goldcoast@ssaust.com.au

営業時間: 月~金 10:00-17:00

メルボルン支店

Level 35, 360 Collins Street Melbourne VIC 3000

Phone: 03-9663-0000 営業時間: 月~金 10:00-17:00

H&H Lawyers

H & H 法律事務所

各分野における逸材が集結

豊富な経験と知識は結果に大きな差をつけます

商取引全般・会社法・雇用法・M & A・ビジネス売買・紛争解決・民事訴訟
知的財産・不動産売買/リース契約・移民法/ビザ申請代行・家族法・遺産相続・刑事訴訟

主任弁護士・林由紀夫をはじめ、日本語対応の弁護士4名を含む19名の弁護士が在籍

Tel: (02) 9233 1411 | info@hhlaw.com.au

www.hhlaw.com.au

Level 5, 32 Martin Place, Sydney NSW 2000

多くの経験と実績で信頼抜群の歯科医院

青山デンタルクリニック (Dental Clinic At World Tower)



- ☑ 日本語で直接歯科医と話せる
- ☑ 最新機器を揃えたハイテクノロジー歯科治療
- ☑ タウンホール駅から徒歩2分の好立地
- ☑ 一般歯科からインビザラインまで幅広く対応
- ☑ 検診やクリーニングなどを含めたトータルなオーラルケアの技術が評判



Dr Knox Kim

国際症例評価の世界6位に輝いたインビザライン治療



治療前

治療後

AOYAMA

一般歯科・矯正歯科

@WorldTower

Suite 1104 (Level 11)
World Tower Commercial,
87-89 Liverpool Street,
Sydney NSW 2000

www.haisha.com.au

日本語でお気軽に
お問合せください

TEL: 02-9269-0517

Email: j.info@bestdentist.com.au



PHOENIX

LAW & ASSOCIATES フェニックス法律事務所

在豪歴30年以上の信頼と実績

個人並びに法人の様々なニーズに専門家が対応いたします。



取り扱い案件例

- 商業案件各種
- 交通事故
- 傷害賠償手続き
- 労働災害
- ビジネス売買
- M&A案件
- 国際取引契約手続き
- 各種民事訴訟・裁判
- 家庭法(離婚・財産分与・親権)
- 遺言状・相続計画
- 雇用関連・不当解雇
- 各種ビザ、移住コンサルティング、AAT調停、市民権 (MARN9900985 & 1279378)

📍 Level 17 300 Adelaide Street, Brisbane QLD 4000

☎ +61 7 3180 0908

📞 +61 7 3319 6131

✉ info@phoenix-law.com.au

日本語でお気軽にご相談ください。(日本語直通番号:0478 012 409)

4	数独	39	書家れんのつきいち年中行事/福島先生の教育指導
5	Editor's Pick	40	パーティー・メニューに最適! 伊藤シェフのポケット・レシピ
6	Sydney Royal Easter Show 2021	41	豪州ラグビー通信/日豪フットボール新時代
8	EVENT in AUS	42	Happy Kids! /Kid's Event in Sydney
10	教育特集2021—子どもをバイリンガルに育てるには	43	Kid's play ground/オーストラリア教育あれこれ
15	【PR】キックマンのおしょうゆで作る 簡単家庭の日本食レシピ Vol.1	44	NSW州立美術館ボランティアガイド便り/豪州ビザ最新情報
16	Autumn leaves around Sydney 紅葉—シドニーの短い秋を愛でる	45	KINOKUNIYA「最新BOOKS トレンド・チェック」
24	【第6回】最先端ビジネス対談 村松貞治さん×作野善教さん	46	午後3時の甘い誘惑
30	コミュニティー・ニュース	47	輝け! ゴールドコーストの若きアスリートたち
32	ルーシーのアート通信	48	花のある生活
33	政局展望	49	一度は訪れたい、ブリスベンの素敵なスポット
34	日豪プレス法律相談室/キム先生の歯科教室	50	獣医コラム/ワンダフル・ライフ in AUS
35	脇道— Side Streets of Sydney	51	QLDで安全・快適ライフ/QLD州の釣り情報
36	教えて! 今さら聞けない経済学	52	マーベラス・メルボルン
37	ビジネス・レビュー	53	GIFT FROM AUS/タスマニア巡り
38	フィジオセラピストに聞く「体の痛み改善法」/ オーストラリア不動産の現状	54	しゅり先生のゴルフ・ワンポイント・レッスン
		55	出倉秀男の日本料理と歩んだ豪州滞在記
		56	オージーに英語で説明してみよう!
		57	エリシア☆の星座占い
		58	数独解答/奥付

Sunnyside Accountants

経営アドバイス、節税対策、事業承継などを得意とし顧客の様々なニーズに応える会計事務所です。誠心誠意お付き合いさせていただきます。

- 問い合わせに即日応えます
- キャッシュフローを最大に増やします
- 経営全般をサポートし、資産価値を増やします
- FairWorkの問題を解決します




Keith Mar Charitha Wasala

☎+61(0)2 8116-8408 ACN123048635
(日本語にてお問い合わせください。)
contact@sunnysideaccountants.com.au

7516SUNN

—数独— SUDOKU

日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP58に掲載。

	9	6		7	4			
4							2	
		2	1					
		9	7				1	8
7	1						4	3
6	5				3	7		
					5	9		
		3						1
			6	3		8	7	

パズル制作/ニコリ

ルール説明

①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
②タテ列(9列あります)、ヨコ列(9列あります)、太線で囲まれた3×3のブロック(それぞれ9マスあるブロックが9つあります)のどれにも1から9までの数字が1つずつ入ります。



SBM法律事務所

スチュアート・パー・メイヤー法律事務所




不動産・ビジネス・刑法・相続に強い弁護士



クリス・ホワイト
日豪ハーフ弁護士
2016年に弁護士認定。
両国の文化を熟知し、
クライアントに最高の
結果を得る

- ・不動産売買
- ・ビジネス売買
- ・リース作成・アドバイス
- ・遺言書・委任状作成
- ・刑事弁護
- ・ファイナンシャルアグリーメント
- ・会社設立・アドバイス

日本語でお問い合わせください

Tel: (07)3283-4422 (英語)
0434 504 927 (日本語)

E-mail: admin@sbmlawyers.com.au
Web: www.sbmlawyers.com.au
25 Anzac Avenue, Redcliffe, Qld 4020

Q951SBML

Editor's Pick

今月の気になる一品

優れた日用品からため息の出るような贅沢品まで、
スタッフの気になるアイテムを独自の目線でピック・アップしてお届け。
日本とオーストラリアを中心に、世界各国のブランドから紹介する。
本当に良い物を愛用して、日々の暮らしをもっと心豊かに。
大人の毎日を完成させよう。



Spingle Move SPM-442 Black / Red ¥23,100
<ブランド情報>Web: www.spingle.jp

「靴は履いている人の人格を表す」など、ヨーロッパには、靴にまつわる言い伝えやことわざがたくさんある。「良い靴は、履き主を良い場所へ連れて行ってくれる」という言葉を耳にすることも。上質で履き心地が良く、目にする度に幸せな気分になれるすてきな靴は、何でもない日常を特別なものにしてくれるだろう。今回は、日本発のブランド「スピングル・ムーヴ (Spingle Move)」のスニーカーを紹介する。

同ブランドは2002年、広島県府中市で誕生した。国産ブランドならではの品質とこだわりを強みに、主にレザー・スニーカーの生産・企画・販売を行っている。「流行に左右されず、日本産にこだわ

り、個性的なデザインで時代のニーズに対応して勝負できないか」という理念の元、日本人の足型を研究し、究極の履き心地を追求。職人の手により一足ずつ丁寧に作られている。その技術力や品質の高さが注目され、04年、パリ・コレクション及びミラノ・コレクションで取り上げられた実績を持つ。

同商品は、ソールが反り上がり、アッパーを巻き込んでいるユニークなデザインが特徴だ。底とアッパーの結合が強く、靴底が剥がれにくいことに加え、型崩れしにくいという機能性を備えたフォルムは、バルカナイズ製法を取り入れて作られている。また、柔らかく、強度で軽いカンガルー・レザーが使用されており、履き込むことで独特のム

ラヤシワなどができるため、味わいが増してオリジナル感が出てくる。伸縮性のあるサイド・ゴアが、柔軟性と程良いフィット感をもたらし、脱ぎ履きしやすい点がポイントだ。

スタイリッシュなデザインと機能性のバランスが絶妙な同ブランドの商品は、XS (22.5cm) からXL (28.5cm) までサイズがそろい、豊富なカラー・バリエーションが展開されている。ロー・カット、ミドル・カット、ハイ・カットなど、スタイルやデザインの幅広さも見逃せない。

良い靴を身に着けると思ってもみなかったすてきな何かに出会えるかもしれない。「おしゃれは足元から」を実践し、出掛けてみてはいかがだろう。

Sydney Royal Easter Show 2021

4月1~12日開催

見どころガイド+豆知識

シドニー・ロイヤル・イースター・ショーは、オーストラリアの農業の繁栄を祝うお祭り。野菜、穀物、肉、水産物、ワインなど食を作る産業だけでなく、綿花や羊毛などの繊維産業も含め、地方部の産業と生活文化を五感で感じてみよう。会場内のエリアごとに見どころを紹介する。

Sydney Royal Easter Show ●会場: Sydney Showground (1 Showground Rd., Sydney Olympic Park) ●アクセス: オリピック・パーク駅(入場メイン・ゲート至近)、コンコード・ウエスト駅から徒歩15分、会場駐車場は1日\$20(オンラインで予約要) ●日程: 4月1日(木)~12日(月) ●時間: 8:30AM~9PM(各パビリオンは4月2~5日は8:30PMまで、それ以外は閉館時間が異なる)、花火8:30PM、コココーラ・カーニバルは深夜まで営業 ●料金: <1日券>大人\$43.50、コンセッション\$34、子ども(4~15歳、16~18歳は要学生証、3歳以下無料)\$27.50、家族(大人2人+子ども4~15歳2人)\$99.50 <トワイライト券/4PM~>大人\$32、子ども\$10、コンセッション\$23、他 ※発券手数料別途 ●Web: eastershow.com.au

Animal Walk

アニマル・ウォーク



会場のメイン・ゲートから比較的近いアニマル・ウォークのエリアには、羊、ニワトリ、豚、ヤギ、牛、アルパカなど、農場の動物のパビリオンがずらり。「10シェイク・ファームヤード・ナーサリー」では、囲いの中にい

る約500匹の愛らしい動物と触れ合うことができる。その隣に位置する「ウールワース・フード・ファーム」には、おいしいパイ店や国産卵の子ども料理教室の他、キッズのための農業学習や、食品ロスの問題や水の大切さについて知るコーナーもある。大人も子どもも楽しみながらオーストラリアの食について学ぼう。



Giants Stadium

ジャイアンツ・スタジアム



場内中心部のジャイアンツ・スタジアムでは、馬の障害物競走、ロデオ、モトクロスなど、迫力満点のショーが繰り広げられる。スタジアムの内外で1日4回行われる「ニコロデオン・ストリート・パレード」では、スポンジ・ボブなどの人気キャラクターにも会える。午後8時40分の花火やショーを含む「イブニング・エンターテインメント」は、入場前に1日券+10ドルで座席を確保しよう。

Coca-Cola Carnival

コココーラ・カーニバル

ツイストするジェットコースターや、高さ45メートルの巨大スイングなど絶叫マシンも充実の移動式遊園地。夜まで開場しているので、夕方から入場可能なトワイライト券でも楽しめる。別エリアの「キッズ・カーニバル」には、ティー・カップや巨大すべり台、メリーゴーラウンドなども。いずれもオンラインまたは会場で乗り物用のカーニバル・クーポンを購入し、必要枚数ずつ使うシステム。



Images by
Destination NSW

Showbag Pavillion

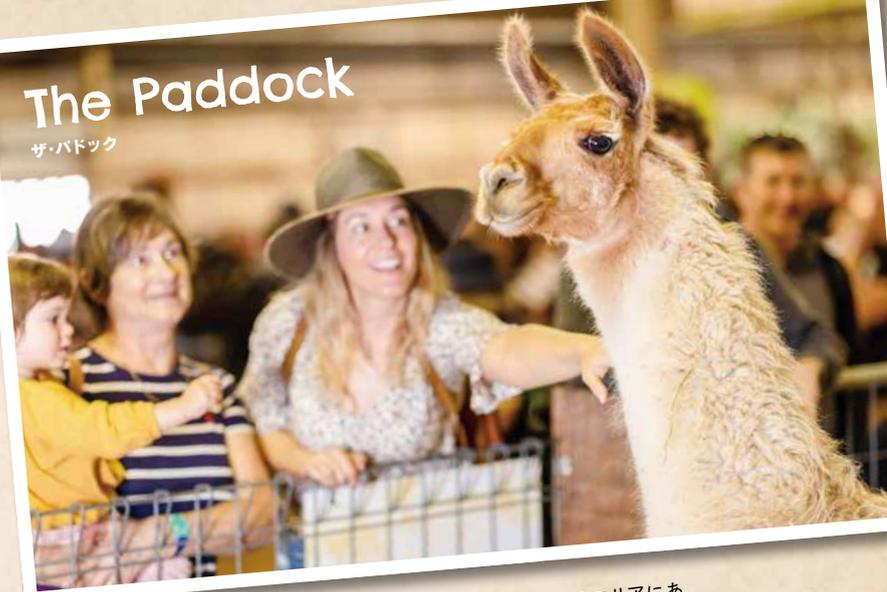
ショーバッグ・パビリオン



フェスティバル名物のショーバッグは、お菓子やキャラクターグッズ、コスメ、健康アイテムなど、中身が分かる福袋形式のお楽しみバッグ。ショーバッグ・パビリオンで、お土産代わりに選んでみよう。周辺には犬や猫、鳥のパビリオン、ファッション&スタイルやアート&クラフトのパビリオン、丸太を切り組み立てる速さを競う「ウッドチョッピング&ソウイング」の競技会場もあり。

The Paddock

ザ・パドック



可愛いアルパカと一緒に記念撮影をしたいなら、ザ・パドックのエリアにある「アルパカ・プロムナード」がお勧め。2時間に一度の散歩タイムを狙って訪れてみては。2~10歳向けの「リトル・ハンズ・オン・ザ・ランド」では、ニワトリの世話やトラクターの操作、農作物の収穫など農場で働き、稼いだお金をスーパーマーケットで使う模擬体験アクティビティに無料で参加できる。

Woolworths Fresh Food Dome

ウールワース・フレッシュ・フード・ドーム

ウールワース・フレッシュ・フード・ドームは、食材と食品にフォーカスした会場。5つの農業地域が特産品を美しく飾った「ディストリクト・エキシビッツ・ディスプレイ」では、新鮮な野菜や果物、ハチミツ、ワイン、ジャム、穀物、羊毛、蜜ろうなどの購入も可能。なお、ポップアップの飲食店や屋台はイースター・ショーの会場全域に点在しているが、ドーム内にも生牡蠣などのシーフードをワインと共に味わえるバーや、キッズも嬉しいチーズ・トースターの出店もあるので、お腹をすかせて行ってみよう。



イースター・ショー にまつわる 5つの豆知識

参考Web: sl.nsw.gov.au/stories/sydney-royal-easter-show

1 ユニークなコンペティション

現在のイースター・ショーで実施されるコンペティションには、農産物や家畜の他、一風変わったテーマのものもある。かしのデザイン、カボチャの彫刻、木こりの技術を競うコンペティションの他、地方部をPRするアンバサダーを選ぶコンペティションも。お気に入りを探すのも楽しみ方の一つだ。

2 農業のレベル・アップのために創立

イースター・ショーは元々、国内の農業や畜産業の水準向上を目的として始まった。当初はコンペティション形式で優れた農作物や食品を評価することで、産業従事者のモチベーションを高め、農業をより広めることに役立った。こうした品評会は現在の同イベントにも引き継がれている。

3 情報交換の場でもあった!

優れた農産品や家畜などの展示と品評会に加え、農地耕作のデモンストレーションなども行われた黎明期のイースター・ショー。情報を入手する手段の少なかった時代において、生産者が農業技術の進歩やトレンドについて情報を仕入れ、アイデア交換を行うための貴重な交流の場にもなっていた。

4 イースター・ショーは毎年開催?

1823年のイースター・ショー開始から今年で199年。その間、経済状況の悪化で中断された1936~56年以外では、2回の開催中止があった。スペインかぜが流行した1919年と、新型コロナウイルスのパンデミックが始まった2020年だ。今年は徹底した感染症対策の下、無事に開催が決定した。

5 農業祭は他州にもある?

5月にTAS州で「アグフェスト」、8月にQLD州で「エッカ」、9月にはVIC州の「ロイヤル・メルボルン・ショー」、SA州の「ロイヤル・アデレード・ショー」、WA州の「パース・ロイヤル・ショー」など多数の農業祭がある中、シドニーのイースター・ショーは例年約82万人を動員し国内最大規模だ。

EVENT IN AUSTRALIA



野外で楽しむ「ハンダ・オペラ」が今年も開催。演目「椿姫」の物語、3.5トンのシャンデリアなどの豪華な舞台セット、オーケストラの生演奏、特設バー、オペラ・ハウスを臨む夜景などを満喫しよう。

●会場: Mrs Macquaries Point, Sydney NSW ●日時: 3月26日(金)~4月25日(日) 7:30PM開演 ●料金: 大人\$99~335、他 ●Web: opera.org.au/productions/la-traviata-on-sydney-harbour

🌐=オンライン・イベント

NSW / ACT

The National: New Australian Art

ザ・ナショナル展



Mehwish Iqbal, Assemblage of the Fragmented Landscape (detail), 2020, silk screen, etching, collagraph, drawing, hand embroidery, 24k silver leaf on paper, image courtesy and © the artist, photograph: Mim Sterling

2年に一度、オーストラリアの現代アートのみにフォーカスする展覧会。NSW州立美術館、オーストラリア現代美術館(MCA)、キャリッジワークスの3会場にわたり、合計39組のアーティストの作品が選ばれた。彫刻、絵画、インスタレーションなど、さまざまな形式で表現された国内の最先端のアートを体験しに行こう。会場によりクローズ時期が異なるのでお出掛け前に確認を。

●会場・日程: Art Gallery of NSW/3月26日(金)~9月5日(日)、MCA/~8月22日(日) ※月休、Carriageworks/~6月20日(日) ※水~日のみ開館 ●料金: 無料 ●Web: the-national.com.au

New York Dialects

オーストラリア・バレエ団: ニューヨーク・ダイアレクト

芸術の秋の始まりに、オペラ・ハウスでバレエはいかが? ジョージ・バランシンの「セレナーデ」と「四気質」に加え、コンテンポラリー・ダンスのバックグラウンドを持つ気鋭の振付家バム・タノウィツの新作の3本立て。6月にメルボルン公演もあり。

●会場: Sydney Opera House ●日程: 4月6日(火)~24日(土) ●時間: 日程により異なる ●料金: 大人\$57~284、子ども\$38~142 ●Web: australianballet.com.au/the-ballets/new-york-dialects

Monet & Friends Sydney

モネ&フレンズ・シドニー

昨年好評を博した没入型アート体験「ヴァン・ゴッホ・アライブ」に続く第2弾。巨大スクリーンに囲まれた会場で、印象派の象徴ともいえるモネを中心に、ピサロ、ルノワール、セザンヌなどの名画を五感で味わいながら、色鮮やかな印象派の歴史を旅しよう。

●会場: The Royal Hall of Industries (1 Driver Ave., Moore Park NSW) ●日時: 開催中~4月18日(日) 9AM~9PM ●料金: 大人\$35、5~12歳\$20、13~17歳\$27、他 ●Web: monetandfriends.com

Brett Whiteley: Printmaker

ブレット・ホワイトリー展: プリントメーカー

オーストラリアの現代美術家ブレット・ホワイトリーの作品展。デッサンや絵画のような繊細さが美しい、リトグラフやエッチングなどのプリント作品を堪能できる。会場は作家の元・自宅兼スタジオで、現在はNSW州立美術館が管理するギャラリーとなっている。

●会場: Brett Whiteley Studio (2 Raper St, Surry Hills NSW) ●日時: 開催中~7月11日(日) 10AM~4PM、木~日のみ開場 ●料金: 無料 ●Web: artgallery.nsw.gov.au/exhibitions/brett-whiteley-printmaker

Kathmandu Neverest Challenge Canberra

カトウマンドウ・ネバーレスト・チャレンジ・キャンベラ

ヒマラヤのエベレスト山(標高8848メートル)にちなんだレースがキャンベラ近郊で開催。30時間かけて106キロのコースで合計8848メートル分の勾配を走るチームまたはソロのレースや、ハーフ、国内のコジオスコ山と同じ2228メートルを目指しレースも。

●会場: Mount Ainslie Lookout (20 Mount Ainslie Dr., ACT) ●日程: 4月30日(金)~5月1日(土) ●料金: ソロ大人\$90、他 ●Web: australianhimalayanfoundation.org.au/events/neverest-challenge-canberra

Gold Coast Film Festival

ゴールドコースト映画祭



今年のゴールドコースト映画祭は、趣向の異なる全10会場で100以上の作品を上映。イベント・シネマズやムービー・ワールドなどの会場の他、オーストラリア・フェアの屋上で楽しむ90年代の青春コメディ『クルーレス』、バーリー・ヘッズのビール醸造所でクラフト・ビールを片手に観る『アイ、トニー 史上最大のスクランダル』（上映無料）、QTホテルで日本&メキシコ料理を短編映画と共に楽しむプログラムも用意されている。

●会場：ゴールドコースト市内各所 ●日程：4月14日（水）～25日（日）●時間・料金：プログラムにより異なる（人数制限のため無料イベントも事前予約要）、一般上映は大人\$17 ●Web: gcfilmfestival.com

Enigma: A Musical Tour de Force

QSO公演：エニグマ

QLD交響楽団（QSO）による至福のひと時をQPACで。演目は、イギリスの作曲家エルガーの出世作で人気の第9変奏「ニムロッド」を含む「エニグマ変奏曲」と、フランスの作曲家プーランクの「オルガン協奏曲」など。翌4月10日にも同演目の別プログラムあり。

●会場：QPAC (Cnr. Grey & Melbourne St., South Brisbane QLD) ●日時：4月9日（金）7:30PM ●料金：大人\$85～119、コンセッション\$75～105、他 ●Web: qso.com.au/events/2021/friday-nights/enigma

Come From Away

ミュージカル：カム・フロム・アウェイ

飛行機の緊急着陸で立ち往生した7000人の乗客と、彼らを迎え入れたカナダ東岸の小さな村の、実話を基にしたミュージカル。文化の違いによる衝突、そして和解と信頼を感動的に描く。ケルト民謡や英国諸島のフォーク・ロックがミックスされた個性的な音楽にも注目だ。

●会場：Lyric Theatre, QPAC (Cnr. Grey & Melbourne St., South Brisbane QLD) ●日程：開催中～5月2日（日）●時間：日程により異なる ●料金：\$85～175、他 ●Web: comefromaway.com.au

Delta Goodrem: Bridge Over Troubled Dreams Tour

デルタ・グッドレム：ブリスベン&ゴールドコースト公演

「一家に1枚にアルバムがある」といわれるオーストラリアの国民的歌手、デルタ・グッドレムの待望の単独公演。人気曲「ボーン・トゥ・トライ」や「ウィングス」の他、ニュー・シングル「キープ・クライミング」などを、国内とNZの全13公演で披露する。

●会場・日時・料金：Brisbane Entertainment Centre/4月8日（木）8PM、\$101.95～、Gold Coast Convention & Exhibition Centre/4月9日（金）8PM、\$102.05～ ●Web: deltagoodrem.com/events

Wilbur the Optical Whale

ウィルバー・ザ・オプティカル・ホエール

メガネをかけたクジラのウィルバーがヒトデにからかわれると、海底の世界がひっくり返り……。人形、音楽、デジタル映像などを駆使したインタラクティブなショーを通して、友達、はじめ、人との違いについて考えてみよう。対象年齢5～9歳、英語手話通訳あり。

●会場：HOTA, Home of the Arts (135 Bundall Rd., Surfers Paradise QLD) ●日時：4月16日（金）、17日（土）10:30AM、1:30PM ●料金：\$22.5 ●Web: hota.com.au/theatre/wilbur-the-optical-whale

VIC / SA / TAS

Midsumma Festival

ミッドサマ・フェスティバル



Photo: Asanka Brendon Ratnayake

メルボルンのLGBTQI+のお祭り、ミッドサマ・フェスティバル。例年は真夏のイベントだったが、COVID-19の影響で今年は秋に開催される。アート、パフォーマンス、トークなどを通して、愛や人のあり方を考え、多様性のある文化をお祝いしよう。2夜連続の無料音楽イベント「ライブ・アット・ザ・ボウル」は、オンライン配信もあり。名物のパレード「プライド・マーチ」は5月23日に開催予定で、出演者やボランティアを募集中だ。

●会場：メルボルン市内各所 ●日程：4月19日（月）～5月5日（水）●時間・料金：プログラムにより異なる ●Web: midsumma.org.au（公式サイト）、@midsumma（公式Facebookページ）

From the New World

MSO公演：新世界より

メルボルン交響楽団（MSO）の演目の中でも人気のある、ドヴォルザークの交響曲第9番「新世界より」をメインとする2日間限定の演奏会。アメリカのジョアン・タワー、オーストラリアのホリー・ハリソンという2人の女性作曲家の曲目も予定されている。

●会場：Hamer Hall (100 St Kilda Rd., Southbank VIC) ●日時：4月22日（木）8:30PM、4月24日（土）2PM ●料金：大人\$59～119、18歳未満\$20、他 ●Web: mso.com.au/whats-on/2021/from-the-new-world

Big Weather

NGV展：ビッグ・ウェザー

VIC州立美術館（NGV）の先住民作品コレクションからの展覧会。アボリジナルヤトレス海峡諸島民の間に息づく、雨や嵐を呼び川や生き物に栄養を与える精霊の存在など、独自の文化に触れてみよう。気象や自然に対して新たな視点を獲得できるかもしれない。

●会場：National Gallery of Victoria Australia (Federation Square, Melbourne VIC) ●日時：開催中～2022年2月6日（日）10AM～5PM ●料金：無料 ●Web: ngv.vic.gov.au/exhibition/big-weather

The Wiggles: We're All Fruit Salad Tour

ザ・ウィグルス：みんなフルーツ・サラダ・ツアー

キッズの人気者「ザ・ウィグルス」ショーの国内ツアー。4人のメンバーや、恐竜のドロシー、タコのヘンリーの他、新しい友達のユニコーンのシャーリー・ショーンと一緒に、歌と踊りで楽しい時間を過ごそう。大人気のため優良席のチケット予約はお早めに。

●会場・日程：Bendigo Stadium (91 Inglis St., West Bendigo VIC) 4月15日（木）、Rod Laver Arena (Olympic Blvd., Melbourne VIC) 5月9日（日）●料金：\$79～229 ●Web: thewiggles.com.au/tours

Great Ocean Road Running Festival

グレート・オーシャン・ロード・ランニング・フェスティバル

景観の美しいグレート・オーシャン・ロード沿いのコースを走る、ぜいたくなマラソン・イベントが帰ってくる。60キロ、44キロ、23キロ、14キロの他、キッズ向けの1.5キロ、5キロと10キロのウォーキングもあり。自然の中で体を動かす喜びを満喫しよう。

●スタート地点：Lorne Surf Life Saving ClubまたはApollo Bay Hotel ●日程：5月15日（土）、16日（日）●時間・料金：レースにより異なる ●Web: greateoceanroadrunfest.com.au

教育特集2021

オーストラリアと日本の教育の違い——子どもをバイリンガルに育てるには

異なる文化・言語を持つ人びとが多く暮らす多民族国家・オーストラリアでは、幼いころから個性や自主性を尊重する教育が主流となり、教育制度の面でも多くの選択肢がある。子どもの成長に合わせた最適な「学び」を選ぶためにも、事前に選択肢を知っておくことは非常に重要だ。本記事では、日本の教育制度との比較を交えながらオーストラリアの教育制度について紹介し、併せて子どものバイリンガル教育について解説していく。
(監修：内野尚子)

オーストラリアと日本の学校制度の大きな違い

連邦国家であるオーストラリアでは、教育制度は州ごとに異なります。NSW州の大学入学までの教育制度は、就学前教育、準備教育（キンダーガーデン：通称キンディー）、初等教育（プライマリー・スクール）、中等教育（ハイ・スクール）に分かれ、就学前教育は日本の幼稚園や保育園、プライマリー・スクールは日本の小学校、ハイ・スクールは日本の中学校及び高等学校に相当。オーストラリアでは日本のように学年が小学校、中学校、高等学校で区切られておらず、初等教育のイヤー（Year）1から中等教育のイヤー12までの12年間を通して「イヤー〇」という呼び方をします（義務教育期間はイヤー1からイヤー10）。

法律では6歳になるまでに小学校に入学しなければならないわけではありません。日本は4月から始まり、3月までの3学期制ですが、オーストラリアは、新学期は1月末（または2月初め）から12月までの4学期制。各学期9～10週に当たる期間に2週間のスクール・ホリデーがあります。

オーストラリアでは、小学校入学の時期を保護者が選べるので、同じ学年でも2歳近く年齢の違う生徒がいます。日本のような入学式、始業式、終業式はありませんが、学年の終わりに生徒を表彰する日（プレゼンテーション・ナイト）があります。また、アカデミックに秀でている子どもたちのために、初等教育にはOCクラス（Opportunity Class）、中等教育ではセレクトティブ・ハイ・スクールがあります。

オーストラリアの教育では、統合教育として各教科で学んだことを深めるために、いくつかの教科を関連させた学びの機会を多く設けます。課題を調べてまとめ、発表するというアクティブ・ラーニング形式が多く、グループごとに机を配置

し自由に発言できるリラックスした雰囲気が特徴です。日本では先生が教えるというスタイルが主流で机の並びも全員が前を向くスタイルが多いですが、2020年からの新しい教育要領では小学校で英語とプログラミングが取り入れられ、各教科でアクティブ・ラーニングも取り入れられるようになりました。

長所と短所

オーストラリアの教育の長所は、課題を自分で調べ、アウトプットするアクティブ・ラーニングによって勉強した分野について、深く理解すると共に自分の考えを持ち、相手に伝えるように発言する力を養える点です。幼稚園から人前で話す機会があるため、自信を持って発言できるようになる子どもが多いです。実践的な課題も多いので、社会で役立つような学びができるでしょう。小学校3年生ぐらいからパワーポイントを使う、各学校にコンピューター・ルームがあるなど、テクノロジーを利用した授業も日本より多いでしょう。

日本の長所は、全生徒に配布される教科書に沿って勉強することで、学童期に必要な基礎知識を広く満遍なく学べる点です。特に算数は積み上げ式で学ぶので四則計算など基礎がしっかり身に付き、海外だと算数は良い成績が取れるということをよく聞きます。記憶力が必要な学びも多く、覚える分野の勉強が得意になる傾向があります。

オーストラリアの教育の短所は、先生の得意・不得意、アプローチの仕方によって学びの内容、質にばらつきが出てきやすい点でしょう。小学校のうちは教科書がなく、クラスによって学ぶ時期や速度が違うため今何を習っているのか、これからどんなことをいつ学ぶのか、日本で教育を受けた保護者には分かりにくくサポートしにくいので

しょう。特に算数に関しては、いろいろな要素を混ぜながら（例えば、1、2年生でも掛け算や割り算の要素が出てくる）教えていくので生徒の理解度に差が出やすいようです。

日本の教育の短所は、教科書に沿って内容を全て網羅しなければならないため、生徒の個性や得意分野を伸ばす、深く追及するという学び方をするのが難しい点です。また、インターネットやコンピューターを使ったレッスンがあまり進んでいないため、コロナ禍では教師たちも大変苦労しているようです。

子どもをバイリンガルに育てることは難しい？

どのレベルを求めるかにもよりますが、日常会話をこなせるレベルではなく、きちんと文化も理解し、ビジネス・シーンなどでも違和感のない日本語を話せるバイリンガルに育てることは自然には難しいことです。自然にバイリンガルになれたとおっしゃる方もいらっしゃいますが、保護者がそうなれる環境を作ってあげていたというのが実際のところだと思います。

補習校に通わせる、日本語での習い事をする、家で日本語を使って遊ぶ、日本語の絵本を毎日読み聞かせる、日本への一時帰国、日本の大学に行かせるなど、保護者がそのような環境を作ってサポートしてきたからこそ実現できるものです。

日本にいたら多くのお子さんは日本の学校に行き、四六時中、日本語や日本文化に触れています。だからこそ、日本文化への理解を深めながら、日本語能力を伸ばしていけます。しかし、オーストラリアに暮らしていると、日本語や日本文化に触れる機会は圧倒的に少なく、たとえインターネットで情報を得たとしても、実際に触れて実感することとはずいぶん違います。どれだけ日



<プロフィール> うちの なおこ

香港駐在6年半を経て、1996年よりシドニー在住。現地デイクアとプリスクールで12年間教師、4年間はAuthorised supervisorを兼務。2003年より8年間日本語補習校にて代表兼教師。2007年、日本語教室Universal KIDSを設立、現在に至る。2019年オンラインスクールJapan World Academy共同設立、保護者向け家庭教育講座を開講

本語や日本文化に触れるか、どれだけ興味を持つ機会を与えられるかが鍵になるでしょう。

セミリンガルに陥らないために

セミリンガルという言葉がありますが、これは母語も第2言語も中途半端な状態になることを指します。単純に言語力の問題ではなく、どの言語でも年齢相応の理解力がないという状態になるため、非常に深刻な状態です。年齢相応の理解力がないと社会に出た時、例えば家を借りる時の書類が読めない、契約内容を理解できないというようなことも起きて社会生活が難しくなります。

以前、日本の国立国語研究所のセミナーで興味深い話を聞きました。日本に移住したブラジル移民の2つの家族の事例に関する内容で、どちらの家族にも日本の小学校に通う男の子がいました。一方の家庭は学校の宿題をポルトガル語（ブラジルの母語、両親の母国語）で教え、もう一方の家庭は両親がおぼつかない日本語で教えました。しばらくすると、2人の男の子に学力の差が出てきたそうです。ポルトガル語で教わった子は日本語で学校の勉強を理解し、家ではポルトガル語で両親と会話。もう1人の子は日本語での学校の勉強についていけなくなり、ポルトガル語もできなくなって両親との意思疎通もできなくなったのです。つまり家庭では、保護者が自信のある言語で接するのが大切だということです。

バイリンガルに育てるのはとても素晴らしいことですが、言語が両方中途半端になるくらいであれば、年齢相応の国語の力をつけること、1つの言語で1本の柱をしっかり作るの方が大事です。

バイリンガル教育、3つのポイント

バイリンガル教育で重要なことは大きく3つあ

ると思います。1つ目は、保護者の方が将来自分の子どもにどうなっていて欲しいのかを考えることです。言葉の問題だけではなく、将来どこに住むことを想定しているのか、大学、そして仕事はどの国ですることになりそうか、日常会話・ビジネス会話など、どのレベルでのバイリンガルを求めかなど、子どもの将来像を想像してみると、逆算してどのような準備をしたら良いか見えてくると思います。

2つ目は保護者がバイリンガルに育てたいという意識を持ち続けることです。そうすることで、子どもとどう接するか、どのようにアプローチしたらいいかなどを日々考えることになり、毎日の行動にも現れます。

3つ目は、2言語、またはそれ以上の言語がある環境を「当たり前」にすることです。バイリンガルの環境を当たり前にできれば、親子ともに精神的負担が少なくなるでしょう。

まとめ

オーストラリアで生まれ育った子どもや、小さいころにオーストラリアに移住した子どもは、言語だけではなく「日本人として」「日本人だから」「日本では」と、日本で育った大人たちが当たり前に分かっている日本の価値観も全く分かりません。分かって欲しい、知って欲しいことは、保護者が積極的に見せて、触れる機会を作ってあげましょう。生まれ育った国ではない場所に来た時にご自身が感じた違和感やカルチャーショックを思い出すと参考になると思います。

海外で育った子どもたちのことを日本で育った保護者が理解できないケースもたくさんあります。それらのギャップを埋めるのは対話です。お子さんが小さいころから家族で対話できる雰囲気や時間を作っておくようにしましょう。

オーストラリアの現地校の代表的な行事

■アスレチックカーニバル

日本の行事にあえてではめれば運動会でしょうが、日本のものとはずいぶん違い、色々なスポーツにチャレンジするスポーツ大会のようなものです。

■ハーモニー・デー

国や人種など違いを超えてみんなで楽しむ日です。オレンジ色の服や民族衣装を着て学校に行きます。

■イースター・パレード

キリスト教に基づいた行事ですが、主に小学校低学年の子もたちが「イースター・ボンネット」と呼ばれる帽子をつかって学校内や近所の広場などをパレードして歩きます。

■スクールフェイト

日本でいう学園祭のようなもの。小学校のうちは保護者が中心になって、ハイスクールでは生徒が自主的に、主にファンド・レイジングを目的に屋台などを出して楽しめます。

■アッセンブリー

週に1回、学年ごと、またはクラスごとに集まり、スクール・ホールで歌やダンスなどのパフォーマンスをしたり、発表をしたりなどさまざまです。

Universal KIDS / Japan World Academy
Tel: 0408-002-501
Web: universalkids.com.au, 1x4jwa.com
Email: info@universalkids.com.au, japan.world.academy@gmail.com

多様なカリキュラムが将来設計の手助けに

生徒1人ひとりに合った「本物」の教育を広尾学園が提供!

生徒1人ひとりの個性を尊重し、それぞれに合った将来設計を教員と生徒が一丸となり作り上げる教育システムで、都内の人気・有名校となった広尾学園。日本・世界を舞台に活躍できる次世代のグローバル・リーダーを育む。そんな画期的な教育プログラムを提供している池田理事長に話を伺った。

—広尾学園について教えてください。

本学園は2007年に、前身の女子校から共学化すると同時に教育活動全体を一新しました。同年インターナショナルコースを設置し、現在では国内トップレベルの海外大学への進学実績をあげています。もちろん、国内の国公立大学や医学部、難関私大への進学実績も飛躍的に伸ばして、従来の伝統的な進学校とは違った、国内・海外を通じて難関大学に強い中高一貫校として評価されています。

本学園は3つのコースを設けています。国公立大学・難関私立大学を目指す「本科コース」、医学を含め幅広いサイエンスの世界を目指す「医進・サイエンスコース」、海外での活躍を目指す「インターナショナルコース」です。

「インターナショナルコース」の中学には2つのグループがあります。帰国生やインターナショナルスクール出身の生徒など、一定レベル以上の英語力を備えた生徒（英検準1級以上相当）が属する「アドバンスグループ（AG）」、基礎から英語を学習する「スタンダードグループ（SG）」です。1つのクラスの中に両グループが同じ人数ずつ在籍しています。高校に上がる際に同コースは「AG」に一化されますが、生徒たちは希望進路に応じてインターナショナル（AG）、医進・サイエンス、本科からコースを選択することがで

きます。

「医進・サイエンスコース」では、全国の医科大学や病院、研究機関と連携し、地域医療の現場を実体験したり、病院と同レベルでの病理診断を行う病理診断講座や現役医師による講演会も豊富に開催しています。医師という職業の厳しい面を含め、現場の生の声を聞くことで生徒たちはより明確な目標・目的を掲げることができるようになります。

「本科コース」では、中学1年生から理系・文系を問わず、視野を広げることを重視して幅広く学べるカリキュラムになっています。高校2年生から文系・理系の選択があり、主に国内の国公立大（文系・理系）、医学部、難関私大を目指す生徒たちが学んでいます。

これら3つのコースに共通していることは、中学入学直後からさまざまな「本物との出会い」が準備されていることです。「大学研究室訪問ツアー」や「司法裁判所講座」、「プログラミングキャンプ」など外部機関と連携したキャリア教育プログラムが年間を通じて行われます。毎年度末に開催される「広学スーパーアカデミア——最先端と最前線の超一級講座」は年間キャリア教育の集大成となります。

本学園の教育理念は「自律と共生」です。この理念に基づき、生徒たちは日頃からさまざま

な活動に積極的に取り組んでいます。生徒たち個々の活躍も輝かしいのですが、学園全体の象徴的な取り組みとして「けやき祭」という文化祭があります。例年1万5000人を超える多くの方にお越し頂く大イベントです。最大の特色は、生徒全員がお客様に前にして1人ずつプレゼンテーションを行うことです。インターナショナルコースの生徒たちは英語で高度な内容のプレゼンテーションを披露します。昨年は新型コロナウイルスの影響もあり開催が危ぶまれましたが、生徒たちが自ら課題を洗い出し、解決するためのディスカッションを重ねて、オンライン配信を利用したり、プログラム内容の調整をするなどして開催することができました。本学園生徒のチームワークは素晴らしいと感心しました。

—インターナショナルコースとは?

インターナショナルコースには、各専門分野に精通した外国人教員が27人います。教員のバックグラウンドはアメリカを始め、イギリスやオーストラリアなど多様です。本学園には国内トップの逸材たちが集まっていると自負しています。

本学園の生徒は小学校までの滞在経験国の総数が40カ国に及びます。そんな多様なバックグラウンドを持つ生徒たちが意見を交わし合い、お互いを尊重し合う気風が学園にはあふれています。特に、インターナショナルコースのAG・SG混成のシステムでは、入学してからAGの生徒とSGの生徒がペアとなって、AGの生徒がSGの生徒の英語をサポートし、SGの生徒がAGの生徒の日本語や漢字をサポートします。SGの生徒たちの英語に対する学習意欲が極めて高いので、AGの生徒たちも大いに刺激を受け、コース全体の学習意欲が高まっていきます。

AGの授業は外国人教員が英語で行います。ただし、国語や社会の日本に関する授業は日本人教員が日本語で行っています。日本の文化や知識もしっかりと身に付けてほしいという思いからこの方針を採用しています。高校進級時には、生徒たちはそれぞれの進路を明確にしながらコースを選択していきます。この段階での自分自身の進路に対する考察が、国内外の難関大学への進学準備につながっていきます。

同コースでは、全ての教科を海外のカリキュラムに沿うのではなく、教科ごとに定評のある最適なカリキュラムを精査して提供しています。理科や数学は日本のカリキュラムが世界的に定評があるため、日本のカリキュラムに沿い、日本の教科書を英訳して授業を行っています。独自のシステムを持つ同コースでも学校教育法に定める一条校ですので、日本の高校卒業資格を得られます。生徒の挑戦の幅が大きく広げられる点もメリットです。



3つの特色あふれるコースで日本と世界で活躍する次世代グローバル・リーダーを育む



1



2



3

高校での取り組みとしては珍しい、PwCコンサルティング合同会社、プルデンシャル生命保険株式会社、デロイト・トーマツ・コンサルティング合同会社など企業でのインターンシップや海外でのボランティア活動なども同コースでは盛んに行われています。海外大学講義の翻訳活動もその1つで、MITを始め海外大学の年間講義映像に日本語訳をつけて公開する活動は文部科学大臣賞を受賞しています。

—幅広い海外大学進学を実現するには？

海外の大学に関する情報は、本学園教員が海外で行われている大学フェアに参加し、最新情報を取得します。入試担当者を招いた生徒・保護者向け説明会も開催しています。200大学以上が集結する海外大学フェアは本学園を会場として開催されています。

生徒自ら現地へ足を運び、アメリカ東海岸と西海岸の大学を交互にツアーするプログラムがあるのも本学園の強みです。実際に海外の大学を肌で感じるだけでなく、本学園から進学した卒業生の声を聞く機会もあり、生徒の良い刺激になっています。

主な海外大学合格実績

・アメリカ

- スタンフォード大学
- ペンシルベニア大学
- カリフォルニア大学バークレー校
- カリフォルニア大学ロサンゼルス校
- カリフォルニア大学デービス校
- カリフォルニア大学サンタバーバラ校
- ミシガン大学
- ノースウェスタン大学
- ワシントン大学
- ニューヨーク大学
- ジョージア工科大学
- ブラウン大学
- ボストン大学
- 南カリフォルニア大学

ダートマス大学

・カナダ

- トロント大学
- ブリティッシュ・コロンビア大学
- マギル大学

・イギリス

- ユニヴァーシティ・カレッジ・ロンドン
- エディンバラ大学
- キングス・カレッジ・ロンドン
- マンチェスター大学
- ブリストル大学

・オーストラリア

- オーストラリア国立大学
- クイーンズランド大学
- モナッシュ大学

・中国

- 北京大学

・イタリア

- ボッコーニ大学

—生徒の活動や活躍について紹介ください。

先進的な環境と機会を提供することで、生徒たちは私たちの想定を超えた活動を始めています。新型コロナウイルスの影響により、本学園では昨年の4月から7月までオンライン授業に切り替えました。平常の時間割通り、1時間目から6時間目まで全てオンライン授業です。ただ、前年度3月から日本中の学校は休校となっていましたので、その年の中学・高校の新入生は一度も学園に登校できないままオンライン授業を受けることになり、これを心配した有志の生徒たちは、新入生がオンライン授業を受けるためのサポート・サイトを立ち上げてくれました。事前資料の共有方法からグループワークの仕方など細部まで配慮されたウェブサイトで、多くの新入生がこのサイトに助けられました。更に、この有志生徒たちは教員のための質問フォームまで作って、教員がオンライン授業を行う手助けをしてくれました。この生徒たちの愛校心と行動力には驚かされました。

1. 最新設備を完備した学習環境は生徒の向上心を高める。200大学以上が集結する海外フェアの会場となるほどの規模。「けやき祭」では例年1万人を超える来客が 2. 「本物」の教育を学園内だけでなく、現場でも経験する。生徒たちは実際に活躍する人びとの声を聞き、目で感じ、肌でも感じる 3. 生徒たちは「自律と共生」の教育理念のもと、自ら積極的な活動を行う



池田富一 理事長

大学院でホスピタリー・ビジネスを研究し、外資系企業でマーケティング・マネージャーを歴任。2006年より教育界に転身し、学園経営に参画。17年、広尾学園理事長に就任。理事長より「生徒たちのわくわくした向上心や好奇心をとことん追求できるのが広尾学園生徒の特徴です。自分の将来に目を輝かせ、さまざまな刺激を受けることで、生徒たちは自ら道を作り出します。自分の気持ちに素直で、チャレンジ精神あふれる生徒の入学を心待ちにしています」



広尾学園
中学校・高等学校

広尾学園中学校・高等学校

■住所：東京都港区南麻布5-1-14

■Tel: 03-3444-7271

■Web: www.hiroogakuen.ed.jp

■アクセス：東京メトロ日比谷線「広尾駅」4番出口よりすぐ
学園周辺には各国大使館が数多く存在し、国際的な雰囲気。校章は学園のシンボリック存在であるけやきの木の葉をモチーフにしたデザインとなっている。

世界の「架け橋」となるバイリンガルを育成 シドニー日本人国際学校で グローバル社会へ羽ばたこう！

2019年に開校50周年を迎えたシドニー日本人国際学校。「日本人学級」と「国際学級」を併設し、日本語と英語が飛び交う国際的な環境の中でバイリンガル文化を育む、世界に数ある日本人学校の中でも長い歴史を持つ学校の1つだ。世界の架け橋となる若者を育成する同校に話を聞いた。

—カリキュラムについて教えてください。

シドニー日本人国際学校 (Sydney Japanese International School) は、「国際学級」と「日本人学級」を併設するインターナショナル・スクールです。日本語と英語の飛び交う国際的な環境の中で、バイリンガル教育を行っています。カリキュラムは大きく2つあり、「国際学級」では、キンディからYear 6までの児童が通い、英語でNSW州のカリキュラムを履修します。それに加え、1日1時限の日本語の授業があります。

日本の文部科学省認定の教育課程を学ぶ「日本人学級」では、小学1年生から中学3年生までの生徒が通い、通常の基本課程の英語とは別に、ネイティブ教師による英語学習が小学部は1日1時限、中学部は週4時限あります。

音楽・図工・体育・プログラミングの授業は、国際学級と日本人学級合同の「ミックス・レッスン」で、日・英の両言語で指導を行っています。また、国際学級と日本人学級の教室は、学年ごとに隣合わせに配置され、学級間の壁なく友情を育んでいます。オーストラリアらしい多国籍文化に触れながら、日本の伝統文化も学べる学校です。将来、当校で学んだ子どもたちがその経験と優れたバイリンガル力を生かし、地域コミュニティとグローバル社会に貢献する世界の「架け橋」として活躍することを目指しています。

—各カリキュラムの特徴を教えてください。

子どもたちの個性はそれぞれ異なりますし、家庭によって学校教育に対する要求や考え方も違います。例えば、語学を優先するのか、学校生活から吸収できるものを優先するのか、受験や学業全体を優先するのかなど、家族によってさまざまです。2つの学級の特徴を生かして、お子様に合った学級選びが可能です。

「国際学級」は、オーストラリアの教育課程をきちんと履修しつつ日本人としてのルーツやアイデンティティを保持するために、継承語として日本語も学びたい児童・生徒にお勧めです。現地校と変わらない雰囲気の中、日本文化が浸透したカルチャーと共に学校生活を送ることができます。また、個々を大切にしたいきめ細やかな指導で高い学力を保ち、全国統一テストのNAPLANでも毎年好成績を残しています。

「日本人学級」は、世界でも高い評価を受ける日本の初等教育を履修し、基礎学力をきちんと身に付けたい方にお勧めです。当学級へは日本

のパスポートを持っているお子さんが入学でき、永住家庭のお子様も在籍人数の半分以上を占めるほど多く通っています。駐在家族のお子さんは、日本に帰国後も学習を途切れさせることなく、受験にも心おきなくチャレンジできる環境を構築することができますし、国際色溢れる学校で英語力も同時に伸ばしていくことができます。また、ご家族の意向やお子さまの進路に合わせて学級間の転籍が可能です。

—コロナ禍での特別策を教えてください。

シドニー全域のロックダウンによって強いられ、昨年4月後半から2週間のオンライン学習を行いました。

入念な準備の元、iPad、若しくはChrome Bookを全児童・生徒に1台ずつ配付し、各種勉強アプリや教育用ソフトウェアで学習効率を上げながらオンライン授業に臨みました。

日本人学級では、ロイノートを使用することで、児童・生徒が提出した課題を迅速に添削することができ、すぐに課題の見直しをすることができました。

オンライン授業が始まるまでは、初めての試みのため保護者からの不安の声などが上がりましたが、充実した授業が行えたことで保護者から感謝のお声を頂きました。

また、当校でのIT設備が整ったことで、教師・保護者・児童・生徒の間でITに関する理解が広まりました。現在行われている全員登校の授業でもノートパソコンやタブレット、ビデオ・コンテンツなどを使用した学習を取り入れやすくなっています。

NSW州では、昨年4～5月のロックダウン時以外は、幸いにも全員登校ができています。SJSISでは、常にコロナ禍に配慮したルールの元、安全第一に、授業や行事を遂行しています。

—学校側が大切にしていることは何ですか？

児童・生徒たちの個性に対応したきめ細やかな指導です。担任教師だけでなく、当校全教師が子どもの顔や名前を覚えて関係性を構築するなど、教師や保護者、学校に携わる全員が一丸となり、1人ひとりの個性や考えを大切にしてきました。それぞれの家庭に沿ったサポートを丁寧に行い、児童・生徒たちの学力向上に努めています。



1. 思い出深いバイリンガルイベントの様子 2. 1人ひとりの個性や考えを大切に、児童・生徒たちに寄り添う 3. 学年やクラスを超えた友情を育む



オンライン説明会・オープンデー開催！
・5月7日(金) 6PM～(Zoom)
・5月9日(日) 10:30AM～(オープンデー)
説明会とオープンデーの予約・詳細はQRコードから



シドニー日本人国際学校
Sydney Japanese International School
■住所: 112 Boorallie Road, Terrey Hills NSW
■Tel: 02-9450-1833
■Email: registrar@sjis.nsw.edu.au
■Web: www.sjis.nsw.edu.au/
■Instagram: sydney_japanese_school
■フェイスブック: @SJSIAU

キッコーマンのおしょうゆで作る 簡単家庭の日本食レシピ VOL.1

創業300年以上の歴史を誇り、今や世界展開、オーストラリアのスーパーでも簡単に手に入るようになったキッコーマンのしょうゆ。本記事ではオーストラリアでも手に入る食材を使って家庭で手軽に作れるレシピを紹介。



揚げ出し豆腐

<材料>

豆腐 800g
片栗粉 約50g
油 1L (鍋の大きさによって調整)

つゆ：
水 300ml
だしパウダー 1/2 tsp
しょうゆ 2 tbsp
みりん 2 tbsp
砂糖 1 tsp

つけ合わせ：
スプリング・オニオン刻み 1本
生姜すりおろし 20g
大根すりおろし 100g
かつお節 適量

※1tsp = 約5g、1tbsp = 約20g

1. 豆腐を2センチ大、3×5センチ大など好みのサイズにカットし、水気を切るためにキッチン・ペーパーの上に10分ほど置く。
2. 鍋に油を入れ火にかける。豆腐の表面に片栗粉をまぶし、油が約170度になったら鍋に豆腐を投入。
3. 豆腐の表面がカリッとなったならトレイに移して油を切る。
4. つゆの材料を全て鍋に入れ熱する。
5. お椀に豆腐を入れる。つゆをかけ、つけ合わせをのせて完成。



料理用の大きいサイズのしょうゆからテーブル用のしょうゆ、小分けパックなど用途に応じて数々のしょうゆを全豪で展開。照り焼きに最適なハニー＆ソイ、グルテン・フリーなど多彩なラインアップを誇る
Web: kikkoman.com.au/

kikkoman[®]
seasoning your life





Autumn leaves around Sydney

紅葉—シドニーの短い秋を愛でる

「オーストラリアに四季はない」と言われる。国土が広大なため一概には語れないが、例えば最大の都市である南東部のシドニーでは、暑く長い夏が終わり、夏時間が終了して日暮れが一気に早くなると間もなく、冷たい南風が冬を連れてくる。透き通った秋空を鮮やかに彩る木々を眺めながら、南半球の儂い秋を味わってみたい。

(ジャーナリスト：守屋太郎)



Autumn leaves
around Sydney
Photo: Destination NSW



黄金色の街路樹に包まれたニュー・イングランド大学のキャンパス=ニュー・サウス・ウェールズ州北中部アーミデール (Photo: Destination NSW)

オーストラリアで紅葉狩り!?

奈良時代の「万葉集」に謳われ、平安時代の源氏物語第7帖「紅葉賀」(もみじのが)に描かれているように、古くから私たち日本人に親しまれてきた「紅葉狩り」。貴族や上流階級の楽しみだった紅葉狩りが大衆に普及した江戸中期以降、秋の夜空の満月を眺める月見とともに、秋の風物詩として楽しまれてきた。すぐに散りゆく満開の桜を喜ぶ春の花見と同じく、葉が枯れ果てる寸前、真っ赤に染まる山を眺めながら、私たちは自然の侘しさを人の命の儚さに投影してきたのかもしれない。

紅葉は、厳しい冬を目前に、落葉樹の葉に含まれる色素が、枯れる直前に変色する自然現象である。日本だけではなく、四季のはっきりとした、主に北半球の中緯度帯では珍しくなく、鮮やかに変色する落葉樹が自生している。日本のように伝統行事として根付いているわけではないが、カナダやアメリカ北部にもメープル(カエデ)の紅葉名所は点在していて、観光スポットとして人気を集めている。

一方、オーストラリア大陸の大半は、砂漠や乾いた荒野。緑に覆われているのは、比較的雨が降り多い海岸沿いだけである。その少ない緑地も、常緑樹のユーカリ林が全体の4分の3を占める。乾季の前に葉を枯らす特殊な落葉樹もあるが、冬に葉が枯れる前に鮮やかに変色する落葉樹は、

一部の例外を除いてオーストラリアの在来種には存在しない。

ただ、海外から持ち込まれた落葉樹の紅葉が鑑賞できる街路や庭園、植物園などは点在している。最適なタイミングを当てることができれば、駆け足で冬に向かう、秋の美しい情景を楽しめるだろう。

抑えておきたいポイントは?

オーストラリアで紅葉を楽しむ上で、注意したいポイントは幾つかある。第一に、日本のように山全体が真っ赤に染まるような絶景は期待できない。オーストラリアの温帯地方で秋に葉が変色する落葉樹は、基本的にヨーロッパ人の入植後に植樹された外来種であり、常緑樹主体の原生林で紅葉を見ることはできない。

ただ、例外はある。在来種の低木「タンゲルフットブナ」(英名:Tanglefoot beech、学名:Nothofagus gunnii)。南部タスマニア島の山奥だけに自生する落葉樹で、秋に赤から橙色、黄色へと葉が変色する。見頃は、伝統的にアンザック・デイ(4月25日)の連休前後。この頃になると、同島のクレイドル・マウンテンやセント・クレア湖国立公園、マウント・フィールド国立公園では、黄金に染まった山の景色が堪能できる。

第二に、紅葉の最適な見頃を当てるのがなかなか難しい。紅葉のスポットが限られている上

に、紅葉を愛でる文化が日本のように一般的ではないため、メディアが「今が見頃だ!」という情報を大々的に報じることは少ない。また、短い秋から冬に向かう季節の変わり目の悪天候と、紅葉のベスト・シーズンが重なる可能性がある。

こうしたことから、最適な見頃を当てるためには、ネットやソーシャル・メディアで紅葉情報を検索したり、各地の観光局や植物園などに直接問い合わせたりするなどの情報収集は欠かせない。一般的にニュー・サウス・ウェールズ州南東部一帯の紅葉のベスト・シーズンは4月下旬から5月下旬ごろとされるが、気象条件によって早まったり遅れたりする。旅行を計画する際は、リアルタイムで紅葉の進行状況を把握しつつ、天気予報で穏やかな晴天が続く数日間をピンポイントで狙いたい。

シドニーで気軽に紅葉を楽しむ

まずはシドニー周辺で気軽に紅葉が楽しめるスポット。市内のシドニー王立植物園(Royal Botanic Garden Sydney)には、秋に美しく変色する海外由来の落葉樹も多く移植されている。同植物園の学芸員を務めるデービッド・ロクリンさんはこう話す。

「秋と冬の気候が温暖なシドニーでは落葉樹はあまりよく育ちませんが、それでも紅葉が楽しめる木はありますよ。当植物園で個人的にお薦め



シドニー北方を流れるホークスベリー川中流域、ローワー・マクドナルドにある「クロス・ハウス」(Cross House)。四人労働者によって1830年代に建てられた砂岩造りの豪邸に泊まることできる
(Photo: Destination NSW)

 *Autumn leaves
around Sydney*

したいのはイチヨウ (Ginkgo) です。イチヨウはシドニーでも丈夫に育ち、秋には美しい黄金に変色します。東洋の落葉樹も幾つかあり、中でもカエデ (Maple) はすばらしい紅葉が楽しめます」

東部郊外のセンテニアル・パーク (Centennial Park) では、秋に葉が赤く染まるモミジバフウ (Liquidambar styraciflua) などの紅葉が鑑賞できる。「4月中旬から5月下旬にぜひ行ってください。モミジバフウの他にも、手のひら状の葉が黄金に色付くユリノキ (Tulip Tree) も必見です」とロクリンさん。この辺りでは、政財界の要人の邸宅が並ぶウラーラ (Woollahra) のオーション・ストリートやクイーン・ストリートにも、古くから落葉樹の街路樹が植樹されており、閑静な住宅街の秋の風情を味わうことができる。

市内から西へクルマで約20分。オーバーン植物園 (Auburn Botanic Gardens=入場料大人\$5、開園時間9AM~5PM) は、春に桜が咲く日本庭園で知られているが、秋には紅葉も楽しめる。園内にはカンガルーやワラビー、エミューなどの動物がいて、バーベキューやピクニックもできるので、子ども連れの家族でも楽しめそうだ。

「スリー・シスターズ」などの定番の観光スポットとしておなじみのシドニー西方、ブルー・マウンテンズ。その名の通り空気を青く変色させるユーカリ原生林が有名だが、秋になるとカエデやイチヨウが鮮やかに色付く植物園「ブルー・マウンテンズ・ボタニック・ガーデン・マウント・トーマ」

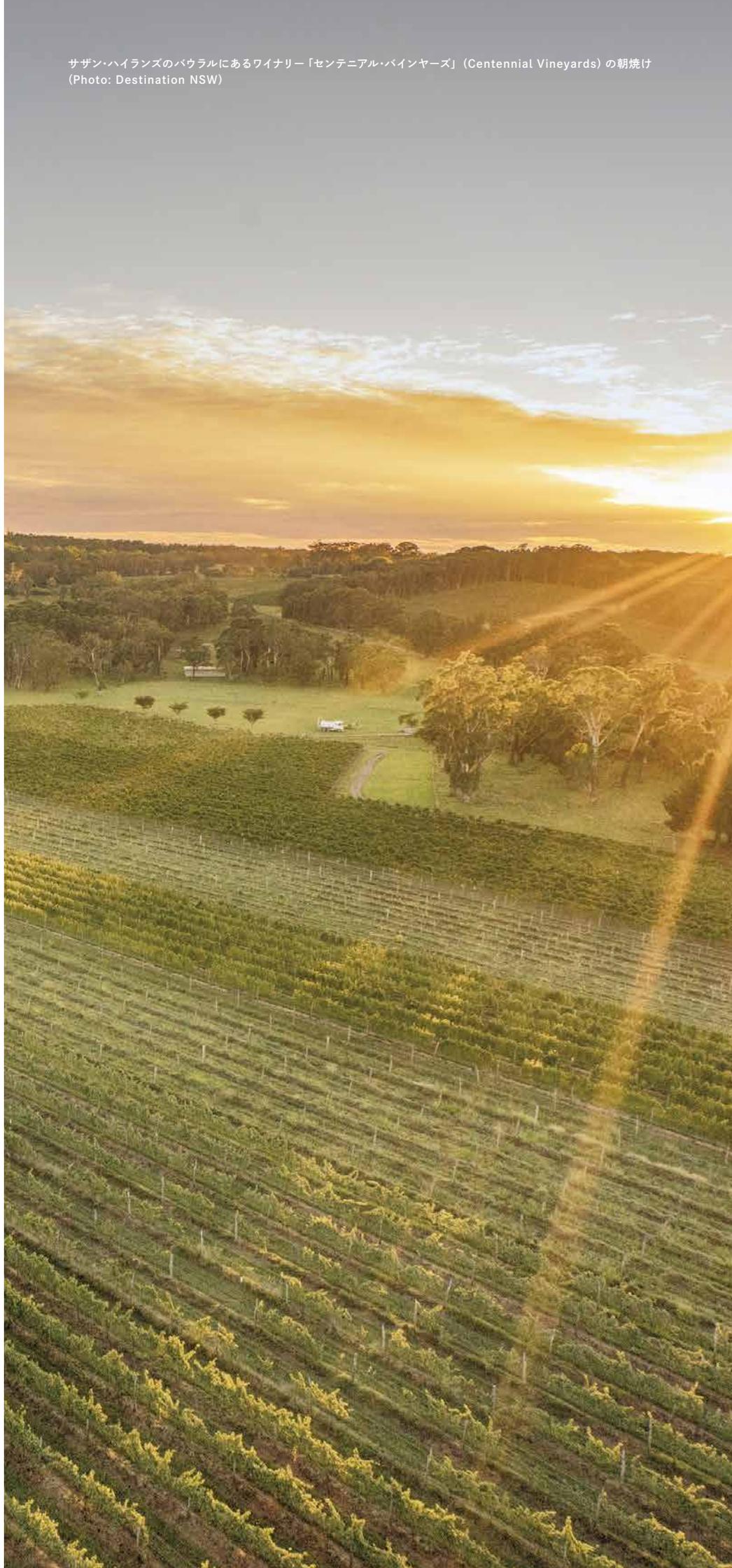
(Blue Mountains Botanic Garden Mount Tomah) を始め、マウント・ウィルソン (Mount Wilson)、中心の町・ルーラ (Leura) の「エバーグレイズ・ガーデン」(Everglades Garden) など、紅葉の好スポットも点在している。

ルーラの中心街には、レストラン・ガイド・ブック「グッド・フード・ガイド」の評価が「14/20」と高い、地元産の食材を多用した料理店「ルーラ・ガレージ」(Leura Garage) を始め、しゃれたカフェや小物店などがあり、紅葉狩りを兼ねてぜひ訪れてみたい。

宿泊は、資金に余裕があるなら、ブルー・マウンテンズの更に西方にある「ワン&オンリー・ウォルガン・バレー」(One & Only Wolgan Valley) に一度は泊まってみたい。「6スター」のプライベートな邸宅に滞在しながら、セレブ・シェフの料理に舌鼓を打ったり、広大な荒野の敷地内を馬や4輪駆動車で走破したりできる。宿泊費は大人2人、2泊3日で4,980ドルから(平日)と超高額だが、世界最高クラスのラグジュアリーなアウトバック体験がしたいなら、コロナ禍で空室がある今(2021年2月末時点)は予約が取れるので狙い目だ。

ドライブ旅行へ行こう

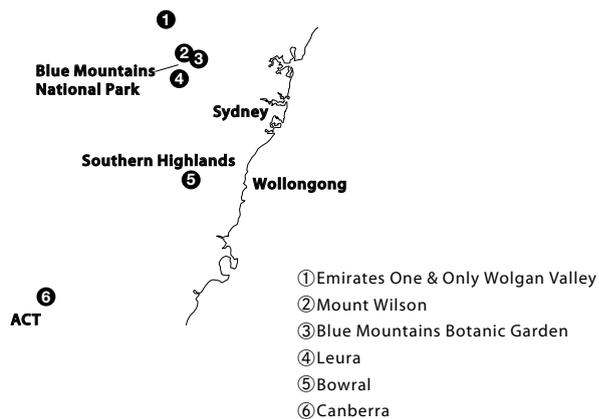
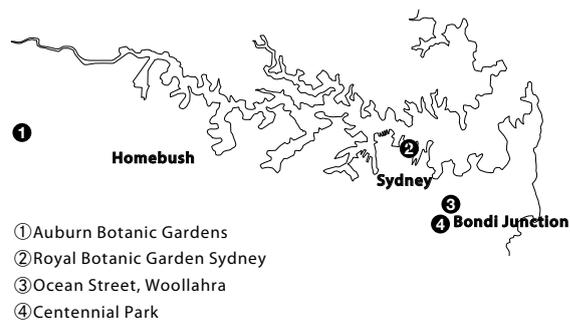
紅葉狩りを満喫するには、車で週末旅行に出掛けるのが一番だ。シドニー市内から南西へ約110キロ。緑に覆われた山々となだらかな丘陵地帯が続く一帯は、「サザン・ハイランズ」(Southern Highlands) と呼ばれる。海拔500~900メートルの高地にあり、一足早く秋がやってくる。英国の田園地帯を思わせる緑豊かな山や街路には、外来の落葉樹が植えられ、紅葉のホット・スポットも多い。





- 1.ブルー・マウンテンズの西方にある、6スターの超高級リゾート「ワン&オンリー・ウォルガン・バレー」(One & Only Wolgan Valley)(Photo: James Horan; Destination NSW)
- 2.サザン・ハイランズは豊かな食材に恵まれ、レストランの水準も非常に高い=ペリマにあるモダン・オーストラリア料理の銘店「エシャロット」(Eschalot) (Photo: Destination NSW)
3. ブドウ農園とワイン工場にセラー・ドア、質の高いレストランを併設しているペリマのワイナリー「ペッパーグリーン・エステート」(Photo: Destination NSW)


*Autumn leaves
around Sydney*



シドニーの南西約300キロにあるキャンベラの紅葉=人工的に建設された首都の公園や街路には外来種の落葉樹が数多く植えられているため、すばらしい紅葉が楽しめるスポットが無数にある (Photo: Visit Canberra)

筆者は数年前にこの辺りに紅葉を見に行っていたことがある。澄みきった、ひんやりとした空気の中で色付き始めた落葉樹が、確かな四季の移り変わりを感じさせてくれた。平坦な地形のシドニーと違い、樹木が生い茂った山や谷が続くサザン・ハイランズの風景には、山に覆われた日本の田舎を思わせる、懐かしさや既視感もあった。

地元の観光案内所「サザン・ハイランズ・ウェルカム・センター」のトリッシュ・パウさんはこう話す。

「紅葉の見頃は、伝統的に4月下旬から5月下旬ですが、気温や降雨によって前後します。ナラ (Oak)、ニレ (Elm)、シラカバ (Birch)、ヤナギ (Willow)、ポプラ (Poplar)、ブナ (Beech)、カエデ (Maple)、イロハモミジ (Japanese Maple)、スモモ属の木 (Prunus)、サクランボの木 (Flowering Cherry)、野生のリンゴの木 (Crab Apple) など多種多様な落葉樹の紅葉が楽しめます。これらは全てヨーロッパ人の開拓者が持ち込み、植樹したものです」

パウさんのお勧めの紅葉スポットについて聞いてみた。

「シドニーからサザン・ハイランズへの玄関口となるミッタゴンの北側の街路や、バラドゥー (Burradoo)、イースト・パウラル (East Bowral) のハイランド・ドライブ (Highland Drive)、パウラルのエリッジ・パーク・ロード (Eridge Park Road) は圧巻です。モス・

ベール (Moss Vale) の「リートン・ガーデンズ」(Leighton Gardens)、パウラルの「コーベット・ガーデンズ」(Corbett Gardens)、ミッタゴンの「ウィンフレッド・ウェスト・パーク」(Winifred West Park) といった小さな公共の公園もすてきですよ」

見どころは紅葉だけではない。同センターがあるミッタゴン (Mittagong) を始め、パウラル (Bowral)、ベリマ (Berrima) などの中心部には、植民地時代の歴史的な町並みが残る。囚人が1834年に建設したベリマの「サバイヤー・ジェネラル・イン」に代表されるパブ、レストラン、商店など開拓時代の建築物が、当時の雰囲気や伝えている。

モートン国立公園 (Morton National Park) にある高さ81メートルの滝「フィッツロイ・フォールズ」(Fitzroy Falls) も必見だ。全長6キロの遊歩道でブッシュウォーキングを楽しみながら、15カ所の見晴台から絶壁を流れ落ちる水の飛沫を眺めることができる。

肥沃な土地と水に恵まれたサザン・ハイランズは、ワインを始めアンガス牛、豚、鴨、トリュフといった高質な食材の宝庫でもある。ワイナリーは50カ所以上あり、シドニーから多くの美食家が訪れる料理店の水準は高い。モス・ベールの「バーチ」(Birch) やベリマの「エシャロット」(Eschalot) など全国的に評価の高いモダン・オーストラリア料理の銘店が点在し、地元名産の

ワインとセットになったおまかせメニューが楽しめる。

宿泊は、開拓時代の建築物や農場の雰囲気味わえる個性的なロッジやコテージがお勧めだ。カンガルー・バレー (Kangaroo Valley) にある「ブレイブルック」(Braebrook) では、農場の屋敷を一軒丸ごと借り、川辺の草原をカンガルーやワラビーが闊歩する雄大な景色を眺めることができる。また、バンドヌーン (Bundanoon) にある「モーバーン・バレー・ファームステイ・コテージ」(Morvern Valley Farmstay Cottages) では、動物たちと戯れながら農場生活が体験ができる。子ども連れの家族には最高のホリデーとなるだろう。

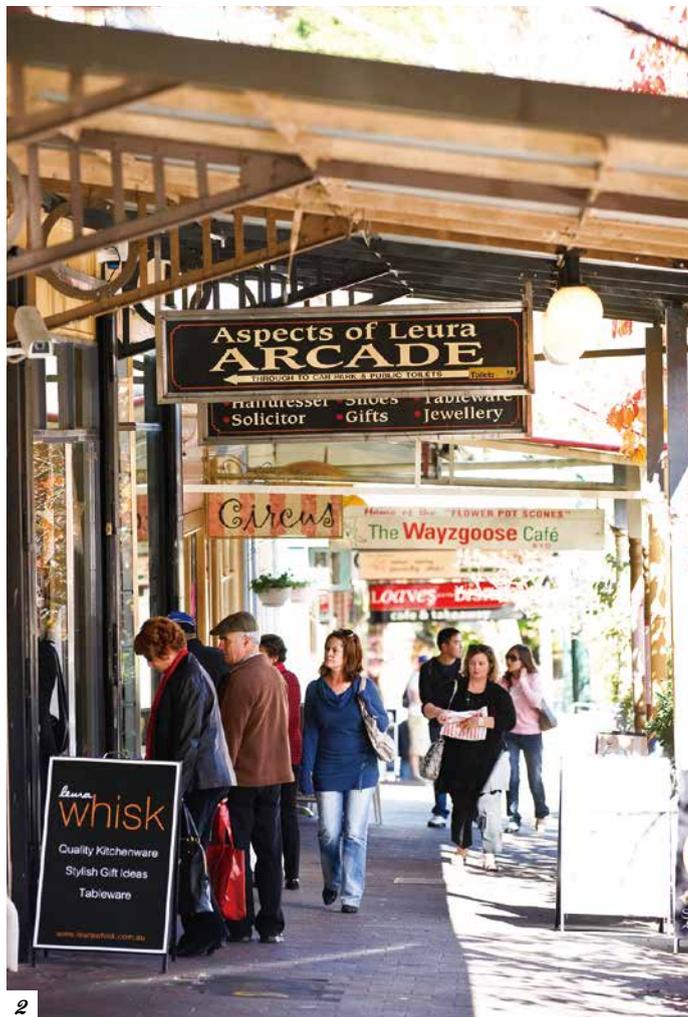
なお、サザン・ハイランズ・ウェルカム・センターでは紅葉シーズンに向けて、下記のブログやソーシャル・メディアで最新情報を発信する予定。旅を計画する人は、ベストなタイミングを逃さないために、必ずチェックしておきたい。



- Southern Highlands Welcome Centre
- 住所: 62-70 Main St, Mittagong NSW 2575
- Tel: (02) 4871-2888
- 営業時間: 9AM~5PM (土日は4PMまで)
- ブログ: www.visitsouthernhighlands.com.au/blog
- インスタグラム: www.instagram.com/visitsouthernhighlands
- フェイスブック: www.facebook.com/DestinationSouthernHighlands



1



2



3

1&2. ブルー・マウンテンズの中心の町、ルーラの町並み
 (Photo: Destination NSW)
 3.人気レストラン「ルーラ・ガレージ」(Leura Garage)
 の中東風サラダ (Photo: Destination NSW)

*Autumn leaves
 around Sydney*



対談

村松貞治

指揮者

作野善教

doq®代表

外国人指揮者としてローカル楽団をまとめること

日系のクロス・カルチャー・マーケティング会社doq®の創業者として数々のビジネス・シーンで活躍、現在は日豪プレスのチェア・パーソンも務める作野善教が、コミュニティのキー・パーソンとビジネス対談を行う本企画。今回ご登場頂くのは、ヨーロッパ、オーストラリアで研鑽を積み、現在はシドニーをベースに指揮者として活躍する村松貞治氏。オーケストラを統率する指揮者の立場から見えるチームのまとめ方など多岐にわたるお話を伺った。

(監修・撮影：馬場一哉)

作野：村松さんに初めてお会いしてからもう10年が経ちますね。お互いにまだまだ駆け出しの頃で結果を出そうと切磋琢磨していた記憶があります。これまでの経歴などを含め、本日はお聞きしたいことがたくさんありますが、まずは何がきっかけで日本を出られたのか教えて頂けますか？

村松：18歳で日本を出てイギリスの音楽大学に留学しました。日本では、国内の音楽大学を卒業後に海外の音楽大学に留学するのが一般的ですが、僕は音楽大学に行こうと決断を下したのが他の人よりも遅かったのです。だから日本で音楽の英才教育を受けた人たちと、同じ土俵で勝負するのは到底勝ち目がない。ならば一般的なルートとは逆になるけれど、「クラシック音楽の本場、ヨーロッパで勉強してみよう」と決意しました。ただ僕はイタリア語もドイツ語もできないので、消去法でいくと、これまで学校で勉強してきた英語が使えるイギリスが選択肢に残ったわけです。

作野：18歳で日本を出ることを決心したのは、相当な強い意志がないとなかなか実行できないことだと思います。

村松：強い意志を持って海外に出られる人は多いと思います。僕の場合、愚直というか若気の至りのようなものでした。大人になり家庭を持った今ならなかなかできない選択でしたが、あの頃はただまっすぐにしか進めなかったんです。また当時はビートルズが好きで、イギリス独自のポップ・カルチャーに憧れていたこともイギリス行きを決めたきっかけの1つになりました。

作野：海外に行かれたのはそれが初めてですか？

村松：実はイギリスに行く数カ月前に、先輩を訪ね

にアメリカのロサンゼルスに1週間旅行に行きました。しかし空港に到着した瞬間、車で強盗に襲われ荷物を全部奪われたんです。着いてすぐの出来事でしたから、すっかりアメリカ恐怖症になってしまい、アメリカ留学という選択肢は自分の中から消えました。

作野：それで留学先がイギリスに固まったわけですね。イギリスに初めて到着した時の心境は覚えていますか？

村松：アメリカで強盗に襲われたことがトラウマになっていたもので、イギリスに着いた時もまずはホテルまで無事たどり着けるよう自分の身を守ることに必死でしたね(笑)。

作野：イギリスに着いて、早速指揮の勉強を始めたのですか？

村松：まずは語学学校に入りました。実はイギリスやオーストラリアの音楽大学は日本と違って大学に指揮科が存在せず、大学院に行かないと指揮を専門的に勉強できないんですよ。日本で指揮者を目指す人たちは、高校卒業後に音楽大学の指揮科に進まれる人も多いのですが、イギリスなどでは大学で楽器や作曲の勉強をした後、大学院でやっと指揮を学ぶことができるのです。結局、僕は語学学校で勉強後、大学に入りホルンを専攻しました。

作野：ホルンの演奏はこれまでに経験があったんですか？

村松：中学、高校時代にずっとホルンをやっていたので、大学では自ずとホルンを選択しました。ただ僕はホルン奏者になるつもりは全くなく、あくまで指揮者になるために留学したわけですから、大

学院への足掛かりとして大学生活を頑張ろうと乗り切りました。

作野：そもそもなぜ指揮者を目指そうと思ったのですか？

村松：僕は中学、高校で吹奏楽部の部長をやっており、先生が不在時には指揮を振っていたので、ある程度の経験は積んでいました。ただ当時、僕は指揮よりも作曲のほうに興味があり、いざ進路を決める段階になって後輩たちに将来のことを聞かれた時、「作曲家になろうかな」と話したら、「先輩は指揮者でしょう」と言われまして。今まで指揮はやっていただけで、それが職業になると考えたことはなかった。でも、第三者から素質があると指摘され、「じゃあ指揮者を目指してみようかな」と、将来の方向性を作曲家から指揮者にシフトしたんです。

作野：大学院では具体的にどんな指揮の勉強をされたのですか？

村松：ピアノやオーケストラに合わせた実践的な授業が多かったです。例えば、事前に「次の授業ではベートーベンの交響曲〇番をやります」と通知され、後日授業では2台のピアノ演奏に合わせて指揮を振り、先生から技術的な指導を受けました。そしてその日の夕方になると、今度は実際のオーケストラの演奏に合わせてまた指揮をし、先生から再度指導を受けるといった繰り返しでした。

作野：技術と言えば、僕もずっとサッカーをやっている技術面についてはよく考えます。サッカーに関して言えば、技術のみならず運動量、サッカーへの理解度、チームメイトからの信頼度、自分のフィジカルの強さなどの要素がどれも高い人が優れた





プレーヤーであると僕は考えていますが、優れた指揮者に必要な要素とは一体何なのでしょう？

村松：耳の良さはとにかく大事です。それに加え、自分の頭の中でリハーサル前に設計図がどれだけ構築されているか、そして限られた時間内の適格なりハーサル能力も求められます。また、作曲家や楽器に対する知識も必要ですね。僕はホルンを専攻しながら、並行して弦楽器についても勉強しました。その他、オペラなら語学力も大事です。複数の語学を話すことができれば、いろいろな国に行ってもすぐに対応することができますから。

コンプレックスの克服に10年

作野：イギリスでの学生生活ではどのようなご経験をなされましたか？

村松：僕は海外経験も知識もほとんどない状態でイギリスに行ったので、初めは外国人がバイオリンを持っているだけでプロに見えました（笑）。とにかく彼らは楽器を持っているだけで様になる。クラスでアジア人は僕1人でしたし、コンプレックスを払拭するのに10年ぐらいは掛かりました。

作野：そのコンプレックスはどうやって克服されたのですか？

村松：時間が解決してくれた面も少なからずありますが、場数を踏んで経験を重ねていくことで耳が鍛えられ、彼らの中にも上手な人、決してそうでない人がいることが見えてきたんです。それで、自分自身をいかに上手な人のレベルに引き上げていくか、また上手く見せるかということを中心に考え研究しました。

作野：それはビジネスの世界でも同じことが言えますね。例えば僕の場合、ビジネスで初めてアメリカに行った時、アメリカ人のプレゼンテーションのレベルに圧倒されました。プレゼンターは自信に満ち溢れ、資料も完璧で説明もユーモアに富んでいる。でも実際に何年か仕事をして月日が経つにつれ、相手の実力が垣間見えた時に「それぐらい自分だってできる」と思える場面が何回もありました。外国人と比べると日本人は、プレゼンテーションでの見せ方といった点は不得手なのかもしれないですね。

村松：そうかもしれませんね。大学院時代の話から時期は少しずれますが、プレゼンテーションのスキルは指揮者にも求められます。指揮者は60～70人の演奏者を目の前に曲への思いを語るわけですから、僕はその思いを伝えようと自分の中で必死に練習を重ねていました。指揮科の授業では、先生が僕のリハーサルを後ろで見ているのですが、ある日先生から「サダ、つたない英語で色々語るな。皆、楽器を弾きたくてここに来ているんだ。君の話を聞きたくてここにいるわけじゃない」と言われ、ハッとさせられました。

作野：なかなか厳しいですね。

村松：実は音楽の世界では、どの国の言語でもたった8個の単語で9割リハーサルができると言われてるんです。その単語というのは「速い、遅い、大きい、小さい、強い、弱い」などですね。先生からは、「君は9割の仕事をしなくて、残りの1割のプレゼンテーションの部分をいかに上手くこなそうかということばかり考えているだろう。簡単な英語でいいから、まずは9割の仕事をきっちりや

る。プレゼンテーションに力を入れるのはその後だ」と指摘されました。

作野：それは大学院でイギリス人の先生に言われたのですか？

村松：いえ、これはシドニーでハンガリー人の先生に言われた言葉です。彼もハンガリー出身で英語が母国語ではないので、僕の立場をよく理解していたのでしょね。

作野：結局、仕事で中長期的に継続して結果を出そうと思ったら、9割の部分で勝負をして誰よりも長けていることが大事ですね。

指揮者として学んだコミュニケーションの大切さ

作野：大学院を卒業した後、日本で指揮者として活動を始められたんですか？

村松：指揮科を卒業して日本に帰国後、履歴書を100通ぐらい送ったのですが、どこからも返事がなかったんです。僕はまだ24歳で経験もなく、海外の有名大学の指揮科を出たぐらいでは誰も見向きもしてくれない。「あ、これが現実なんだ」と思い知らされましたね。今後、どうしようかと悩みましたが、若さを逆手に取ってあらゆるコンクールに出場し、研鑽を積んでいきました。また東京で音楽関係の仕事も1年ほどしていたのですが、ある日、文化庁の新進芸術家海外研修制度を知り、ちょうどイギリス時代の友人から「シドニーに良い先生がいるよ」と教えてもらったこともあり、2009年にシドニーに来ました。

作野：それで現在、芸術監督を務めていらっしゃる

自分が何をしたいのかを見極め、どんな形でも
ローカルの人とコミュニケーションを取る事が大切



PROFILE

むらまつさだはる
ストラスフィールド交響楽団芸術監督。シンフォニア・ジュビラーテ芸術監督。シドニー・ユース・オーケストラ指揮者。エクセルシア・カレッジ講師・指揮者。スズキ・チェロ・アンサンブル指揮者。才能ある若者に贈られるモータイマー・ファーバー指揮者賞受賞、エメリッヒ・カールマン国際指揮者コンクール・ファイナリストなど数々の功績を誇る。19年には日本国外務大臣表彰も受賞。Web: sadaharu.net

るストラスフィールド交響楽団の指揮者になられたのです。オーストラリアに来てから、日本のオーケストラとの違いを感じたことはありますか？

村松：基本的に音楽を作る上で、日本と海外の違いを意識したことはほとんどないですね。ただ、「バイオリンならバイオリン、チェロならチェロ」と、楽器ごとに演奏者の性格が国を超えて共通しているのは面白いと感じました。

作野：村松さんは今、指揮者として楽団を率いていく立場にあるわけですが、これまでに心掛けてきたことはありますか？

村松：楽団員の立場に立ってコミュニケーションを行うことは常に心掛けています。僕自身の体験ではないのですが、コミュニケーションの大切さを実感した出来事があります。以前、マスタークラスの指揮者の先生が大学でオペラのリハーサルをしていたので、僕はそれを見ていました。先生はリハーサルの全容をつぶさに把握しており、「さすが素晴らしい指揮者だな」と感心していたのですが、いざ先生が投げかけた言葉を、聞き手であるソプラノやテノールの歌手たちが理解していたかという、これが全く理解していない。その時、どれだけ指揮者の頭の中に素晴らしい設計図が出来上がっていても、「相手の立場に立って話さないと理解してもらえない」ということに気付いたんです。

作野：たとえ指揮者として優れた実力の持ち主でも、相手が理解できる形でコミュニケーションをとらなければ、プレーヤーの良さを引き出せないのですね。

村松：そうですね。あと僕が所属しているストラスフィールド交響楽団は、コミュニティー・オーケストラですから、上手な人とそうでない人の差が歴然としています。例えば、リハーサルの時に僕が大事なキーワードを投げかけても、全員の演奏が瞬時に上手くなるわけではありません。言葉の意味が分かった人、分からなかった人が混在していることを理解する。リハーサルにおいては個々の演奏者のレベルを瞬時に把握し、演奏者1人ひとりに合わせた一歩上のレベルの課題を与えていくことが大事だと思っています。

作野：相手に合わせるというのは、サッカーでも同じですね。プロの選手とサッカーをしていた時に気付いたのですが、プロは相手に合わせたパスを出すんです。強さ、速さ、角度を含め、アマチュアが受け止められるだけのパスしか出さないんですよ。

村松：僕も相手のレベルによってコミュニケーション方法は変えています。上手な人に対して多くは語らない一方、そうでない人に対してはしっかり言葉で伝えます。ただ、できないからと言って手取り足取り指導すると、相手が委縮してしまうので、そのさじ加減は難しいところです。

作野：指揮者と演奏者間のコミュニケーションは非常に大事ですが、仮に指揮者がいなくなった場合、オーケストラは音楽を再現できるのでしょうか？

村松：プロならできます。プロのオーケストラは職



日系社会の先駆者たちが
道を切り開いたからこそ、今の僕たちがある

人集団ですから、基本的に彼らは指揮者が嫌いなんですよ(笑)。オーケストラを料理に例えるなら指揮者は料理人で、プロの演奏者は1人ひとりが良質な食材です。そのまま食べてもおいしいけれど、指揮者と呼ばれたからには、それらの食材がさらに美味しくなるよう料理することが求められるわけです。

作野：指揮者のリーダーシップについてお話頂けますか？ ビジネスの世界ではトップダウン型の「支配型リーダーシップ」のほか、部下を支え、チームに奉仕する「サーバント・リーダーシップ」など、リーダーシップにもさまざまな種類があります。

村松：基本的に指揮者はトップダウンですね。どれだけ柔らかな言葉を使って指示しても、結局何かを決める時に僕は誰にも相談していませんから。ただトップダウンでもどれだけその権力を使うかは、指揮者によって分かれるところです。

作野：なるほど。指揮者は一般人にとってなかなかなじみのない職業なので、いろいろな疑問がわいてきますが、小澤征爾さんなど世界的に活躍されている日本人は多いですね。

村松：小澤さんももちろん素晴らしいですが、オーストラリアにはかつてメルボルン交響楽団で長きにわたり指揮者として活躍された故・岩城宏之さんがいらっしゃいました。今、日本人の僕がオーストラリアで指揮を振ることができるのも、岩城さんをはじめとする先駆者たちが過去に偉大な功績を残してくれたからだと思っています。

地元根差すことが成功への鍵

作野：日系社会の先駆者たちが道を切り開いてくれたからこそ、今の僕たちがあるんですね。最後になりますが、読者の中には今後キャリアを変えたいと思っている人たちもたくさんいると思いますが、そういった方たちへのアドバイスはありますか？

村松：ひと言で言えば、「いかに地元で早く根を張るか」でしょうか。かつて自分は留学生でしたが、現在は留学生を教える立場になりました。多くの日本人留学生を見てきましたが、居心地の良い日本人同士で固まって、オーストラリア人と盛んに交流しない人もたくさんいましたね。隣に素晴らしい音楽家がいるのにつながろうとしない。それを見ていて本当にもどかしかった。だから自分がオーストラリアに来て何がしたいのかを見極め、どんな形でもいいから地元の人たちとコミュニケーションを取ることが大切だと思います。

作野：確かにそうですね。オーストラリアの全人口は約2,500万人。そのうち、日本人の数は短期滞在者も含めて約9万8000人程度と言われています。成功の可能性を数値で見ても、日系社会の枠を超えて地元根差すことは大事ですね。本日はお忙しい中貴重なお話をありがとうございました。

(2月24日、日豪プレス・オフィスで)



PROFILE

さくのよしのり
doq®創業者・グループ・マネージング・ディレクター。
数々の日系ブランドのマーケティングを手掛け、ビジネスを成長させてきた経験を持つ。2016年より3年連続NSW州エクスポート・アワード・ファイナリスト、19年シドニー・デザイン・アワード・シルバー賞、Mumbrellaトラベル・マーケティング・アワード・ファイナリスト、移民創業者を称える「エスニック・ビジネス・アワード」史上2人目の日本人ファイナリスト

Japanese Community News

天皇誕生日祝賀レセプション開催 首都キャンベラ・在オーストラリア日本国大使公邸で



会場の雰囲気をもたした山上信吾大使のスピーチの様子

在オーストラリア日本国大使館は2月25日、天皇誕生日を祈念した祝賀レセプションをキャンベラの日本国大使公邸で開催した。会場にはスーザン・リー環境大臣、グレッグ・ハント保健・高齢者介護大臣、ゼッド・セルジャ国際開発・太平洋大臣を始めとしたオーストラリア政府要人、また、在豪日系企業の代表者らなど日豪の要人約330人が訪れた。

会場では日本車の展示をはじめ、日本の技術・イノベーション、また旅行先としての魅力を伝えるブースなどが設けられ、訪れたオーストラリア人に向け日本の魅力を存分にアピールした。

登壇した山上信吾・在オーストラリア日本国大使は、ウィットに富んだ挨拶で会場の雰囲気をもたせた。

山上大使は、コロナ禍においてレセプションを開催した理由について「パンデミックという長いトンネルの中で、少しでもその終焉に向けた明るい兆しを示すために開催を決定した」と説明。「日豪の要人である参加者の皆さんがこの場で交流を図ることで、日豪間の更なる友



ビッド・ギレスビー豪日議連会長（右）と大使夫妻
好関係の構築を期待したい」と続けた。

また、着任後、数多くの日系ビジネスの要人と会談を持ったことに触れ、彼らが一様にオーストラリアという国に対する信頼を口にしていたことに感銘を受けたとコメント。

「日本とオーストラリア、両国の関係は非常に固い絆で結ばれていることを強く感じます。それは隔離を余儀なくされるにも関わらず、昨年スコット・モリソン豪首相が、菅義偉・新内閣発足後、初の海外からの政府要人として日本を訪れたことにも象徴されています」

そして、「私達は現在、年内の菅首相の訪豪の実現に向けて一生懸命取り組んでいます」と締めくくった。

東日本大震災10周年復興祈念イベント開催

東日本大震災以降、被災地支援の一環として被災地の若者たちをシドニーに招待するなど支援活動を行ってきたJCS（シドニー日本クラブ）レインボープロジェクトは3月11日、シドニーCBDにあるスコット・プリズビテリアン・チャーチで10周年特別復興支援祈年祭を開催。同イベントの開催をもって、10年間の活動を終えることを報告した。

シドニーさくら合唱団による君が代の斉唱、紀谷昌彦・在シドニー日本国総領事のあいさつ、浄土真宗本願寺の渡部重信住職の読経の後、日本時間午後2時46分に1分間の黙祷が行われた。

その後、書家・れん氏による書のパフォーマンスや琴奏者・小田村さつき氏による震災琴曲「鎮魂」演奏、太鼓パフォーマンス集団「TAI KOZ」の「鬼剣舞チーム」による岩手県発祥の鬼剣舞踊り、「和太鼓りんどう」による和太鼓曲など数々のパフォーマンスが披露された。また、レインボープロジェクト自主制作の東北の魅力に迫るドキュメンタリー映画「10 colours 10 years」の上映も行われた。

同祈年祭の経費を除く収益は、



浄土真宗本願寺の渡部重信住職による読経



書家・れん氏による書道パフォーマンス

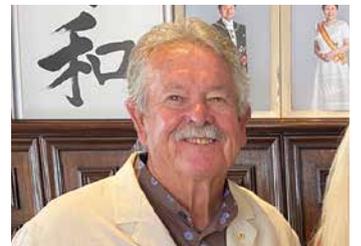


代表の平野由希子氏（左）と副代表の伊東美咲氏

テイラー・アンダーソン基金に寄付される予定だ。

ケン・ドーン夫妻、シドニー総領事公邸を訪問

紀谷昌彦・在シドニー日本国総領事は2月26日、天皇誕生日を祝い、シドニー生まれの世界的芸術家、ケン・ドーン氏を公邸に招いた会食会を開催した。例年、天皇誕生日にはNSW州内を中心に日豪両国の要人を招いた祝賀会を執り行ってきたが、今年は新型コロナウイルスの影響で規模を縮小して開催。本会食は日豪文化交流の一環として行われ、会食にはケン・ドーン夫人のジュディ・ドーン氏、国際交流基金シドニー事務所の杉江優里香



公邸での会食を楽しんだケン・ドーン氏

氏、弊誌・編集長の馬場一哉が招かれ、公邸料理人の振る舞う特別メニューを堪能した。

■Web: kendone.com.au/index.php

RENCLUB会員・書作展2021開催

書家・れん氏が運営する書道教室の会員による書作展が3月31日（水）から4月18日（日）午前11時～午後5時（土日は午後4時）まで「Art Space on the Concourse in Chatswood」で開催される。

和歌や俳句の作品の他、優秀な成績を納めた児童・生徒たちによる見応えある作品も展示される。日本の文化芸術からわびさびを感じる時間を過ごせるだろう。イースター・ホリデーの4月2日（金）から5日（月）は休館。



シドニー総領事館、安全対策協議会開催

在シドニー日本国総領事館は2月25日、「安全対策協議会」をオンラインで開催。旅行業界、留業界、学校関係者ら、幅広い組織、団体の関係者らが参加した。

紀谷昌彦・在シドニー日本国総領事のあいさつの後、日本から警察庁長官官房調査官による「サイバーセキュリティ対策」、NSW警察で唯一の日本人職員・レオ・ババ氏による「NSW州の治安情勢」の2本のゲスト講演が行われた。

ババ氏は「NSW州の治安情勢」

の講演の中で、シドニー西郊エリアの治安が悪化している点を強調。「ティーンでギャング化している集団がいて電車内などで窃盗を繰り返している。危険そうな集団を見つけたら車両を移動するなどして欲しい」と話した。また、日本人女性からのドメスティック・バイオレンスの相談も多いと報告。「相談の記録を残しておくことが重要なので躊躇せず相談を」とのこと。

■ポリス・アシスタント・ライン
Tel: 131-444

SBSラジオ日本語放送見どころ

SBSラジオ日本語放送は毎週、火、木、土曜日の午後10～11時に番組を放送している。シドニー市内からはAMラジオ1107kHzにチューンを合わせる方法と、デジタル・テレビのデジタル・ラジオ「SBSRadio1」を選択する方法で聞くことができる。

3月のインタビューでは、メルボルンのLGBTQIユーチューバーであるShunnyさんや、西オーストラリア・パレエ団の野黒美菜夢（のぐろみまゆめ）さん、アボリジニーの

伝統食「ブッシュフード（ブッシュ・タッカー）」をチョコレートと組み合わせるショコラティエールの中村有希さんなどのインタビューを放送、ウェブ・サイトでバックナンバーの視聴もできる。

毎月第3週目の木曜日には日豪プレス翌月号の見どころや取材の裏話などを編集長が紹介している。

■SBSラジオ日本語放送
Email: Japanese.program@sbs.com.au
Web: www.sbs.com.au/Japanese
Facebook: 「SBSJapanese」で検索

「海苔の輸入販売に関する裁判」に関して

12月号記事「ビジネス対談・第2回『日本食の普及を目指して』」お詫びと訂正

2020年11月25日発行の日豪プレス12月号「ビジネス対談・第2回『日本食の普及を目指して』——舟山精二郎×作野善教」の記事内に事実と異なる表現がありました。ご迷惑をお掛けした読者の皆様、ならびに関係者各位に深くお詫び申し上げますと共にここに訂正させていただきます。

・P13キャッチコピー
たとえ1人でも勝利を信じて
↓
勝利を目指して

・P14本文34～38行目
裁判を起こされ、最終的に舟山さんが勝利を勝ち取られたと聞いています。
↓
裁判で戦われたと聞いています。

わたし1人で、国と裁判でしたね。
↓
削除

本記事は、事実に基づき、正しく、より正確な情報を皆様にお伝えすることを目的としたものであり、関係者の皆様の成し遂げられてきた功績、名誉に関してはこれまで通り変わることなく讃えさせて頂くこと、予めお伝えしておきます。なお、関係者への公正を期すため訂正に至った経緯を弊社独自の調査に基づいた事実を元に記載させていただきます。

記事訂正に至った経緯

弊社チェアパーソンの作野善教が「ビジネス」をキーワードに当地

で活躍、功績を残されてきたキーパーソンに話を伺うシリーズ対談の第2回で、「東京マート」「フジマート」など全豪で日系スーパーマーケットを運営し、日本食の当地での普及に多大な功績を持つと共に、数々の受賞歴を誇るジュン・パシフィック社・会長の、舟山精二郎氏にご登場を願った。

示唆に富んだ深い話を伺うことができたが、出版後、記事内で触れられた、1980年代後半の「食品販売規制条項違反に関する裁判（海藻の輸入・販売規制に関する裁判）」に関して記述に誤りがあると、当時、関連裁判に関わった関係者である内田喜作氏より編集部へ指摘があった。

内田氏は「記事中の『舟山氏が1人で裁判をし、勝訴した』というのは誤った情報。実際には舟山氏の東京マートは敗訴し、勝訴したのは私が運営していたさくら商会であった」と主張。当時の裁判に関する資料も提出されたことから、弊社も公平な立場のもと、事実確認を行うため、弁護士事務所へ依頼し、裁判記録の照会を行った。

今回の調査では、弁護士事務所がアクセスできる判決データベースを使用。同データベースには、重要度の高いものが優先的に記録されており過去の全ての判決が記されているわけではない。そのため、東京マート（当時）、さくら商会共に、簡易裁判所の第一審の判決は見つからなかったが、東京マートのNSW州最高裁判所での裁判（実質的には上訴）の判例文は見つかった。

1987年10月23日、NSW州

最高裁判所、コモンロー部門、Brownie判事による判決文には「この裁判に至る前段階、即ち簡易裁判所の第一審で、Tokyo MartはPure Food Actの第10条違反（“Adulterated（異物混入）”食品を販売してはならない）により起訴され、有罪判決」と記載されており、同裁判が、有罪判決についての不服申し立てであったことが判明した。

裁判の争点となったのは「乾燥食品の場合は、その食品を（水などで）戻した後の重量比ベースで、（ヒ素等の）金属の含有量が規制値を上回っているか否かが審査される」という条文の解釈。海藻が「通常、水で戻して食される食品」なのか「通常、乾燥した状態で食される食品」なのかについての判断が求められた。前者であれば合法、後者であれば違法、というもののだが、結論として「Dried Seaweedは、通常、乾燥した状態で食される食品である」との判断がされ、東京マートはこの裁判で敗訴している。

一方、さくら商会に関して、当時の裁判に関する記録によると裁判相手である豪保健省が上訴審の途中で負けを認めて引き下がったという事実が確認できた。弁護士事務所確認の下、結論として、政府側が上訴審での負けを認め、裁判の途中で引き下がったということで、これは内田氏の実質的な勝訴を意味し、第一審での有罪判決も取り消しになったという事実が分かった。

ここから判明した事実、および推察するストーリーは以下の通りだ。

東京マートは、乾燥海藻の販売が規制に抵触することを結論づける裁判結果を突きつけられたが、この問題を州最高裁判所の上訴審まで持っていき戦い続けた。裁判自体には敗訴したがその後立法されたFood Standards Codeの“Seaweed”の条項の修正の一因となった可能性がある。

内田氏提出の資料には、当時、日本の政府機関から海藻の食用の安全に関する意見書が提出されたことが書かれており、また「日本から専門機関に問い合わせ莫大の資料を集めた。またシドニーに約60店舗あった日本レストランからの連番署名を頂いた……」との活動内容も記載されており、こちらも訴訟取り下げに大いに影響を及ぼしたと考えられる。

それぞれ別の裁判であり舟山氏自身の裁判においては1人で戦ったということは必ずしも間違いではないが、内田氏はじめ、当時他にも多くの方がこの問題の解決に奮闘されたというのが明らかになった事実だ。

他にも日本食販売のバイオニアである姉川商店を始め、多くの日本食材販売業者、日本食レストランが声を上げ、更に舟山氏、内田氏のような志ある方々が表舞台に名乗りを上げた。先人の努力が、今の日本食文化を推進できる土壌を作り上げたという事実は揺るぎない。

舟山氏、内田氏はじめ当時、奮闘された方々の功績に対し大いに感謝の意を表明したい。

（チェアパーソン：作野善教、代表取締役・編集長：馬場一哉）



オーストラリアのアート業界で活躍中のコラムニスト・ルーシーがオーストラリアを中心に活躍するアーティストと彼らの作品を紹介。

ルーシー・マイルス (Lucy Miles)

オーストラリアと日本のアート業界で25年以上の経歴を持つ。グリフィス大学で美術学士、クイーンズランド大学では美術史の優等学位を取得。現在、サポートを拠点にファイン・アート・コンサルタントとして活躍中。Web: www.lucymilesfineart.org Email: info@lucymilesfineart.org Instagram: [@lucymilesfineart](https://www.instagram.com/lucymilesfineart)



第24回

リンデ・イヴィメイ (Linde Ivimey)

「ZUCCA 2021」



Title: ZUCCA 2021 by Linde Ivimey
Steel armature, natural and cast bird & snake bones, dyed cotton, suede leather, natural fibre, wine collars, teeth, H32.0 x W46.0 x D31.0cm
Courtesy of the artist and Martin Browne Contemporary, Sydney

リンデ・イヴィメイは「頭は動物、体は人間」という一見不気味さを感じる造形作品を作る、オーストラリアの現代芸術家だ。主に繊維、髪の毛、木、家庭のほこりや糸くずなどリサイクルされた廃棄物を使用し、人間と動物のハイブリットを表現している。その中には彼女が調理して食べた動物の残骸も含まれている。

「Zucca」はイタリア語で「頭」と「カボチャ」を意味し、同時にイディオムでは「常識がないこと」を意味する。

彼女の作品は、部族の文化によって作成された呪物崇拝や、初期のキリスト教に関連する聖人の生活からインスピレーションを得ている。彼女はトーテム的、すなわち「人間集団がある特定の動植物と特別な関係を持つ」と考える信仰に基づいて作品を作るが、全ての作品は彼女自身の生活

とも深く関連しているという。

人間のような造形をベースにした生き物からは、多くの物語やさまざまな種類のキャラクターを想起させられる。その作品のベースには不治の病やうつ病への恐れ、また、離婚や子ども時代への言及など、彼女の自伝的な要素もまた含まれている。作品には「可愛さ」と「怖さ」、「甘さ」と「恐ろしさ」など、真逆の要素が一体化されているような印象もあり、どちらの感情においても、無視することが難しい強いインパクトを与えられる。

10年前にはまだ無名で余暇の際に制作へ没頭、普段はケーキを作ることで生計を立てていた彼女だが、過去数年間で、オーストラリア現代美術の一種、ゴシック・リバイバルをリードする芸術家へと名乗りを上げた。

「2020年は世界に閉じ込められた気分であると

同時に時間を得た年でもあった。掃除をすることで何年も前の資料を多く発見することもでき、ある意味で貴重な時期だった。これらの発見が現在の作品制作にもつながっている」とイヴィメイは話す。

彼女の作品は、ビクトリア国立美術館やクイーンズランド大学美術館、オーストラリア国立美術館など公共ギャラリーはもちろん、個人のコレクターからも人気を集めている。今回のMartin Browneでのエキシビジョンは2021年4月1日～25日まで開催。今年は更に2つの個展と、ゴールドコーストのHOTA (ホーム・オブ・ザ・アーツ) を含む2つの美術館でのエキシビジョンを控えている。

Martin Browne Contemporary
Web: www.martinbrownecontemporary.com
Instagram / Facebook: [@martinbrownecontemporary](https://www.instagram.com/martinbrownecontemporary)



長期にわたった夏季休会も終了し、いよいよ2月9日（火）から連邦議会が再開されたが、その前日の8日に、保守連合政府のモリソン自由党首相が、恒例の年頭首相演説を行っている。

演説のハイライト

年頭演説の中でモリソンは、保守政府にとっての2021年の最重要課題、最優先課題として、①新型コロナウイルス感染問題（COVID-19）への対処、②経済復興、③基盤的サービスの供給、④国家安全保障、そして⑤地球温暖化対策を含む環境保全、の5つを掲げている。

今回のモリソン演説に関し、何と言っても特筆に値するのは、まず、少なくとも次期連邦選挙までに、政府が重大な構造改革、経済制度改革をスタートさせる意図はない、とモリソンが断言したことであった。これに加えて、最近世界的にも大きく注目されている地球温暖化対策、具体的には、「ネット・ゼロ」政策、すなわち、2050年までに温室効果ガスの排出量を正味でゼロにするとの目標に対し、モリソンがこれまでよりも前向きな姿勢を示したことも特筆に値しよう。

構造改革の否定

周知の通り、各種構造・経済改革は、感染問題がもたらす未曾有の経済的ダメージが取り沙汰される以前から、正確には19年5月18日の前回連邦選挙で、モリソン保守政権が「意外にも」再選を果たした直後から、注目されてきた政治イシューである。

その背景には、当時トランプ米国共和党政権と中国との貿易紛争がエスカレートし、国際経済に負の影響を及ぼすことが懸念されていたことから、豪州国内経済の先行きにも不透明感、不安感が醸成されつつあった、との事情がある。

そのため、19年連邦選挙で再選を果たしたモリソン保守連合政権に対し、持続的経済成長を保証、担保するため、あるいは国家財政を健全化するため、可及的速やかにミクロ経済改革、構造改革のロードマップ/行程表を策定し、改革を断行すべきとの要求が高まりつつあったのだ。

具体的には、13年9月に誕生した保守連合政権が、改革に失敗してきた、あるいは諦めてきた改革、第1に、生産性の向上や雇用創出を主目的とする、「柔軟な」労使関係制度の構築、第2に、ビジネス投資主導の経済成長を実現するため、それまでのところ中小事業体向けだけで頓挫していた、保守政府の法人税減税計画を継続すること、そして第3に税制改革、すなわち、過度の所得税依存から消費税依存への転換、そして国家財政再建のための財・サービス税（GST）制度の改革、具体的には、消費税GST

の課税対象の拡大、税率の引上げ、もしくは両者を通じたGST増税と、それに伴う州等税制度の改革、などであった。

とりわけ注目されたのは労使改革で、同改革は持続的経済成長の最重要要件とも言える労働生産性の向上、改善を主目的とするものであった。ちなみに、各種統計によると、経済成長の鍵である労働生産性の上昇率はFY2017/18にはわずか0.4%と、過去40年間の平均上昇率である2.2%を大きく下回っていた。

もちろん、保守連合政権が、こういった状況に目をつぶり、それまで労使改革に無関心であったというわけではない。ただし、保守連合政権が誕生してから既に7年半近くの歳月が経過した現在でも、労使制度のフレームワークは、依然としてラッド労働党政権時代に施行された公正労働法レジームという状況が続いている。しかも、昨年年初頭に勃発したCOVID-19の世界的感染問題は、停滞していた労使制度改革の必要性を一挙に高めることになった。

「ポスト感染問題」の労使/雇用分野では、何よりも柔軟な勤務形態の整備などが必須であり、そのためには、硬直的な現行の労働条件交渉制度である裁定制度（Awards）や企業別協約制度（EBA）の抜本的改革を通じた、交渉制度の柔軟化が不可欠となるからだ。

そこで、モリソンは昨年の5月の演説でも、感染問題で大きく損なわれた雇用を復活、創出するための鍵となるのは、目的を達成する上でもはや不適切、陳腐化している労使制度の改革/変更にある、との認識を示していた。

またモリソンは、労使政策の立案は、何よりも関係各層の知恵の結集、協調を通じて実施されるべきと述べつつ、労働組合や雇用者団体などに政策決定過程への参画、協力を呼び掛けたという経緯がある。

ところが、今回の年頭演説でモリソンは、近い将来に重大改革に取り組む可能性を否定したのである。その理由の一つとしてモリソンが挙げたのが、今年は極めて困難なロジスティックが必要となる、COVID-19対応ワクチンの大量接種を実施するなど、繁忙過ぎて、改革断行の余裕がないというものであった。

しかしながら、感染問題の経済へのインパクトは大規模かつ長期にわたるものである。モリソンの姿勢は、やはり近視眼的なものとの批判は免れまい。ただ、確固たる信条や思想がない悪しき「プラグマティスト」、あるいは、つまるところ「大衆迎合主義者」、とのモリソンへの風評を納得させるものではあった。



スコット・モリソン豪連邦首相

ネット・ゼロ政策

一方、今回の年頭演説で特筆に値するもう一つの点だが、つい先日にもモリソンは、「ネット・ゼロ」問題ではやや前向きな発言を行っている。その背景には、今年の11月にグラスゴーで「第26回気候変動枠組み条約締約国会議」（COP26）が開催されることから、世界各国も地球温暖化問題への対応に一層の関心を抱き、他国の政策動向にも注意を払っていること、また、米国に温暖化対策に熱心なバイデン民主党政権が誕生し、モリソンもより積極的な対応策採択の圧力を感じていること、更に、19年9月以降の山火事大災害で、豪州国民の温暖化問題への関心が一層高まった、などの諸事情、要因がある。

ただしモリソンが現時点で、「ネット・ゼロ」目標にコミットメントしているわけではないことに留意する必要がある。モリソンの「ネット・ゼロ」への姿勢はあくまで条件付きのもの、換言すれば、「ネット・ゼロ」を実現するための手段が、「炭素価格」といった産業や国民に負担を強いるものではなく、主として技術的手段によるものであることが明確となり、なおかつ、その際の経済的インパクト、コストが明瞭となること、更にコストは経済や国民生活にダメージを与えないレベルといった、厳格な条件付きのものである。

ただ政府は現在、「ネット・ゼロ」達成の方策に関して鋭意検討中とされ、また経済へのインパクトやコストについてもモデル分析を実施中とされる。そのため、同調査が次期選挙前に完了し、仮にその内容が政府にとって納得のいくもので、しかも保守連合内の温暖化対策消極派にもある程度受け入れられるものであった場合、モリソンが選挙前に、同目標へのコミットメントを公表するのではとの憶測も流れている。

日豪プレス
法律相談室

ミッチェル・クラーク

MBA 法律事務所共同経営者。QUT法学部1989年卒。豪州弁護士として30年の経験を持つ。QLD州法律協会認定の賠償請求関連法スペシャリスト。豪州法に関する日本企業のリーガル・アドバイザーも務める。高等裁判所での勝訴経験があるなど、多くの日本人案件をサポート

鋼橋級に強固な契約書の作成

拘束力の強い契約書には、3つの重要事項が含まれています。シドニーのハーバーブリッジ（2000人が建設に携わり、8年の工期を経て1932年に完成した世界最大級のアーチ橋）建設の際に交わされた契約書を例に挙げ、それらを見ていきましょう。

1924年3月24日、建設業者Dorman Long and Coの代表者とニュー・サウス・ウェールズ州との間で、下記重要事項3点を含む契約書が交わされ、橋の建設契約が結ばれました。

1. プロジェクトの説明

業務範囲の正確な説明。後になって、ある業務が「契約に含まれる/含まれない」かで、当事者間でもめないようにするため、極めて重要。

2. 建設業者による言明

建設業者は契約内容に沿って業務を遂行し、もし欠陥が見つければ同意した金額で修理する。

3. 雇用主による言明

雇用主は、契約業務が完了した際に、建設業者に同意した金額を支払うことを約束する。

ブリッジ建設中の30年に、橋の南端と北端2つのアーチが中央で合い、1つになったのと同じように、こうした法的拘束力のある契約書が当事者たちをつないでいました。

契約価格は421万7,721ポンドで、現在の価値でおよそ1億1,250万豪ドルになります。

実際には全ての条件の明示のない契約書もしばしば見受けられます。取引の有効性にとって必要な条件は、当事者の行動からその意思が分かれば（契約書に明記されていない、いわば黙示意思）、契約に含まれると見なされます。

では、契約書に署名がなかった場合はどうでしょう？ ここで、オーストラリアの契約法に関する有名な判例「Waltons Stores v Maher（1998年/豪連邦裁判所）」を紹介します。Maherは、ナウラ（Nowra）に保有するオフィスビルにWaltons Storesがテナントとして入るという同意があったものと思われ、ビルの再建を開始しましたが、Waltonsとのそうした契約に関し、署名が入った契約書を保持していませんでした（その後、工事は途中でストップ）。

Waltonsは、契約書は形式的なものに過ぎないとMaherに信じさせていたことから、結果的にWaltonsにはMaherに対する賠償義務が発生しました。この有名な裁判によって、自己訴訟としての「promissory estoppel（約束的禁反言）」の概念がオーストラリアで作られました。

次回コラムではこの「約束的禁反言」という法律用語について詳しくお話ししたいと思います。

ノックス・キム先生の
歯科教室

ノックス・キム院長

オーストラリア・シドニー大学歯科学部を卒業。キャンベラヤストラスフィールドで勤務した後、03年Dental Clinic @ World Towerを開院。一般歯科治療の他にも多くの歯科関連資格を保持。インビザライン特別推薦ドクター。東京臨床協会（SJCD）、アメリカ審美歯科学会会員。シドニー大学臨床講師

子どもの歯が生え始めたら知っておきたいこと

歯が生え始めたら、早い段階で歯医者さんに連れて行きましょう。子どもの歯が虫歯になると、大人より早く進行してしまいます。

また、乳歯が虫歯になってしまうと、永久歯もそのまま虫歯になるリスクが高くなり、場合によっては成長した後の歯並びにも影響が出てしまいます。

また、あごの正常な発達も阻害してしまい、歯磨きもしづらくなるなど、更なる悪循環に陥ってしまうリスクもあります。

生後半年くらいの生えだての乳歯は、大人の歯に比べてエナメル質、象牙質共に層の厚さが半分くらいの状態なので、歯質も弱くて薄いのです。そのため、虫歯の進行も大人の歯に比べて早いので何よりも早期発見と予防が肝心になります。

乳幼児の食事と注意点

乳歯が虫歯になるのを防ぐためには、特に食事の際の注意が必要です。食事に関係した虫歯予防のための主な注意点は以下の3点です。

1. 甘いものを控える

乳幼児の味覚は甘いものを好みます。普段から人工ミルクに砂糖を加えるなどして甘いものを

与えてしまうと、どんどんとより甘いものを好むようになり、歯が生えてきた時の虫歯の危険性が高くなります。

そのため、普段の食事から甘いものを与え過ぎていないか注意が必要です。また、おやつを与えるようになってからも、甘いものの取り過ぎには注意しましょう。

2. 哺乳瓶でジュース類を飲まない

ジュースや乳酸飲料など砂糖が含まれる飲み物を入れた哺乳瓶を長い間くわえていると、虫歯になりやすくなってしまいます。ミルクや水など、哺乳瓶には砂糖の入っていないものを入れるようにしましょう。

3. 授乳や食事はだらだらと行わない

歯が生えてきている離乳期に、長時間授乳をしていると、口の中に糖分が常にいる状態になってしまいます。その結果、虫歯になりやすくなってしまいます。

就寝中は特に唾液の分泌量が起きている時と比べて少なくなるので、就寝前の授乳にはより注意が必要です。

授乳しないと寝付けない赤ちゃんは、授乳後に濡れたガーゼなどで歯を拭いてあげましょう。食事やおやつを与えた時も同様です。

脇道——Side Streets of Sydney Through the Camera Lens of Nao Ashidachi

写真家・足達奈穂が切り取るシドニーの風景、そして込められた思いをつづる



シドニー湾に浮かぶコカトゥー・アイランドで

Vol.11

シドニー湾に浮かぶ島、世界遺産であるコカトゥー・アイランドを訪れてみた。

戦時中は造船所として使われていただけあって、

鉄骨好きとしては避けて通れぬ場所。

島一帯が観光地化された廃墟。

生活感が失われ、錆びた鉄骨があらわになった建物は非日常。

ある種テーマパークを訪れたかのようなワクワク・ドキドキを感じるが、

その土地の歴史を知ること“レトロ”、

“カッコいい”という言葉だけでは訪れた印象を伝えられない。

現代を生きる我々に過去を教えてくれるコカトゥー・アイランド。

そのシンボルである巨大クレーンを収めた1枚だ。



足達奈穂
Nao Ashidachi

ドイツ生まれ。幼少時代の多くを海外で過ごし、結婚後は夫の海外赴任に伴いオーストラリアへ。2018年よりシドニー在住。14年ごろから東京のストリート・スナップを撮り始め、写真家デビュー。東京の街を舞台にした写真集『boys in tokyo sentimental』を刊行中。現在、東京メトロ×AND STORYの地下鉄車内用広告写真を手掛けている。WEB: www.naoashidachi.com



25年の経験と実績

歯科医師

柿崎伸二

Dr. Shinji Kakizaki



日本で診療経験のある日本人歯科医が
ゆったりとした予約枠で、
分かりやすく説明してから治療します。

電話でご予約下さい **TEL: 02-9221-1627**

Suite 94, Macquarie Chambers, 183 Macquarie St., SYDNEY
営業時間: 8AM~5PM (月、火、木、金曜日)

4056DRKA



MBA 法律事務所
ジャパンリーガルサービス



ミッチェル・クラーク



中瀬 恵子

人身傷害・賠償請求法のスペシャリスト

初回ご相談無料 | 日本語対応 | 「成功報酬制」+後払い

オーストラリアで事故(交通事故や労災等)に遭い
怪我をしてしまったら、まずはMBA法律事務所にご相談ください。

賠償請求に要する費用のお支払いは賠償金受領後、かつ
賠償金額を超える自費負担のリスクがない「成功報酬制」を採用しています。

MBA.
LAWYERS

◇日本語でお気軽にお問合せください◇
Email: mbajapan@mba-lawyers.com.au
Web: www.mbalawyersjapan.com

G632MACD

日本や世界の経済ニュースに登場する「？」な話題やキーワードを、丁寧に分かりやすく解説。ずっと疑問だった出来事も、誰にも聞けなかった用語の意味も、スッキリ分かれば経済学がグンと身近に。

解説・文＝岡地勝二（龍谷大学名誉教授）



◎岡地勝二プロフィール

関西大学経済学部卒業。在学中、ロータリークラブ奨学生としてジョージア大学に留学、ジョージア大学大学院にてM.A.修得。名古屋市立大学大学院博士課程単位終了後退学。フロリダ州立大学院博士課程卒業Ph.D.修得。京都大学経済学博士、龍谷大学経済学教授を経て現在、龍谷大学名誉教授。経済産業分析研究所主宰

第66回 「為替」とは何か：外国為替相場の決定について

はじめに

大学で経済学の講義をする時、また、講演に招かれた時、「為替」について説明するのにひと苦労します。この漢字から「カワセ」とはどうしても読めないからです。このカワセという言葉を使ってさまざまな経済の仕組みを講義するのですが、中にはどうしても「為替」をカワセと読めず、「タメカエ」と読んで受講生を笑わせる学生もいます。

無理ありませんね。為（ため）と替（かえる）と書いて「カワセ」と読むのですから、初めてこの言葉に接する人は一瞬間くらいです。

しかし、この「為替」こそが経済事情の中心的存在なのです。そこで今回はこの「為替」を中心に経済問題を考えてみます。

世の中で「為替」の役割

今、Aさんが東京の自動車会社から1台車を買ったとします。その定価が500万円としましょう。Aさんは郵便局へ行っても現金で500万円という大金を現金書留で送れません。そこでAさんは銀行へ行くのです。銀行の窓口で行員に送金をしたいと言うと1枚の用紙をくれます。そこにAさんは500万円と記入し、送金先を明記すると、その行員はお金を、手数料を取って東京の会社へ送ってくれます。

そうです、銀行はAさんの「為」に、Aさんに「替」わってお金を送ってくれる。それが「為替」なのです。そしてこの為替の仕事は銀行（金融機関）の大切な仕事なのです。Aさんは500万円を国内で送るのですから、これを「内国為替」と言います。さあ、為替（かわせ）の意味が理解できたのではと思います。

外国為替について

一方、Aさんがアメリカから車を買ったとします。この時が問題で、経済学の講義でしっかりと学ばなければなりません。やはり、Aさんは500万円を持って銀行へ行きます。その時Aさんが「500万円をアメリカへ送りたいのですが」と言いますと、銀行員は、やはり送金の手続きをしてくれます。しかし、その時に発生するのが「外国為替相場」という問題です。

日本の通貨は円。アメリカの通貨はドルです。そこで日本の円でアメリカのドルを買って送ることになるのです。この日本からアメリカへお金を

送ることを「外国為替」というのです。その時、1ドルが何円というドルの値段が大切になってきます。そこで「外国為替相場」という、とても複雑な問題が発生するのです。

この外国為替をやり取りする時、1ドルは何円という「外国為替相場」が建ちます。つまり、ドルを買うのですから、ドルの値段＝ドル相場が建つのです。実はこれが経済事情を複雑にしている元凶なのです。

外国為替相場とは

世界には約200に近い国があります。どこの国も自分の国の通貨を持っています。日本では「円」、アメリカは「ドル」、豪州は「豪ドル」などです。それは当然ですね。自国通貨を持つことが独立国の「証」なのですから。

しかし、どこの国といえども外国と取り引きをしなければ生きていけません。その時に必ず発生するのが「受け取り＝支払い」という関係です。その時に関係してくるのが外国為替の取り引きで、外国為替相場という複雑な関係が発生してくるのです。

先の例でも見られるように、Aさんがアメリカから財を購入すると支払いが発生します。その時、その支払いを外国為替で実行するとすれば、そこには「価格」が発生します、つまりそれが外国為替相場というものなのです。

外国為替相場の決定問題

経済学を学んでいる時、外国為替相場決定問題はとても大切であり、複雑であり、更に難しい問題なのです。人びとは日々、テレビや新聞で、今日1ドルは何円で取り引きされている、という「ニュース」に触れます。それが外国為替の値段であり、外国為替相場というのです。その値段によって日本と外国との貿易量が増えたり減ったりするのです。

つまり、ニュースで目にする「円高＝ドル安、円安＝ドル高」という問題が、まさに外国為替相場のことなのです。

この外国為替相場制度には「固定相場制」と「変動相場制」の2つのシステムがあります。固定相場制とは、例えば1ドル＝360円という相場がしっかりと固定しているシステムです。一方、変動相場制とは、為替相場が、為替に対する需要と供給の2つの要因によって「日々」変動

するシステムのことを意味します。

第2次世界大戦後に設立された国際通貨基金（IMF）が、世界の貿易量の拡大を図ることによって戦後の世界経済の復興を成し遂げようとして、国際通貨制度を固定相場制にしたのです。

日本の戦争が終わって4、5年目にして、国際貿易を開始する時に、日本はどうしてもこの国際組織に組み込まれないと生きていけません。そこで1ドル＝360円という相場を確定したのです。

なぜ360円になったかについては、さまざまなエピソードがあります。戦後、日本経済の復興に大きな貢献をした、アメリカ政府から派遣されたドッジというお方が、「日本が丸く収まるように」という意味で、1ドル＝360円というレートを固定したとも言われています。

いずれにしても1ドル＝360円という、日本にとって大変「有利なレート」で設定され、それが主因となって、日本からどんどん、とりわけアメリカへ物が輸出されていきました。

私は1960年代の中頃、アメリカのジョージア大学で学んでいましたが、大学のある町のお店屋さんに行くと、所狭しと品物が日本製で溢れていました。私の友人が私に「お前の足の裏を見せろ」と言うのです。私は不思議に思ってしまうと、その友人は「おーや、やっぱりメイド・イン・ジャパンだ!」と言ってからかうのです。それほど日本からの商品は町に溢れていました。

それによって、戦後の日本経済は一気に息を吹き返したのです。知識人は言いました。そんな日本を「ジャパン・アズ・ナンバーワン」だと。この日本経済の復興を叶えてくれたのが、「固定相場制」だったのです。一方、その相場制のおかげでアメリカ経済は瀕死の状態に陥り、にっちもさっちも行かなくなり、71年8月15日に当時のニクソン大統領は、「金＝ドル交換停止」を発表。いわゆる「ニクソン・ショック」という一大事件を世界に作り出したのです。

これによって日本経済の最大の後ろ盾であった「固定相場」はあえなく崩壊してしまいました。73年の春には国際貿易体制は「変動相場制」によって営まれるようになり、それ以来、日々テレビや新聞の報道によって「今日は1ドル＝何円」と言われる変動相場制によって世界経済体制は揺れ動かされるようになったのです。

知っておきたいフリンジ・ベネフィット税（後編）／2021年度の変更点

昨年より多くの企業が勤務体制を「在宅勤務」に移行しました。その結果、モニターなど在宅勤務に必要な機器を備えた機能的な在宅ワーク・スペースの必要性が高まったり、通勤パターンが変化するなど、多くの波及的な影響が出ました。これらに伴い、さまざまなベネフィット評価方法を再検討することで、2021年度のフリンジ・ベネフィット税（FBT）を節約することが可能となります。

社用車とFBT

貴社では計算の簡素化のために法定公式法（SFM）を採用し続けているのでしょうか？ その場合、2021年FBT課税年度は例年よりもFBTの費用を実際の利用状況に比べ多く支払うことになる可能性があります。

SFM採用の場合、従業員の住居で保管されている社用車は、コロナ禍で従業員の住居がオフィスとして使用されていたとしても、私的利用が可能であると見なされるため、FBTの対象となります。

そのため社用車がほとんど私用目的で使用されていない場合、運転コスト法（OCM）によりベネフィットの算定をした方がFBTのコストを抑えることができます。

OCMを採用するには、少なくとも12週間にわたり、社用車の利用状況を私的・ビジネス目的に分けて記録したログブックを基に、ビジネス目的の割合（Business %）を算出する必要がありますのでご注意ください。

コロナ禍以前のログブックを管理している企業の内、従業員による社用車の利用状況が大幅に変わった可能性がある場合には、改めて新しいログブックを12週間記録するよう従業員に指示し、保管しておくといいかもかもしれません。

OCM採用に関し、ATOはコロナ禍により社用車利用の 패턴に変化が予想されるにもかかわらず、コロナ禍以前のログブックを引き続き参照できるとしています。したがって、社用車の私的利用の割合が減少した場合には新しいログブックを採用することもできますし、既存のログブックの参照を選択することも可能です。

いずれの場合も、従来通り、FBT年度開始時点と終了時点の自動車の走行距離の記録をロックダウン期間中も含めて記録しておく必要があります。

駐車場

オフィスの駐車施設が閉鎖されている／されていた場合、または在宅勤務などにより施設の利用頻度が大幅に減少している場合、これらの変化がFBTコストに与える影響を検討する価値があります。

なお、コロナ禍によるパンデミックでのオフィス閉鎖期間をSFMに基づく駐車施設利用可能日から除外できる可能性があります。これについてATOより見解が近日発表されることが想定されます。しかし、この記事作成時点ではまだ発表は

ありません（*）。

SFMを採用しない場合は、雇用主は実費用方式によりロックダウン期間中のFBTの影響を最小限に抑えることができ、更に計算に使用される駐車スペースの総数を減らすことができるため、今年と今後の費用を節約することが可能となります。

この方法を採用するには、詳細なロックダウン、オフィス・シャットダウンの状況や駐車場の利用状況、利用者数などの記録保持が必要となります。

従業員の健康管理と各種福利厚生ベネフィット

主な勤務体制が「在宅勤務」へ移行したことにより、雇用主から従業員の健康と幸福度の維持のサポートに関する質問が多く我々の下に寄せられています。

これらのサポートに対する取り組みの中には、従業員への民間医療保険に対する補助、ギフト・バック/ケア・パッケージの提供、地元企業支援に参加できるよう地元のカフェ/レストランのバウチャーの提供、といったものが挙げられます。

FBTの観点から、利用可能な免除/減税制度があるかどうか、更にはそうした制度を適用することが実務的に可能か検討することが重要となります。

比較的導入しやすいのは、少額ベネフィットを対象とした免除制度の利用でしょう。例えば、地元のレストランからコーヒー/ランチ/ディナーを購入するために従業員に提供される300ドル未満の使い切り型ギフト・カードは、適切な利用において、免除対象のフリンジ・ベネフィットとなります。

また、医療ベネフィットに関連したFBTの変更点を挙げますと、出張などの際に必要な健康診断、予防医療、カウンセリングの提供または費用負担を会社が行う場合、FBTが免除されることになりました。

具体例では、雇用主がロックダウン期間中に、従業員全般にインフルエンザ・ワクチン接種またはメンタル・ヘルス・カウンセリングの利用を可能にした場合、これらのコストに対してFBTの免除を受けることが可能となります。

緊急支援

コロナ禍において国境閉鎖やロックダウンにより後任者が豪州に到着するまでの帰国の延期、日本に一時帰国している間に国境閉鎖されたこ

とによる国外滞在延長、自己隔離や検査義務などさまざまな影響が出ています。

このような状況に対して雇用主が宿泊、食事、または交通手段の支援を提供する場合、FBTの緊急救援規定上、免除対象とみなされる可能性があります。緊急救援規定を適用するには、以下の2つの条件を満たさなければなりません。

- ・ベネフィットが即時に救援を提供する緊急支援であること
- ・従業員がコロナ禍によって悪影響を受けている、またはそのリスクにさらされていること

こうした規則の適用例には以下のシナリオが含まれます（適用に際してはある特定の制限条件あり）。

- ・海外出張または州外出張を終えて帰宅する従業員が強制的に課される隔離費用の払い戻し
- ・移動制限のために帰宅できない従業員の一時的な短期の宿泊代（ホテルなど）及び食事代の支払い
- ・帰宅する従業員の航空運賃の支払い

その他のFBT免除

【再訓練及び技能再教育費用】

連邦予算案では、20年10月2日以降に余剰人員となった従業員または余剰人員となることが決まった従業員に対して、雇用主が提供する特定の再訓練及び技能再教育費用に対しFBT免除が適用されることが発表されました。

【中止となったイベント】

雇用主が返金不可のイベント参加費を従業員のために支払い、そのイベントが後日中止となった場合、これらの費用はFBTの対象とはなりません。しかし、従業員が参加費を支払い、イベントの中止により雇用主が払い戻しを行った場合、他の控除規則が適用可能でない限り、フリンジ・ベネフィットが発生します。

*本稿は2021年2月1日に執筆されたものです。



EYジャパン・ビジネス・サービス
雇用関連税務・個人所得稅申告
新井泰弘

EYシドニーのピープル・アドバイザー
チームでシニア・コンサルタントを務め、
日系企業の窓口を担当。豪州の税務全
般と法人会計管理業務の経験があり、特

に個人所得稅申告や雇用関連税務の知識、経験が豊富
Tel: (02)9694-5882
Email: hiro.arai@au.ey.com

フィジオセラピストに
聞こう

体の痛み 改善法



奥谷 拓弘

オーストラリア・フィジオセラピー協会公認筋骨格理学療法士。セント・ヴィンセント病院で勤務後、自身のクリニックでプロ・スポーツ選手や財界の著名人の治療に多く携わる。特に頸関節症や頭痛治療に造詣が深く、セミナー講師も務める。

Web: www.metrophysiotherapy.com.au

VDT症候群—さまざまな不定愁訴は「首」から来ていた！

VDTは「ビジュアル・ディスプレイ・ターミナル」の略で、パソコンやスマホのスクリーンを指します。そしてVDT症候群は、パソコンやスマホを長時間使用することが原因で起こるさまざまな不定愁訴のことを言います。

症状は実に多岐にわたり、眼精疲労、ドライアイ、かすみ目、肩や首のこりや痛み、頭痛、めまい、腰痛、イライラ、不安や抑うつ状態、集中力低下などといった症状があります。

VDT症候群のさまざまな症状は、フィジオセラピストとして患者さんと関わる私の場合は、肩や首のこりや痛み、頭痛が多いです。

一方、患者さんの中には、これらの症状は別件だと考え、特にドライアイなど眼精症状があっても最初の問診ではおっしゃらない方もいます。

また、先に挙げたさまざまな症状に対する各種検査を受けたが特に異常が見つからず、診断が付かないため効果的な治療がまだ開始できていないという方も多くいます。

このように精密検査を受けても特に異常や原因が見つからず、しかし症状が続いている場合は、VDT症候群の可能性がります。

VDT症候群のさまざまな症状は、首の筋肉疲労や頸椎関節の負荷過多により、脳の一部が

過敏になってしまうことで、自律神経のバランスが崩れてしまうことが原因と考えられます。

長時間にわたるうつむき姿勢でのパソコンやスマホの作業の習慣化によって、首を支える筋肉が常に疲労している状態になっているため、首の疲労と負荷を取り除いてやるのが大切です。

頸椎はその人の癖によって前後左右、それらの組み合わせにより一定方向に歪んでいることが多々あります。

当院では頸椎を真っすぐな位置に戻すことで脳の過敏な状態を整えることに主眼をおいて治療を進めます。

また、その圧迫や痛みが体や脳に記憶として染み込んでいるので、一定の期間を設けてその習慣を改善し、正しい姿勢を体に覚え込ませ、脳が正しく情報処理ができるように信号の経路である頸椎を整えることで再発のない根治に近づけます。

今年になっても在宅勤務が続いている方も多いことでしょう。自宅からのパソコン業務中は姿勢に十分気を付けて、30分に1度は立ち上がるように意識してみてください。

VDT症候群かなと思われたら、すぐに治療を開始されるといいでしょう。

オーストラリア 不動産の現状



鶴美枝

グローバル・インテリジェンス・マネージメント代表。創業2010年以来、豪州各地の優良不動産を厳選し、豪州及び日本在住のホーム・オーナー若しくは投資家の方々の購入をサポートし資産増幅、理想の住まいの確保に日々尽力中。日本と豪州にて法学部大学院卒業。豪州不動産フルライセンス保持

ついに到来、市場上昇の開始か

大手銀行が「市場好調」と予測

2021年に入り、経済復興や不動産市場の正常化が始まる中、コモンウェルス銀行は「この先2年で不動産価格が16%上昇(*1)」、ウェストバック銀行は同期間で「20%上昇(*2)」など、オーストラリア4大銀行から驚きの予測が発表されています。

20年にCOVID-19の影響で地域によって価格が低迷したり下降した物件が、社会環境の変化に伴って、その価格が回復したことが主な要因であり、そしてこの回復が引き金となって、今後2年という短期間に急激に不動産価格が上昇するだろうと予測しています。

国内移住者増の州で住宅価格上昇

ではどこの物件を購入すれば投資として役立つのか、自宅を購入するにはもう遅いのかなどについて、気になる方も多いでしょう。

実際には、「オーストラリア不動産」と一括りにできないほどの地域差、そして物件の種類による大きな差があります。

銀行の予測通り、ここまでの価格高騰が訪れるかどうかはまだ分かりませんが、現状であっても明らかに物件完売のスピードは凄まじく、市場が「上昇期」に入ったことは否めません。

特に、州外からの移住者が増えているクイーンズランド州(*3)の不動産需要増、住宅価格上昇の動向にも注目が集まっています。

チャンス(好機)を見極める

例えばCOVID-19など、想定外の出来事が起こり得る激動の世の中において、未来を予測することは決して簡単ではありません。しかし、需要のある場所や人が集まる地域の価値が高まったり、それぞれの家庭や人びとのライフスタイルに合った望ましい居住空間が必要であることなど、人びとの「住まい」に対する基本的な要望は不変です。

自分には今どのような形態の住処が必要なのか、将来に備えた堅実な不労収入をどう確保するのか。こんな時代だからこそ訪れた、「未曾有のチャンス(好機)」ともいえる本格的なブーム到来前の今は、住まいや人生の方向性を考える良い機会であると言えます。

■出典元

*1 House prices to rise by 16 per cent over 2021 and 2022: CBA forecast (domain.com.au)

*2 Westpac forecasting 20% house prices rises over the next two years (msn.com)

*3 Queensland on Cusp of Property Boom (theurbandeveloper.com)



古川祭

飛騨高山



れん (書家/アーティスト)

アーティストとして永住権取得。作品“ふるさと”が国産財産として在豪日本国大使館蔵。豪・日・ドバイ・NZで作品展、大書ライブ、workshop多数。ハリウッド映画『The Wolverine』製作に参加。シドニー総領事表彰。元号“令和”(総領事館蔵)、日立豪“協創”揮毫。豪五輪委員会で応援大書。書道教室。LINE stamp販売中。
Web: renclub.net / Email: renclub@gmail.com / 動画: youtube.com/user/renclub

© All rights reserved to RENCLUB

ご機嫌いかがですか、れんです。

北アルプスの山々に囲まれた岐阜県飛騨高山。江戸時代以来の城下町、商家町の町並みから“飛騨の小京都”と呼ばれます。その飛騨市古川町の気多若宮神社(アニメ映画『君の名は』の神社のモデル)では、毎年4月19、20日に「古川祭」が開催されます。この祭りは国の重要無形民俗文化財に指定されている他、ユネスコの無形文化遺産でもあります。

19日、鬨鶏樂の鐘が鳴る神社でご分霊が神輿へ移されて御旅所まで行列します。その際に神輿を迎える露払いとして9台の「屋台(=山車)」が各々の街を曳行します。この屋台、元々江戸から入ったものを飛騨の匠がその技で高め、そこへ京都からからくり人形も加わって、絢爛豪華に発展しました。

子どもや女性と一緒に街を練り歩いた12町内の付け太鼓が祭り広場に集まり、数百人の男たちが祝いの唄を唱和すると「起し太鼓」が始まります。当番組が担ぐ大太鼓を乗せた櫓が動き出すと、付け太鼓たちがそれに続きます。大太鼓の櫓の最も近くを進むことが付け太鼓の名誉とされるため、深夜まで場所取りの激闘が繰り広げられます。

20日、神輿は巡行して夕刻には神社へ。屋台は取り決められた場所に曳きそろえられ、辻々で青龍台、麒麟台のからくり、白虎台の子ども歌舞伎などが奉納されます。夜祭では屋台が提灯を灯しながら曳行。屋間とは違った表情で見ている人びとを魅了します。



たった一つの宝物

昔むかし、ある所に悪魔が現れてこう言いました。

「俺様は、お前たちの持ち物を全て奪い取りに来た。だが、悪魔にも情けというものがある。お前たちに明朝までの猶予を与える。夜明けまでに残しておいて欲しいもの一つだけ書いておけ。それ以外のものは一切、俺様が奪い去るからな」

言い残して、悪魔は姿を消しました。

さあ、人びとは慌てます。

悪魔はたった一つしか見逃してくれません。

「私はお金」「家だわ」「名誉は捨てられない」「この宝石だけは特別」と、皆それぞれが大切にしている宝物の一つだけ厳選して書き置きました。

翌朝。たった一人を残して誰もいなくなっていました。

そのたった一人だけが、「命」と書いていたのです。

「自分は何のために生まれてきたのだろう」と人は悩みます。自分の存在理由を日常の事象に求めて落ち込みます。一方で、日常の中に幸せを見出すのも人間です。

確かに、人生の浮き沈みを含め命以外の一切は人生の彩りと言えるかもしれません。しか

し、その人生の彩りは、命あつてのものです。手持ちの色に納得がいけないからと誰かを攻撃したり、ましてや自らの命を疎かに考えたりすることは、命の有り難みを見失うほどに心の性質が粗暴に至っているということです。

「命」は無意識のうちに与えられたものであるからこそ時にぞんざいに扱われ、命を犠牲にしても手に入れたい何か、といった欲も生まれるのでしょうか。しかし、自分にとってそれがいかに大切なものであろうと、死ぬ時にはこの世に置いていかねばなりません。

失敗して何かを失ったとしても、死と比べれば治せる傷に過ぎません。

苦しい目に遭っているなら逃げる方法を探しましょう。自分の意思で辞められることなら辞めたっていいと思います。

苦しくても頑張る方が好きだったらそうすればいいし、努力の先にある何かを極めたいならぜひ突き進んでください。

大事なことは、どんな道を選んでも「命」だけは持っておくということです。命は本当に儚く、あっという間に失われてしまいます。自分に与えられたたった一つの命が、今この瞬間に存在するということは、何物にも代えがたい奇跡なのです。



教育専門家: 福島 摂子

教育相談及び、海外帰国子女指導を主に手掛ける。1992年来豪。社会に奉仕する創造的な人間を育てることを使命とした私塾『福島塾』を開き、シドニーを中心に指導を行う。2005年より拠点を日本へ移し、広く国内外の教育指導を行い、オーストラリア在住者への情報提供やカウンセリング指導も継続中

パーティーメニューに最適!
伊藤シェフの
ポケット・レシピ

第8回

シャキシャキの野菜を鶏がらスープとポン酢、たっぷりのゴマだれで頂くサラダ感覚のヘルシーなうどんです。暖かい日のランチにどうぞ。

■材料 (4人分)

うどん	.....	4人分
鶏がら	.....	2羽分
しょうが	.....	小1個
玉ねぎ	.....	1個
ねぎ	.....	3本
ニンジン	.....	小2、3本
塩	.....	大さじ2杯
粉末鶏がらスープの素	.....	大さじ1杯
レタス	.....	半個
トマト	.....	1個
ごま油	.....	適宜
ほんだしパウダー	.....	6g
ゴマ・ペースト	.....	小さじ5杯
ポン酢	.....	おたま1杯半分
マヨネーズ	.....	おたま1杯分
ゴマ	.....	適宜

■作り方

- 湯がいて水洗いした鶏がらと共に、適当な大きさに切ったしょうが、玉ねぎ、ねぎ2本、ニンジンを圧力鍋か鍋に入れ、具材が浸るほどの水、塩、鶏がらスープの素を加えて煮込む。野菜や鶏がらを濾してスープを作る。
- ねぎ1本を白髪ねぎに、レタスを千切りに、4等分にして種を除いたトマトを千切りにする。
- スープを作った後の鶏がらの肉部分は無駄なくむしり取っておく。肉にはポン酢とごま油を少々合わせ、よ



く和える。

- ④サラダのたれを作る。ボールにほんだしパウダー、おたま1杯分の鶏がらスープ、ゴマ・ペースト、マヨネーズを加え、よく混ぜる。
 - ⑤鍋に湯を沸かし、うどんを茹でる。茹で上がったうどんは流水にさらして冷やし、ぬめりをよく取る。また、手でよく絞るようにしてしっかりと水を切る。
 - ⑥器にうどんを盛り、④のたれをおたま1杯ずつかける。
- ②のサラダ、③の肉、好みでゆで卵を乗せ、ゴマをまぶしたら出来上がり。

■食材選び&調理マル秘ポイント

- ◎スープを鶏がらから作ると肉も取れて味も格別ですが、粉末の鶏がらスープの素を使っても構いません。その場合、まず鶏がらスープをお湯を沸かして作り、そこに鳥の胸肉を投入。火を止めた後に鶏肉に優しく火が通るようにスープが冷めるまで置いておきます。すると胸肉が柔らかく仕上がります。
- ◎たくさんできた鶏がらスープはラーメンなど他の料理に転用できます。
- ◎たれを作る際は市販のゴマ・ペーストをたっぷりと使

います。これで味が決まります。

- ◎うどんは蕎麦と同様に流水でぬめりを取るとさっぱりと食べられます。
- ◎またうどんは水気をしっかりと絞り切らないと、たれの味を薄めてしまっおいしくできません。
- ◎仕上げに全体をよく混ぜて頂きます。



伊藤 尚文シェフ

NZの5つ星ホテルでワイン給仕担当後、2000年よりイタリアの名料理店やランド・ホテルで研鑽。03年アメリカズ・カップでプラダ・チーム専属シェフ。07年に東京・赤坂で伊レストラン「グストエヴィーノ」開業。15年来豪後、ケータリング・シェフとして各種パーティー対応。
Web: www.gvcatering.com



創業15年

8576CONV

コンビニ8 エイト **EIGHT PLUS**

日本の食材、お菓子

日本の化粧品、お薬
リップスティック 全商品セール中!

営業時間: 平日8:00~19:00
土曜9:00~17:00 休み: 日曜・祝日
住所: 303 Pitt Street Sydney 2000

タウンホール駅から徒歩1分

痛みの悩みに答えます
メトロフィジオセラピー

頭痛、腰痛、肩こり、
首の痛み、関節の痛み、
アゴの不具合など

0414-272-440
診療時間 9:00am-7:00pm
406A Level 4, 250 Pitt Street Sydney
タウンホール駅から徒歩2分
海外旅行保険加入者にはキャッシュレスサービス
その他各種保険にも対応
www.metrophysiotherapy.com.au

豪州ラグビー 通信

ラグビー・シーズン到来!

スーパー・ラグビーの季節がやって来た。昨年に続き豪州、NZにおいては、それぞれのクラブによる各国内での大会として開催。規模は縮小となるが、世界トップ・レベルの選手たちによるコンペティションであることに変わりはない。どのようなパフォーマンスが繰り広げられるのか今年も楽しみだ。

豪州では2月下旬に「スーパー・ラグビーAU」が始まり、開幕節ではレッズとワラタスが激突した。オコーナー、ベタイア、パイサミといったワラビーズのBKを有するレッズがワラタスを圧倒。41-7という記録的勝利でレッズが初戦を白星で飾った。

もう一つのカードでは、昨年の覇者、ブランビーズがウエスタン・フォースと対戦。アイルランド代表、ロブ・カーニー (FB) など、大型補強を行い、番狂わせを狙ったウエスタン・フォースだったが、27-11でブランビーズが勝利、王者の貫禄を見せた。

そして、同じ週末に日本ではトップ・リーグが開幕した。本来、1月中旬の開幕予定だったが、選手にPCR検査を行った結果、複数のクラブの選手たちから陽性反応が確認されたため延期。これにより、南半球と北半球の国で同じ週末にシーズンが開幕するという珍しいことと



19年W杯に出場したジェームズ・オコーナー (レッズ)

なった。そのトップ・リーグには、世界のスター選手たちが集まっている。キアラン・リード、マイケル・フーパー (いずれもトヨタ自動車)、グレイグ・レイドロー (NTTコミュニケーションズ) といった、NZ、豪州、そしてスコットランドの各国代表キャプテンを始め、豪華な面々が大会を盛り上げている。日本でのW杯以降のラグビー人気はまだまだ続きそうだ。

Sunday Footy!!

毎週日曜日(10:30~12:30)、フィッシュ・マーケット近くのウェントワース・パークでは、ラグビー好きの老若男女が集まりタッチ・ラグビーを楽しんでいます。初心者も大歓迎、皆さんぜひお気軽にご参加下さい!
Yasu 0412-553-535

YASU

「一度きりの人生、楽しまなきヤソソソ」という感じで、好きなラグビーを楽しむため、約10年間勤務した会社を退職し来豪。ローカルのクラブで10年以上プレーし、もはやラグビーが文化として根付いているこの国から動けなくなっている。日本ももうすぐこうなるかな? 大の犬好き

日豪 フットボール 新時代

第117回

引き際

ドラクエ世代なら必死に書き取り一字一句間違えずに打ち込むのが、復活の呪文。当連載は、担当からのEメールの知らせで、1年弱の休載から復活できた。今回のコロナ禍での休載の間にもいろいろなことがあったが、今回触れるのは個人的に一番長く追ってきた選手の引き際。

クイーンズランド州1部 (NPLQ / 豪州2部相当) のオリンピックFCに8年間所属、「キング・カズ」と愛された伊藤和也 (34)。NPLでの出場記録は、日本人選手としての最高の数字を誇り、NPLQの歴代ベスト・イレブンにも名を連ねた正真正銘のレジェンドだ。

その彼のスパイクの脱ぎ方が、なかなか憎い。昨季は「今までにないくらいに調子が良い」と自身のコンディションの良さを強調し続け、チームに関しても「今までで最高の完成度」と太鼓判。そんなチームは、クラブにも伊藤にとっても悲願となる2度目のNPLタイトルをしっかりと視野に入れ、当然のようにファイナル進出を決めた。そんなファイナルの初戦、ホームでのセミアイナル直前、伊藤からの知らせが届いた。「今季限りで引退します」。伊藤がクラブと契約更新をせずに新天地を求めることはあっても、まさか引退とは思ってもよらなかった。何とも憎いくらいに彼らしい引き際の潔さ。



背番号8のユニフォーム姿は、この夜で見納め (筆者撮影)

有終の美をタイトルで飾りたかったグランド・ファイナルは、惜敗に終わった。その涙が乾き切らないグランド上で「悔いはないか」と聞くと、「今まで一番走れて、プレーできて、周りからは『まだできる』って言われながら引退できるなんて、最高ですよ」と涙顔で笑う。

敗戦後、最後までファンに應對してから、引き上げる後ろ姿。何かをやり遂げたその背中には、寂しさはなかった。信念を貫き惜しまれながら去る——あまりにも痛快な男の引き際。誰もいなくなったスタジアムの照明が去りゆくレジェンドを照らす。「和也、8年間お疲れ、そして、本当にありがとう」——。そっと、もう見られなくなる背番号8に呼びかけた。



植松久隆 (タカ植松)

ライター、コラムニスト。日豪フットボール事情のニッチを守り続けて早10余年。雌伏の時を経て、今、新創刊の日豪プレスにお呼びが掛かり喜ぶアラフィフ。「『うえまつひつり』が新しい誌面ではないので、今後はこのスペースで『うえまつひつり』を入れていくのでお付き合いあれ」



ママとパパのための子育てコーナー

HAPPY Kids!

オーストラリアでの育児がとって楽しくなる、教育と子育ての情報ページ。今後、掲載して欲しい情報などがある方はぜひ編集部までリクエストください。



海(カイ)くん 10ヶ月
「大好きなビーチで砂遊び」



フォト募集中!

お子様の
ベスト・ショットで
紙面を
飾ってください

皆さんのお子さんの貴重な瞬間を写真に撮って、日豪プレス誌面とウェブサイトに残してみませんか? 日々の成長の記録として、お誕生日や記念日の思い出として、ぜひお気軽にご応募ください!

■写真の送付先 Email: nichigopress@gmail.com

■応募方法: 上記宛に、件名「キッズ・フォト」、本文にお子さんのお名前、読み仮名、年齢、性別、写真の下に入れる「ひと言」(60字以内)、送信者のお名前を明記し、写真(1MB以上)を添付。



Kid's Event in Sydney



Teeny Tiny Stevies in Big Spaces

ティニー・タイニー・スティービーズ公演

ステファン姉妹による、キッズに人気の音楽ユニット「ティニー・タイニー・スティービーズ」のライブをオペラ・ハウスで。代表曲「I Ate a Rainbow」や「Boss of My Own Body」など、思わず踊り出したいようなメロディーと、ポジティブで毎日を楽しめる歌詞は大人も楽しめそう。12歳以下の子どもを除き、マスクを忘れずに。

●会場: Sydney Opera House ●日時: 4月10日(土)、11日(日) 10:45AMまたは12:45PM ●料金: 1歳以上\$30~40、11か月以下\$10 ●Web: sydneyoperahouse.com/events/whats-on.html

Taste of Bush School

テイスト・オブ・ブッシュ・スクール

2歳半から5歳の子ども1人と大人1人のペアで参加する、センテニアル・パークの野外イベント。教育専門のレンジャーと一緒に、木登りや小屋作り、ブッシュの探検などを楽しみながら、自然に親しみ、豊かな感性を養おう。2歳半未満の兄弟は1人まで無料で同伴可。

●会場: Fearnley Grounds, Centennial Park ●日時: 4月9日(金)、15日(木) 9:30AM~11:30AM ●料金: \$32(大人1人+子ども1人) ●Web: centennialparklands.com.au/whatson/taste-of-bush-school

Early Birds: Autism and Sensory-Friendly Mornings

オーストラリア博物館: ASDとHSCのための早期開館

自閉症スペクトラム障害(ASD)などで騒音や人混みが苦手な人がリラックスして観賞できるよう、オーストラリア博物館が朝8~10時に対象者限定オープン。1日限定、入場は100人までだが、専門の訓練を受けたスタッフが配置され、静かな休憩エリアもある。

●会場: Australian Museum ●日時: 4月11日(日) 8AM~10AM ●料金: 無料(要予約。有料展は別途チケット購入要) ●Web: australian.museum/event/Early-Birds-Access-Mornings

Family Play Taiko Workshop

ファミリー・プレー太鼓ワークショップ

シドニー拠点の和太鼓演奏グループ「タイコーズ(TaikOz)」の演奏者らが教える、太鼓演奏のワークショップ。8歳以上を対象に、音楽経験がゼロでも問題なく参加できる。素朴なリズムと躍動感あふれる太鼓の音は、ストレス軽減や心身への刺激にもぴったり。

●会場: Level W4-0, 42 Wattle St., Ultimo ●日時: 4月11日(日) 10AM~11AM ●料金: 大人\$30、子ども\$20 ●Web: taikoz.com/courses/family-play-taiko-workshop-sunday-11-april-term-2-2021

Sydney Family Show

シドニー・ファミリー・ショー

ムーア・パークで開催される家族のためのお祭り。おばけ屋敷、釣りのゲーム、メリーゴーラウンド、ゴーカートなど、楽しい出し物が盛りだくさん。グッド・フライデーの4月2日には、イースターにちなんでウサギのコンペティションも。チケットは日程指定制。

●会場: The Entertainment Quarter (20/122 Lang Rd., Moore Park) ●日時: 4月1日(木)~18日(日) 10AM~5PM(イースター期間は~6PM) ●料金: 大人\$15、4~15歳\$7、他 ●Web: sydneyfamilyshow.com.au



Casula playgrounds and Ninja training

キャスラ・プレイグラウンド・アンド・忍者トレーニング



ちびっこ忍者たち集まれ!

- キャスラ・プレイグラウンド (Casula playgrounds)
- 住所: Powerhouse Rd, Casula NSW
- アクセス: キャスラ駅より徒歩12分
- Web: liverpool.nsw.gov.au/venues/casula-parklands

再開発エリアのリバプール・カウンシルが管理する新しい公園「キャスラ・プレイグラウンド・アンド・忍者トレーニング」。キャスラ駅からほど近い静かな川沿いに作られたこの公園は、体を思い切り動かしたい子どもたちにお薦めだ。

近代的なデザインの遊具の他「ちびっこ忍者エリア」と呼ばれるゾーンがあるのが特徴で、子どもたちはさまざまな障害物を順にクリアしていく遊びを楽しめる。ちびっこ忍者エリアの地面には柔らかいゴムが敷かれており、転んだりジャンプしたりしても衝撃を吸収してくれるので安心だ。その他の遊具の地面は人工芝となっているため、清潔感があり、裸足で遊ぶことも可能だ。

小さな子ども向けの遊具の他、小学生や大人まで楽しめるエクササイズ・エリアもある。思っきり汗を流せるよう、エリア全体に屋根が付いているので、どの時間帯でも日陰があるのが嬉しい。

その他、広大なドッグランが隣接している点も魅力の1つだ。

公園周辺では「パワーハウス・アート」や「ウォーター・スキー・クラブ (要予約)」などさまざまなアクティビティーが楽しめる。ランチはお弁当を持参し公園でピクニックも良いし、近くにある人気の「the paper mill food」での食事もお薦めだ。

土地開発が進むシドニー西部での新しいスポットを楽しんでみては。

column

育児

Education Q&A

オーストラリア
教育あれこれ



内野尚子

在豪24年。ダイケア、プリスクールAuthorized Supervisor、補習校の教師兼代表を経て2007年 Universal KIDS設立。19年よりオンライン・スクールJWAで保護者向け「家庭教育講座」「子育て講座」を随時開講。Web: universalkids.com.au 1x4jwa.com

アッセンブリー

Q: 現地校のキンディに通う子どもがいます。学校が始まったばかりで分からないことがいろいろあるので教えてください。「明日、アッセンブリーがある」と子どもに言われたのですが、一体何のことでしょうか。親は何をすればいいでしょうか? (シドニー在住)

「アッセンブリー (assembly)」は、あえて言うなら日本の学校では「朝礼」が一番近いのではないかと思います。日本の学校は授業が始まる前に全校一斉にするのが一般的ですが、オーストラリアでは、モーニング・ティーの前後、授業の前など、学校によって時間帯がさまざまなようですし、学年ごとに行われるなど日本の朝礼とは少し異なるようです。

小学校では大体1週間に1回、ハイスクールでは2週間に1回のところもあるようで、これも学校によってまちまちです。

アッセンブリーの内容とはというと、校長先生のお話、教師からの伝達事項に続いて賞 (award) の授与が行われます。賞は、学校内外において勉強やスポーツ、その他の活動で目覚ましい活躍をした子どもたちに贈られます。お子さんがブロンズ・カードやシルバー・カードももらったと言っていたら、それがawardです。

アッセンブリーの最後は生徒たちによる歌やダンス、演劇などのパフォーマンスが行われます。パフォーマンスは、毎回担当のクラスが決まっており、時には数クラス合同で行うこともあります。アッセンブリーには、担当クラスの保護者が招待されることもありますので、招待されたらぜひ見に行ってみてください。

年度末になると、アッセンブリーはプレゼンテーション・ナイト (presentation night) として夜に保護者を迎えて行われます。プレゼンテーション・ナイトでは、1年を通して目覚ましい活躍をした生徒たちが表彰されます。保護者たちが招待されるので、いつものアッセンブリーよりややフォーマルな雰囲気です。

ハイスクールでも同様のアッセンブリーが行われます。ハイスクールではパフォーマンスを行う担当のクラスはないようです。賞の授与に関しては、小学校の時よりももう少し上のレベル、例えば州のスポーツ大会や全国大会で上位の成績を収めたりした生徒が紹介されます。

アッセンブリーの時間に義務教育の終了である10年生の卒業式が行われたり、日本の生徒会役員に当たるプリフェクト (prefect) の引き継ぎ式 (prefect induction) などが行われたりもします。

The National 2021—開催中



Abdullah M.I. Syed 'Currency of love' 2016-20 (detail).
Photography by Mahmood Ali Ahmed and Zainab Nasir. Courtesy
the artist and Gallery Sally Dan Cuthbert, Sydney © Abdullah
M I Syed



NSW州立美術館

オーストラリアの主要な美術館の1つで毎年約100万人が訪れる。オーストラリアとアボリジナル・アート、現代アート、ヨーロッパやアジアからのコレクションを持つ。市内の中心から徒歩約15分のシドニー・ハーバーを臨む立地。日本語を含むアジア言語のボランティア・ガイドもあり、本連載は同館の日本人ガイドが執筆を担当している

「The National 2021」は、2017年、19年に続き、今年で3回目となる、現代オーストラリア・アートの最新のアイデアや形態を探ろうとする展覧会です。

これまで同様、NSW州立美術館 (AGNSW)、Carriageworks、オーストラリア現代美術館 (MCA) の3会場にて9月5日まで開催中。どの会場も入場無料です。

過去2回の展覧会では、3会場に60万人以上の入場者を動員し、現代オーストラリアン・アーティスト149人に、その後の芸術家としてのキャリアを決定付ける機会を提供しました。今回は、3会場全体で39のプロジェクトが展示されます。

現在、オーストラリア国内で活躍するあらゆる年代、文化的バックグラウンドを持つ、そのキャリアも多様なアーティストたちによる作品やプロジェクトを織り交ぜ、絵画、写真、フィルム、彫刻、インスタレーションなど、最新のアート作品が展示、発表されます。

AGNSWでは14作品を展示し、今を生きるアーティストたちの映し出す人と自然の関係一壊れやすい自然や生態系、環境、社会などに目を向け、人、物、地球を守るためのアプローチを探ります。先住民族の知恵や物の見方、あり方を考慮に入れた多様なアート表現でアーティストたちが問いかけます。この機会に世界やオーストラリアの今を見つめに美術館にいらしてみませんか？

なお、AGNSW常設展日本語ツアーは現在、休止となっております。ご了承ください。



よもやま話

今月は直接ビザに関する情報ではありませんが、移民コンサルティング業界にまつわる大改正に関してお話をしたいと思います。

登録移民代理人制度

これまでオーストラリア移民法により、オーストラリアの移民法に関するアドバイスをする場合には、「Office of Migration Agents Registration Authority (OMARA)」への移民代理人としての登録が必要でした。当初は比較的簡単な条件で登録が可能でしたが、現在は弁護士であれば特に付随条件なく登録が可能で、弁護士資格を有さなければ「Graduate Diploma」または「Graduate Certificate in Australian Migration Law and Practice and Capstone Assessment」が必要であるとされています。

こうした制度に対して、法律に関するアドバイスをできる弁護士がなぜ登録を必要とするのか、そして弁護士免許に重複して移民代理人登録費用が徴収されることに反対の声は何年も上がっていました。そうした声に応じ、今回の改正につながったようです。昨年、正式に法制化されたこの改正ですが、今年3月22日からOMARAの登録がなくても弁護士であれば移民

法のアドバイスが行えるようになります。

業界の声

この改正に関しては、賛否両論いろいろな意見が上がっている状態です。移民弁護士が今まで移民案件を扱うために支払わなければならなかった登録費用の重複がなくなることをよしとする声もあれば、その反対に、今までの移民法を扱える弁護士としての差別化が今後はできなくなると懸念する声もあります。

弁護士以外の移民代理人にとっては、弁護士の誰もが市場に進出できるようになることによる競争の激化を懸念する声、移民法の経験の有無にかかわらず移民法に関するアドバイスができるようになることによる移民代理人業界の劣化を恐れる声など、さまざまです。

まとめ

もしコンサルティングを依頼する場合には、その弁護士または移民代理人が適正な知識と経験を有しているかを、消費者としても判断する必要があります。そのため、コンサルティングを受ける側も、尋ねる質問をきちんと用意し、弁護士または移民代理人の評判なども事前に確認することが必要になると思われます。



清水英樹

QLD弁護士、ビザ・移民法政府公認アドバイザー (MARN9900985)。「フェニックス法律事務所」筆頭弁護士所長の他、移民ビザ専門コンサルティング会社「GOオーストラリア・ビザ・コンサルタント」、交通事故、労災を専門に扱う「Injury & Accident Lawyers」を経営する

読書好き
集まれ!



最新BOOKS トレンド・チェック



協力：オーストラリア紀伊国屋書店
(Level 2, The Galleries, 500 George St., Sydney)

本好きにとって、トレンドに取り残されてしまうのはつらいところ。本連載では、シドニーCBDに店を構え、KINOと親しまれるオーストラリア紀伊国屋書店協力の下、トレンド・キーワードと共に読み逃さない話題の3冊と、日本のトレンドをキャッチするための最新ランキングをご紹介します。

オーストラリアでクリスマスの次にビッグなイベントといえばイースター・ホリデー。ここ数年、1月からホット・クロス・バンが売り出されていたり、チョコレート・エッグ・ハントなど子どもたちにとっても楽しいイベントが盛りだくさんです。

ね。一方、日本の4月は進学や入学式、入社式など何かの始まりの月。そこで、この機会に何かを始めてみてはどうでしょうか？ たくさんある趣味の本の中から簡単に始められそうな本をご紹介します。

今、売れている本は？

👑 ベストセラー・ランキング (2021年2月6日～12日)

■文庫ベストセラー

1	葉屋のひとりごと10	日向夏/しのとうこ	主婦の友インフォス
2	JR上野駅公園口	柳美里	河出書房新社
3	ブロードキャスト	湊かなえ	KADOKAWA
4	世界でいちばん長い写真	誉田哲也	光文社
5	麦本三歩の好きなもの第一集	住野よる	幻冬舎

■新書ベストセラー

1	スマホ脳	アンデシュ・ハンセン/久山葉子	新潮社
2	人新世の「資本論」	斎藤幸平	集英社
3	新しい世/界世界の賢人16人が語る未来	クーリエ・ジャポン	講談社
4	コロナとバカ	ビートたけし	小学館
5	陰謀の日本近現代史	保阪正康	朝日新聞出版

ランキングから Pick up!



世界でいちばん長い写真 誉田哲也/光文社

人気者だった親友の洋輔が転校してから、宏伸の毎日は冴えない感じだ。特にやりたいこともなく、クラブ活動の写真部でも、部長からしかられてばかり。そんなある日、祖父の古道具屋で、大砲のようにごつい不思議なカメラに出会う。世界一長い写真が撮れるカメラって!? その日から、宏伸の日常がきらめき始める。ワクワクして胸にジーンとくる、青春小説の新たな傑作。

KINOKUNIYA便り

年が明けたかと思えばあっという間に今年ももう4月。日本では桜のシーズンであり、出会いと別れがあり、新生活が始まる季節でもあります。オーストラリアは秋になり過ごしやすい時期なので、気分を一新して何か新しいことを腰を据えて始めるのにぴったりですね。今までなんとなく興味があったけどまだ手を出していなかったことに関する本を読んで、新しい世界の扉を開けてみるのもオススメです!

今週のトレンド・キーワード「趣味」

人気のサボテン&多肉植物の育て方

はじめての多肉植物

羽兼直行

主婦の友社 (価格: A\$28.60 <会員価格: A\$ 25.74>)



プリプリとした手触りの葉や半透明の美しい葉など、女性に大人気の多肉植物。そんな多肉植物の失敗しない育て方や管理のコツをていねいに解説した、多肉植物栽培の入門書。まず最初から、種類ごとに異なる多肉植物の性質と管理のコツを、初めての人にも分かりやすく解説。

一番易しいウクレレ教本

できる ゼロからはじめるウクレレ超入門

いちむらまさき

リット・ミュージック (価格: A\$34.40 <会員価格: A\$30.96>)



ウクレレを買ったばかりの人、買ったものの何をどう練習したらいいのか分からず煮詰まっている人など、これからウクレレを弾こう! と思っている人はとにかく手に取るべき1冊。文字が大きく、写真や図を多様した、日本一易しく親切的な解説を目指した「初めの1冊」。「はじめる前に観るDVD」付き。

冷蔵発酵で失敗なし! いつでも焼きたて!

冷凍作りおきパン

吉永麻衣子

扶桑社 (価格: A\$27.00 <会員価格: A\$24.30>)



ごはんのおかずを作りおきするように、パン生地をまとめて作って冷凍保存できるのが「冷凍作りおきパン」。パンを作ったことがない、作りたいけど毎日忙しい、という人でも大丈夫。難しいテクニックなし、簡単におうちでパンが作れる。忙しい朝やキャンプなどのアウトドアでも、手軽に焼きたてパンを。

3977UEMA



UEMATSU PROPERTIES
上松不動産
LICENSED REAL ESTATE AGENT

**シドニーのお部屋探し、不動産売買に関することは
28年の実績と経験を持つ弊社へお任せ下さい。**

不動産全般に関する質問やご相談はお気軽にお問い合わせ下さい。

住所: Shop 10, 99 Military Rd., Neutral Bay

Tel: (02)9953-3268

Mobile: 0412-231-000
 Email: info@uematsuproperties.com.au
 Web: www.uematsuproperties.com.au

7470NISH

JPC

JAPAN PROPERTY CONSULTANTS

西山不動産

不動産(マンション、一戸建て)の売却、購入、マンション管理、賃貸物件、法人契約のご相談は、西山不動産/Japan Property Consultantsにお任せください。

間取り図や写真などで詳しく物件をご紹介します、お客様の住まいの探手をサポートいたします。



西山由佳
Yuka Nishiyama
Principal LREA

NSW州政府公認不動産会社 | ABN 280 650 480 43
Level 2/60-62 Willoughby Rd., Crows Nest NSW 2065
Tel: (02)9437-3140 Mob: 0411-962-374 Email: yuka@jpconsultants.com.au

www.jpconsultants.com.au



1. リコッタ・ホットケーキ (\$20)
2. 海辺に面した店舗は白と青を基調にしたおしゃれなデザイン
3. パッションフルーツ・レアチーズケーキ (\$9.50)
4. ベリー・タルト (\$8.50)
5. バナナ・スムージー (\$9.50)

午後3時の甘い誘惑 第34回 The Boat Shed La Perouse

海風を感じながら大人のぜいたくをケーキと共に

「ミッション・インポッシブル2」の撮影現場として使用され、観光客にも人気のスポット、ラ・ペルーズ。シドニーCBDからのアクセスも良好、映画に登場した要塞と綺麗な海の対比はぜひ目にしておきたい。今回は、ラ・ペルーズにオープンした海に面した新しいカフェ「The Boat Shed」を紹介する。

白と青を基調にした爽やかなデザインの店内はもちろん、海風を感じながら楽しいひと時を過ごす、デッキでの食事もお薦めだ。大人数が一緒に席に着くことができる大きなテーブルがあるのも嬉しい。店内、デッキのどちらからも海を眺めながら食事ができる。

メニューでまず紹介したいのは「リコッタ・ホットケーキ」。4層からなるパンケーキにはリコッタ・チーズとベリー・ソース、メープル・シロップが

添えられている。リコッタ・チーズが甘いパンケーキをまろやかな味わいに、また、ピンク色のコットン・キャンディーとパッションフルーツが載っているので、目でも楽しむことができる。

そしてさまざまな種類のスイーツも魅力の1つ。カウンターに並べられるスイーツは日毎に変わるため、その日の気分で何種類か食べ比べをしたい。今回紹介するのは「ベリー・タルト」と「パッションフルーツのレアチーズケーキ」。ベリー・タルトは絶妙な食感のタルト生地にとっぷりのクリームが載っている、見た目も可愛いスイーツ。クリームからはほんのリーズの香りがし、甘さ控えめな大人のタルトとなっている。パッションフルーツのレアチーズ・ケーキは爽やかな味わい。パッションフルーツがシンプルなレアチーズケーキの食感を楽しませてくれる。

香り高いコーヒーとの相性は最高だ。もちろん好みもあると思うが、スイーツと合わせる場合はコーヒーはぜひ砂糖なしで飲んでみて欲しい。

ドリンク・メニューでの注目は「バナナ・スムージー」。甘さは控えめだが、濃厚な味わいを楽しむことができる。量が多めなので、食後用に持ち帰り用のカップで注文するのがお薦めだ。

週末はもちろん、平日も混み合うので事前に予約しておくのがベスト。海を見ながら優雅な時間を過ごしてみたいはいかがだろう。

(レポート・撮影：本田実由)

DATA
 住所：1609 Anzac Parade, La Perouse NSW
 営業時間：毎日7AM~7PM
 Tel: (02)9661-1817
 Web: www.theboatshedlaperouse.com.au/



やまぐちまいと
山口舞人くん(17歳)

勝ちを引き寄せるパフォーマンスは、プレーを楽しむ環境があってこそ生まれる



2021年QLDアンダー18代表チーム・メイトと共に



チームから信頼される正確な守備と投球力

豊かな自然と晴天の多い温暖な気候、この恵まれた環境のクィーンズランド (QLD州) ゴールドコーストでスポーツに挑む若きアスリートたちを紹介。今回は、マジェラバ・レッドソックス・ベースボールクラブ (Mudgeeraba Red Sox BC) に所属、QLDベースボール代表チームで全国優勝を目指す山口舞人くんを紹介する。
(文=堀千佐子)

—自己紹介とオーストラリアで野球を始めたきっかけを聞かせてください。

2003年10月2日生まれ、サマセット・カレッジに通う12年生の17歳です。小学2年生の時にゴールドコーストへ来て、今年で在豪生活11年目を迎えます。来て間もないころ、日本人の友達に誘われて、地元の子ども野球教室に入ったのが始まりです。

4年生の時に、マジェラバ・レッドソックスBCにトライアウトを受けて入り、現在に至ります。15年U12から毎年QLDジュニア・チャンピオンシップで優勝して、全国大会へ進んでいます。昨年、ゴールドコースト・ベースボール協会から打率0.692でバッティング・アワードをもらいました。

—数あるチーム・スポーツの中でも、野球だけが持つ面白さは何でしょう？

9人でプレーする野球は、必ず全員に打順が回り、投手との1対1の勝負に挑みます。そして、投手は打者が打てる所に球を投げない限りストライクは取れません。チーム・スポーツでありながら、1対1の駆け引きがある個人スポーツの要素を持つのは野球だけの魅力です。

また、表と裏という均等な攻守交替をするのも野球だけの特徴です。3回アウトを取れば、次の回には新しい攻撃と守備を始めることができる

ので、大どんでん返しのゲーム展開になるワクワクする面白さがあります。

—チームの中での自分の強みは？

右投げの左右両打ちができるスイッチ・ヒッターであること。左右どの投手が来ても対応できる上、右打ちで左打席に入れば、足を生かして1塁に出る確率も上がります。

そして、今までにピッチャーやキャッチャーも含め全ポジションを経験してきたおかげで、守備にも自信があります。中でも一番好きなポジションは、守備範囲が広く、打球処理能力と正確な投球力が必要とされるショートです。

—甲子園を目指し帰国する仲間も多い中、ここで野球を続けて良かったと感じることは？

ゴールドコーストにはクラブが7つあり、QLD州の中でも野球が強く盛んなエリアだと言われていますが、日本へ帰国したり、強いクラブへ移っていく仲間を何人も見送ってきました。その中で、8年間同じクラブで続けてきたのは、「勝敗にこだわらず、楽しんでプレーすることが成績につながる」というクラブの信念の下で、プレッシャーやストレスを感じることなく、思う存分楽しめる環境で野球ができたからだと思います。チーム・メイトと時間を共有できる練習や試合は、

いかなるドラマがあっても常に楽しく充実していて、結果的に良いパフォーマンスを生んできた実感しています。

その他、日本のオフ・シーズンに自主トレーニングでゴールドコーストへ来る日本のプロ野球選手から、個人的にレッスンをしてもらったことも貴重な経験でした。現在、ここにいるおかげで、新型コロナウイルスの影響を多少受けながらも、通常の練習ができて、試合も開催されていることにとても感謝しています。

—野球シーズン真っ只中ですが、直近の試合について教えてください。

QLDU18代表チームでのステート・トーナメントが終了しました。残念ながら、州を越えての移動が困難なため、全国大会は実現しませんでした。これから、QLDスクール・スポーツ・ステート・チャンピオンシップ選抜トーナメントが始まりますが、打率3割キープ、エラーなし、優勝の3つが目標です。高校最後の年なので、気合を入れつつも楽しみたいです。

母、まり子さんからのメッセージ

来豪してこの10年間、野球ユニフォームの洗濯と用具の準備に始終追われる毎日でした。いまだスポーツ根性論の根強い日本の野球イメージとは全く異なる環境で、野球の面白さやチーム・スポーツの楽しさを十分に味わいながらプレーできたことは、彼にとって本当にラッキーだったと思います。これからもチームの中で切磋琢磨しながら心身共に成長して欲しいと願っています。



Yoshimi
 いけばな講師。幼少期より草月流を学ぶ。シンガポールでの華道活動を経て、現在はシドニーでいけばな文化芸術の発展に務める。令和元年には世界遺産オペラ・ハウスで日本伝統芸能祭に出演。華道教室を主宰。オンライン・レッスン開催中。Web: 7elements.me

花のある生活

—flower in life—

第34回
 黄金に輝くもの



黄金柏を立ち上がらせるために、剣山は使用しないで花器の内壁に余った細枝で横一文字に技巧を施して花留めとしています

少しずつ木々の葉が黄葉してゆく季節。四季のある国で生活させて頂けるのはありがたいと思います。秋になると昼夜の気温の差によって、木々の葉は緑から黄色へそして赤へと変わっていきます。まるで葉っぱの役割を終えて、散りゆく前の風前の灯火のように燃え盛る赤は、はかなくも美しく感じさせられます。

私にとって花をいけることは、春の花木に魅せられたり、夏の濃緑に元気をもらえたり、秋の紅葉する美しさや、冬の枯れた木々の力強さを感じられて、四季をいけることにも喜びを感じていま

す。寒さに耐えた枝の間に、「ぽっぽっ」とろうそくの炎が灯るような暖かきがある梅の花に、日本人は昔から春が来る喜びを感じてきました。困難なことや苦勞が多いことを冬に例えて、それを乗り越えた先に春があり、幸せが訪れることを言っているのだと思います。

4月号の作品は季節の色をいけています。ひと足早く哀愁ある秋の風情を感じて頂ければ幸いです。黄金柏と木苺の葉を上下に重ね合わせて、自然に変色した色のハーモニーを表現しています。果実として頂けるブルーベリーや木苺の葉は色の

五重奏のように美しいものです。

昔から日本で多くの人によって好んで語られてきた「艱難^{かんなん}を^{たま}玉にす」は、西洋のことわざにも Adversity makes a man wiseと、あるようです。巡って来る季節に身を任せるように、あらゆることを越えていける自分でありたいと思います。心の姿が映し出された人生の風景が、光に満ちて輝くものとなるように、力を尽くして心を磨き続けていけたらいいなとも思います。人生が黄金に輝くものとなるように、私にとってのいけばなは自分と向き合う大切なものとなっています。



オーストラリアの最新ニュース、イベント情報を
Facebookでフォローしよう!

www.facebook.com/NICHIGOPRESS
 Facebook内「NICHIGOPRESS」で検索!

日豪プレス^{ニチゴプレス}のFacebookであなたの事業を紹介してみませんか?

幅広い方へ効果的なアピールが期待できます。フォロワー数1万人以上!
 広告掲載のお問い合わせは npsales@nichigo.com.au 日豪プレス営業部まで



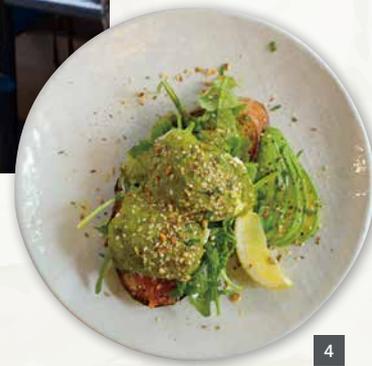
1



2



3



4

1. お洒落な店内で楽しむコーヒー、ランチ、ピザはどれも格別 2. 特別冷たいニトロ・コーヒー 3. 天然酵母パンと相性バツグンのオムレツとマッシュルーム 4. キャロット・ジャムとキャロット・クリームを加えたエッグ・キャロットパッチ



素敵&おしゃれ偏差値が高いブリスベンの「旬」を紹介！
一度は訪れたい、ブリスベンの素敵なスポット

Pourboy

サウスバンクの穴場カフェ、ポアボーイ

今回紹介するのはブリスベン、サウスバンクの穴場カフェ、ポアボーイ。バス停や電車の駅からもアクセス抜群の場所にあり、オールデー・ブレックファストや10ドル・ピザなどが楽しめる。

早朝からコーヒーやスムージーはもちろん、幅広いドリンクが味わえ、中でもシングル・オリジンのコーヒーがとても人気。コロンビア産やエチオピア産のシングル・オリジン・コーヒーをロング・ブラックやエスプレッソで注文すると豆本来の味が楽しめるためお薦めだが、よりまろやかな味わいのラテで頼んでみるのもいい。

スムージーなどの冷たい飲み物も充実しており、アイス・コーヒーは特別冷たいニトロ・コーヒーを提供している。ニトロ・コーヒーとは、窒素を注入することでコーヒーの味わいをキープしながらも、冷えた飲み心地を実現したもの。泡立った見た目はビールを彷彿とさせ、通常のアイス・コーヒーと比べてもより冷たい。サーバーを使う際に

出る泡の出すほのかな甘みが、程良いバランスの飲みやすい口当たりを作っている。

オールデー・ブレックファストは、文字通りオープンからクローズまで注文できる、ボリューム感たっぷりの朝食・ランチに最適な食事。同店のこのメニューからOMG (オムレツ・マイ・ゴッド) の名が付いた一品とBenedict Carrotpatch (ベネディクト・キャロットパッチ) を紹介する。

OMGオムレツにはマッシュルームをトッピングしてもらう。ポーク・ソーセージにロースト・トマト、チェダー・チーズと共に、オムレツを載せたサワードウとポーク・ソーセージの深みのある味わいが特徴的。じっくりスロー・クックされたマッシュルームは凝縮されたうまみが一瞬で口に広がり、オムレツやサワードウの食感を引き立てている。

一方のベネディクト・キャロットパッチ。カリカリのサワードウの上に乗ったポーチド・エッグとアボカドの定番の味わいがベースとなっているが、

キャロット・ジャムとキャロット・クリームを加えた捻りの効いた口当たりが印象的。塩みのある卵やアボカドと、ニンジンの甘みが絶妙なバランスを織り成し、食事が進む一品となっている。

もちろんランチのオプションも。午前11時以降からクローズまで10ドル・ピザを提供。ピザのマルゲリータは、シンプルだけど手抜きのない、しっかりしたトマトと生地の味わいが魅力的だ。サウスバンクのポアボーイ、ぜひ一度立ち寄って欲しいお店だ。

(取材・文・写真=フリアン・ロドリゲス・カンボス)

ポアボーイ

- 住所: Shop 4, 271 Grey St., South Brisbane QLD
- Tel: (07)3844-0256
- 営業時間: 月~金6AM~3PM、土・日・祝7AM~2PM
- Facebook: 「Pourboy」で検索
- Instagram: 「pourboy」で検索
- アクセス: バス (ルート66または222) で「South Bank busway station」にて下車後、徒歩3分

オージー・ ワイルドライフ 診療日記



とこなみふくみ
床次史江

クイーンズランド大学獣医学部卒業。小動物病院での勤務や数々のボランティア活動を経て、現在はカランビン・ワイルドライフ病院で年間1万以上の野生動物の保護、診察、治療に携わっている。シドニー大学大学院でコアラにおける鎮痛剤の薬理作用を研究し修士号を取得

雨上がりのアマガエル

南半球に位置するオーストラリアでは12月から2月が夏、サイクロンが発生しやすい季節です。今年はラニーニャ現象もあり、集中的な大雨が続いています。

野生の鳥や哺乳類たちは雨が降っている間はあまり巣穴から出て来ませんが、ここぞとばかりに活発になるのがカエルです。同じく雨で行動範囲を広げるカタツムリ、ナメクジ、ミミズなどを狙って捕食します。

足にけがをしている、目が開いていない、近づいても全く動く気配がないなど、連日さまざまな理由で保護されてくる、アマガエルたち。夏休みにキャンプに出掛け、家に帰ってからキャンプ用品に紛れ込んでいたカエルを見つけた、ということも何度もありました。

そのどれもが、程度の差はありますが脱水症状を起こしています。カエルは肺だけでなく、皮膚でも呼吸することができます。そのため皮膚はとても薄く、粘液で守られています。しかし、長時間水にありつけずにいると、体内の水分が減って粘液の分泌も少なくなり、皮膚から水分を失ってしまうのです。

カエルが保護されると、まず脱水の状態を確認し、生理食塩水と電解質を調合した液体に浸らせて水分補給するfrog bath (フロッグ・



保護されたアマガエル (Photo: Currumbin Wildlife Hospital)

バス) を行います。他の動物だったら点滴や皮下注射での捕獲が普通ですが、カエルの何でも吸収してしまう皮膚の特徴を利用した、とても合理的な方法で行います。また、私たちの手に残っている薬品や洗剤などがカエルの皮膚に触れてしまわないよう、カエルを触る時はゴム手袋を着用します。

折り畳まれたテントに紛れ込んでいたというこのアマガエルは、300キロメートルもの距離を移動してきてしまいました。左前足と背中に負った擦り傷は短期間の治療で治りましたが、キャンプ場に送り返す手段が見つかるまでに2週間も掛かってしまいました。元いた場所で、もう少し続く雨季を謳歌しているはずで

ワンダフル・ ライフ in AUS



ランス陽子

フォトグラファー/ライター、博士(美術)。オーストラリアで古くから牧羊犬として愛されているボーダー・コリーのスパークーとゴールドコーストで暮らす。現在はグリフィス大学で日本語のゴールドコースト方言とオーストラリア方言を研究中。
Web: www.yokolance.com.au

感染症、エーリキア症に注意

昨年オーストラリアでは大型のマダニ、マダニに刺されることよって犬に感染するエーリキア症(またはエールリヒア症、Ehrlichiosis)が問題になっていたこの感染症が、昨年6月にノーザン・テリトリーのキャサリンやアリス・スプリングスの西側、西オーストラリア州の北部や西側などの地域で確認され、300頭以上のペット犬が陽性反応を示したとも報道された。更に今年になって、南オーストラリア州のマダニにも感染が確認されている。

犬から犬へと感染する心配はないものの、この感染症を媒介するマダニ(Brown Dog Tick)はオーストラリア各地に生息しているため、全国規模での警戒が必要だ。海外では特に熱帯、亜熱帯での感染が多く報告されている。

このエーリキア症は犬から人間に感染することはない。とはいえ、感染したマダニに人間が刺されれば、人間が感染する可能性もあるとのこと。犬は感染すると、発熱、衰弱、リンパ節の腫れ、食欲不振、目ヤニや鼻水、体重の減少といった症状を発症する。また、貧血や血液の異常が見られることもあり、鼻血や皮下出血、青あざなどができることもある。治療が遅れると、死に至る可能性もある。



スパークーに1カ月に1度与えているノミ、ダニ、寄生虫予防の錠剤

もちろんマダニに刺されることによって、その他のマダニの症状が出ることもある。この感染症を予防するには、まずマダニを防ぐこと(tick control)が重要だ。首輪タイプの薬や、予防注射、錠剤、首に数滴たらす薬液などを定期的に変更すること。我が家でも、オーストラリアへ移住してまもなくマダニによって仔犬を亡くした家族の経験から、スパークーに毎月錠剤を与えている。

オーストラリア政府は現在、このエーリキア症の感染の広がりを警戒しており、犬が感染した場合は獣医による報告、またはホットライン(1800-675-888)に電話して報告するよう呼び掛けている。

QLDで安全・快適ライフ



平野尚道

QLD州警察ゴールドコースト(GC)地区・日本担当リエゾン・オフィサー。GC日本人会会長を8年務める。移民サポート非営利団体MCCGCで異文化教育担当を9年務めた後、現職。2009年に在ブリスベン日本国総領事館より在外公館長表彰、14年にGC市オーストラリア・デー文化功労賞を受賞

空き巣や強盗

空き巣や強盗は、「オポチュニスト」といって常に犯行の機会を狙っています。私たちは彼らに狙われるような機会を与えないようにすることが大切です。

そのために、以下の点にご注意ください。

- ・在宅時でも常にドアには鍵を掛けておきましょう。
- ・外部ドアには良質のデッドロック錠を設置するようにしましょう。
- ・窓の鍵穴に鍵を差し込んだままにするのはやめましょう。
- ・全ての外部ドアや窓、ガレージをカバーする侵入者警報システムや防犯カメラの設置を検討してください。
- ・車の鍵は、出入り口付近に置いておらずに、携帯電話や財布と共に、外から見えない場所に保管してください。
- ・生垣などはきちんと手入れして、外から家が見えたりと見えるようにしてください。
- ・ガレージや庭の物置などには鍵を掛け、自転車や芝刈り機などはしまっておいてください。
- ・センサー照明を含むセキュリティー照明の設置も検討してください。
- ・地元のネイバーフッド・ウォッチ(Web: www.nhwq.org)に参加してみてください。

また、旅行などに行く場合は以下のことにも注意してください。

- ・郵便物が貯まり過ぎると留守であることが分かってしまうため、できれば友人に定期的なチェックを依頼しておきましょう。
- ・家に誰かがいるかもしれないと空き巣に思わせるために、照明にタイマーを設置して、夜間に自動的に電気がつくようにセットしておきましょう。
- ・旅行中にフェイスブックやインスタグラムなどのSNSに投稿しないようにしましょう。留守にしていることが分かってしまう可能性があります。

■警察への連絡方法

- ・緊急時は000、緊急でない場合は131-444まで電話連絡を、またはオンライン(Web: www.police.qld.gov.au)から指示に従って適切な方法で連絡を取るようになってください。
- ・最新情報はWeb: mypolice.qld.gov.auの上部バーから自分の居住地域を選んでください。
- ・日本語での質問は、Email: 4035484@police.qld.gov.au(リポートは受け付けていません)まで。

クイーンズランド州の釣り情報



フィッシング・ライター：金園泰秀

東京のIT関連会社のシドニー駐在中、オーストラリアの大自然に魅せられ役員職のサラリーマンから一転スピン・アウトし、子どものころからの趣味だった釣り業界の世界に飛び込み、日本の釣り技術の紹介や当地の釣りを全世界に発信してきた。現在は趣味としての釣りやセーリングも楽しんでいる

キャスト・ネットでエビ獲り

だんだんと水温が低下し始める時期になるとマングローブの浅い場所で育ったエビたちは産卵のために湾口や外洋近くに集団で移動を始めます。

この時期のエビは良く育っているので玉網ですくうエビ獲りファンの人や投網をキャストする人が大勢繰り出します。なお、QLD州で許可されている投網使用は、お隣のNSW州などでは禁止されていますので要注意です。

夜間には河口近くのごく浅い海にも回遊しています。夜間にライトを水面に照らすとエビの目が光に反射して光るのでそれを玉網ですくうエビ獲りも人気です。特に河口近くの浅い海(干潮時にひざぐらいの水深)に藻が生えているような場所が狙い目になります。

やはりエビを一網打尽に捕るには投網が有効なのは言うまでもありませんが、投網をうまくキャストして大きく広げるにはそれなりの技術と体力が必要になります。網の広がるサイズが大きくなるほど難易度が上がり、網の裾に並んだオモリの数も円周に合わせて多くなるので重量が増え、体力の消耗も激しくなります。

この時期になるとエビたちが集団で移動する場所をめぐり、多くのボートが集まって投網漁を行う光景が見られます。エビは10リットルま



初心者でも簡単にキャストできるネット

で(家で冷凍保管する分も含めて)の規定があります。なぜかこのエビの時期のポート・ランプには投網漁に改造(船中からキャストし易いように)された専用ポートが連日見受けられますが、許可を受けた漁師以外はエビの売買は禁止されています。

さて、キャスト・ネットでおいしいエビでもとお考えの皆さんは、いきなり一網打尽を夢見て大きく広がる投網からスタートしようと思わないで小型か中型のサイズの投網から始めることをお勧めします。最近ではフリスビーのような輪がついて初心者でも簡単にキャストできるものも売られていますので、それを使うことも良いかもしれません。



文・写真=イタさん (板屋雅博)

日豪プレス of the ジャーナリスト、フォトグラファー、駐日代表 東京の神田神保町で叶屋不動産 (Web: kano-ya.biz) を経営

第51回

キュー・アサイラム精神病院



旧キュー・アサイラム精神病院 (現高齢者用施設)



旧ヤラベンド精神病院/女性刑務所



旧カールトン精神病院 (現ノース・カールトン小学校)

旧キュー・アサイラム (Kew Asylum) 精神病院は、19世紀では豪州最大の精神病院で、ビクトリア植民地では初の目的型建築物だったが、当初の壮大な計画や理想に反し、数奇な経緯をたどることになった。

1850年代、ビクトリア植民地のアサイラム (保護施設) は既にどこも満杯状態であった。当時のアサイラムは病院ではなく収容施設で、警察など行政の管轄下にあり、そもそも医者が不在で、舎監の監督下で収容されていた。

精神病患者以外に、犯罪者、身体障がい者、売春婦、孤児、高齢者、認知症患者なども保護・収容されており、つまり社会に受け入れてもらえない人びとのための施設であった。かなり不衛生で収容者の扱いもひどいものであった。

コバーク刑務所 (第46回参照) も設立当初は

同じ状況であり、精神病院と刑務所は歴史的には同じ背景を持っており、Inmateが囚人と患者の2つの意味を持つものこのためである。

ヤラベンド・アサイラム (現感染症病院) は、設立6年目であったが不衛生で、かつての軍用刑務所を転用したカールトン・アサイラム (現カールトン小学校) は、荒廃していた。

54年に植民地政府は新しいアサイラムの建設を決めて場所の選定に入った。健康的、自由なアクセス、採光、新鮮な空気、水はけなどが要望され、英国本国に対して植民地メルボルンの誇りを見せたいという思いもあり、ゴールドラッシュの資金力を生かして豪華な建築物がヤラ川河畔、ヤラベンドの高台のキューに完成した。そのキュー・アサイラムは、30年代の英国ロンドンのハンウェル病院をモデルにし、E文字形状をした

英国の学問的発想を取り入れた最新鋭の設計であった。

同施設は117年の歴史の中で、いくつもの奇怪な事件が新聞に報道されるなど悪評が絶えず、王立委員会の査問を数回受けている。最初の50年は超過密な収容、経営上の失敗、職員や物資の不足、劣悪な衛生、病気の発生など。後半は時代遅れの施設や、施設管理状況が批判の対象となった。病院から逃げ出した患者を容易に発見するための病院服は囚人服とも呼べるものだった。

王立委員会の報告書に基づいて、88年に精神病法が制定され、女性、孤児、犯罪者は分離されたが、精神病院と呼べる状態に改善されたのは20世紀に入ってからである。1903年の精神病法によりアサイラムから精神病院へと名前が変更された。

東京での不動産物件は、 叶屋不動産へ!!



- 土地・マンションの売買
- 不動産物件の管理
- 不動産相続のコンサルタント



かのうや
叶屋不動産株式会社
代表: 板屋雅博 携帯: 81-80-4419-1510
所在地: 東京都千代田区神田神保町1-38 森ビル
電話: 81-3-3518-9545 Fax: 81-3-3518-9546
Email: info@kano-ya.biz Web: kano-ya.biz

7935KANO

「日豪プレス」年間購読のお知らせ

「日豪プレス」を年間購読できることをご存知でしたか?

“今月、取るのを忘れた!”とならないように、
毎月確実に手に入れられる年間購読を承っております。

お申し込み方法

日豪プレス 年間購読お申し込みページ
Web: nichigopress.jp/subscriptions
①氏名、②住所、③購読料のお手続きを上記サイトよりお願い致します。
※途中解約はできませんのであらかじめご了承ください。

購読料

上記サイトより、Paypalアカウントかクレジットカードでのお支払いが可能です。
オーストラリア国内: 年間\$110、半年\$60
日本国内: 年間\$380、半年\$190

お問い合わせは、日豪プレスまでお気軽にどうぞ。
Email: npsales@nichigo.com.au

0000NICH_38



在豪歴の長さにかかわらず、オーストラリアから日本に帰国する際、家族や友人へのお土産選びに悩む人は多いのでは？ オーストラリアのお土産にぴったりなお薦めアイテムを日豪プレスのスタッフが厳選し紹介！

Vegemite



Vegemite only at Woolworths 280g

今回紹介するのは、オーストラリアにいる人は皆知っているであろう「ベジマイト」。最近では、日本のテレビ番組で「オーストラリアの国民的食材」として取り上げられ、日本で密かな注目も集めているという。

しかし、オーストラリア在住の日本人でも、存在は知っていても実際に口にしたりしたことがある人は意外と少ないのではないだろうか。

ベジマイトは食パンに塗って食べるのが一般的だが、そのチョコレートのような見た目とは裏腹に、かなり塩辛く、また酸っぱさを感じさせるのが特徴だ。その理由は、ベジマイトが酵母エキスや塩を原料に作られた発酵食品という点にある。予備知識なしに口にすると衝撃を受ける人もいるかもしれない。だが、バターやチーズと一緒に食べることでその味が見事に調和され、味わい深くなる。

発酵食品に部類されるため、オーストラリアでは離乳食としても使用されている。また、健康推進のため、高齢者施設での朝食にも提供されるほどだ。

グルテンフリーのものや、チーズが既に混ぜられているものなど、さまざまな種類があり、またサイズもさまざま。トラベル用の小さなものから、560グラムの大きなものまである。

現在ウールワースでは「Vegemite only at Woolworths」という商品が販売されているのでチェック。ペースト状のため、日本へ持ち帰る際は預け荷物に入れることをお勧めしたい。

column

リビング

タスマニア巡り



稲田正人

タスマニアのツアー・ガイド/コーディネーター。タスマニア大学で動物学・環境学を学んだ後、のんびりゆったりとした生活感に魅せられ、そのままタスマニアに在住。現在は現地旅行会社AJPR (Web: www.ajpr.com.au) に勤務する傍ら、多過ぎる趣味に追われる日々を満喫中

第5回

肉好きの悪魔？ タスマニアン・デビル

他では見ることのできない動植物が数多く生息するタスマニア。その中で最も有名なのが、誰しも一度は耳にしたことがある肉食有袋類、タスマニアン・デビルでしょう。一体どんな生き物なのでしょう？

断末魔のような鳴き声、自分より大きな獲物に襲い掛かる凶暴さ、骨をも残さず食す牙とあご、食物連鎖の頂点に君臨するタスマニア最大の肉食獣！ その名前から凶暴に思われがちですが、実は超小心者。自分より大きな獲物どころか小さな獲物にすら襲い掛かることもほぼありません。なぜなら全力でも鶏に追いつけないほど足が遅いのです。なので肉食といっても狩りは苦手で、けがなどで弱っている動物を狙うのがメイン。なければ虫、魚、野菜など何でも食べます。その代わりに、何でも食べられるようにあごは非常に強く、ブルドッグほどの体格なのにあごの強さは動物界最強と言われるほどです。

また、鳴き声が大きく不気味というのは本当のこと。デビルの名前も、入植者たちが夜な夜な森の奥から聞こえる鳴き声に「悪魔に呪われている」と言ったのが由来で、一昔前には“肉好きの悪魔”とも呼ばれていたそうです。

繁殖は年に一度、ちょうど今が出産シーズン。一度に20～40頭もの米粒サイズの赤ちゃんを



夜行性なのに日光浴が大好きなデビルたち

産みます。ただしその中で生き残れるのは最初に袋の中の乳首にたどり着いた4頭だけ。袋の中で3カ月、巢中で3カ月ほど過ごした後、翌年1月に巣立ちます。ちなみに寿命は短く、野生で5年、飼育下でも7年とされています。

タスマニアの象徴とも言うべきデビルたちは今、絶滅が危惧されています。デビル顔面腫瘍性疾患 (DFTD) と呼ばれる伝染病が大きな原因です。1996年に初確認された世界でも稀な伝染性がん、いまだ治療法がなく、野生個体の9割が姿を消したそう。今や野生デビルとの遭遇は難しく、地元でも保護園などでしか見ることができなくなりつつあります。今年生まれてきた子たちが元気に育つことを祈るばかりです。

しゅり先生の \お悩み解決!/
ゴルフ・ワンポイント・レッスン



しゅり先生

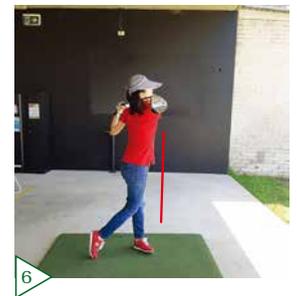
1987年来豪、シドニーでアマチュアとして活躍後96年プロに転向。日本人初の豪州政府公認ゴルフ・コーチの資格を獲得し、指導を行っている。オーストラリア女子プロゴルフ協会会員。しゅりズ・ゴルフ・スクール主催。オーストラリアゴルフ・ライター協会会員。Web: www.ameblo.jp/shuriyasuda

今月のお悩み



ドライバー・ショットでプッシュ・アウトしてしまう時に、あまりランが出ずに飛距離をロスすることがあります。真っすぐなショットが打てるようアドバイスをお願いします。

(美樹さん=ゴルフ歴10年)



しゅり先生のワンポイント・アドバイス

ベテランの美樹さんのお悩みのプッシュ・アウトするショットですが、早速スイングを拝見すると、バック・スイングからフォローにかけての体重移動があまりできていないようです。

アドレスからバック・スイングのトップまでの動きでは体重が移動されていてとても良いのですが、ダウン・スイングから両足が踏ん張ってしまっています(写真3)。

バック・スイングのトップから腕と手が先に下りてきてしまうと体重移動が難しくなりますし、

手打ちスイングではクラブ・フェイスの上にボールが乗る時間が少ないため、シャフトがしならないので飛距離が出ません。

バック・スイングのトップから右足のかかとを上げる、または右の膝を左の膝に近づけるイメージで、左足にしっかり体重を移し、腰が引けないよう(写真5&6) フィニッシュまで振り抜く練習をしてください。

ボールも真っすぐ飛ぶようになり、飛距離もアップするはずです。

相談者の感想

トップから体重移動を怖がらないでできるように意識をしていたところでしたが、写真3の時点で左に体重が乗っていないことがよく分かりました。調子が悪くなってくると、必ずと言っていいほどグリップも変になってきてしまうなど課題は山積みですが、基本を忘れないように注意して練習に励みたいと思います。

紙上レッスン希望者は下記までお気軽に連絡を!

Tel: 0419-428-131
Email: shuriyasuda@hotmail.com
Web: www.ameblo.jp/shuriyasuda

オーストラリアの最新ニュースを日本語で読もう!

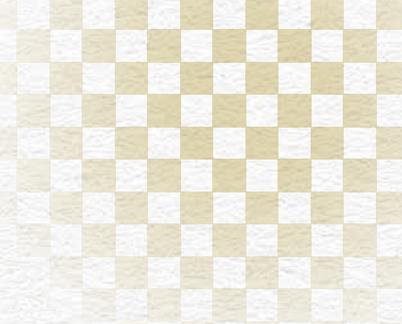
日豪プレスが運営する、オーストラリア生活情報サイト | 日豪プレス オンライン版

nichigopress.jp

新型コロナウイルス情報など日々変わりゆく
豪州の「今」を「日豪プレス オンライン版」で学ぼう!

バナー掲載のご希望・お問い合わせはnpsales@nichigo.com.auまで





其の四拾巻

2000年、シドニー・オリンピック開幕

出倉秀男の 日本料理と歩んだ豪州滞在記 （オーストラリアでの日本食の変遷を辿る）

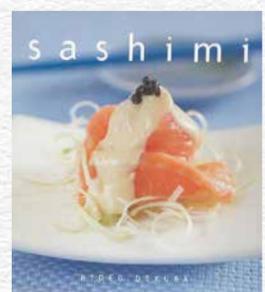


2000年はミレニアム (Millennium) と呼ばれ、宗教的な意味合いよりも、一般的には、20世紀最後の年として、ミレニアムを祝うイベントがたくさん開かれましたが、シドニーでの最大のイベントは、シドニー・オリンピックでした。世界のオリンピックがシドニーに集結。オーストラリア全土にも大きな活気がみなぎってきた時代で、さらに世界に向けてオーストラリアをアピールするなど、希望に満ちた21世紀の夢が描かれました。歴史的な1ページが刻まれていたことを懐かしく思い出します。

その頃、私にLandsdowne Publisherという出版社から、新しいコンセプトの「Sashimi」という本のオファーが来ました。すでにLandsdowneからは「Sushi」の本が吉井隆一さんらにより出版されていて、それに続く「Sashimi」ということでした。刺し身の本の出版は英語圏では初めて。生魚を食べる習慣も増えつつはありましたが、まだまだ新しく、チャレンジのしがいがありました。

写真家Mark O'Meara (Australian Gourmet Safari のプロデューサー、Maeave O'Mearaの従弟にあたります) によって、彼のスタジオでナチュラル・ライトを使った刺し身の撮影が始まりました。従来のようにライトやストロボを使わない方法は私にとって新しく、マークの確実な光の読み方、その速さ、決断力には眼をみはるばかりでした。この頃から、雑誌など料理の写真にナチュラル・ライトで撮影されたものが多く使われ始めました。その後、ラージ・フォーマット撮影のコンセプトを超えて、ニコンやキャノンのプロ用のデジタル・カメラが普及し、撮影のスピードを加速させました。昨今は、携帯電話でも綺麗に撮れ、アプリも増え、料理の写真のイメージがネット上に溢れています。私は時代の変遷を肌で感じています。

撮影初日、私の思い描く「Sashimi」を時間をかけて準備し、撮影を済ませました。しかし、翌日、編集長からクレームが来ました。というのも、気合が入りすぎていたようです。剥き物を添えた豪華なお刺身の盛り合わせを、よかれと思って準備したのです



が、編集長の欲しかったものは「シンプル」でした。

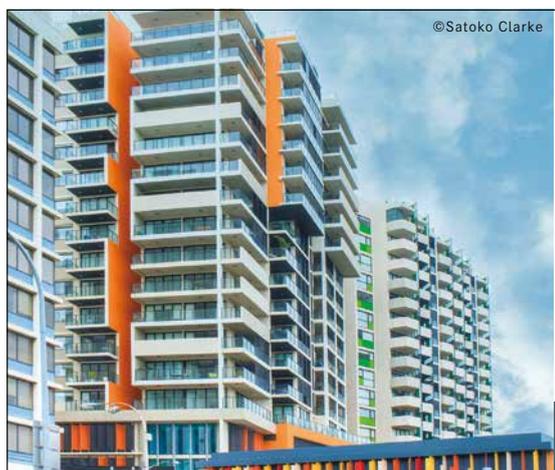
従来の刺し身の技術とプレゼンテーションを「シンプルナイズして欲しい」と強調され、私に可能かどうかを再度問われました。大いに戸惑いはありましたが、「Sashimi」を広める機会を逃したくなかったこと、そしてモダンでありながらも、切り口は鋭く和の雰囲気を読者に伝えるという、新しいコンセプトへの共感もあり

ました。そのため、常にシンプルなものを検討、無駄をそぎ落とし、検証しながらの撮影を終えました。出版社の要望に応えうる料理を準備する大変さはありませんでしたが、私の可能性を広げてくれた貴重な経験でした。

ナチュラル・ライトで撮られた料理の写真は軽いタッチでアプローチしやすく、「Sashimi」という、当時では特異な部類に入る料理本を読者が手に取りやすい仕上がりになってきたと思いました。編集長も大満足で、その後「Sushi Modern」という遊び心いっぱいの新しい本の出版へとつながりました。

更には、東京のタートル出版が、日本でのローンチに名乗りを上げてくれました。その後、USA、UK、EU、シンガポールなどでの出版につながり、海外における「Sushi」「Sashimi」の現状など日本国内メディア向けにインタビューを通してお答えする時間を持つなど、海外における日本料理を考えさせられる貴重な機会をたくさん持つことができました。後に、「The Complete Book of Sushi」という本が出版されました。これは吉井氏の「Sushi」、私の旧友のBrigid Treloarが発行した「Vegetarian Sushi」を1冊に集約した本で英語だけではなくフランス語、スペイン語にも翻訳されました。

<プロフィール>出倉秀男(憲秀) ●料理研究者。英文による日本料理の著者、Fine Arts of Japanese Cooking, Encyclopaedia of Japanese Cuisine, Japanese Cooking at Home, Essentially Japanese他著書多数。Japanese Functions of Sydney代表。Culinary Studio Dekura代表。外務省大臣賞、農林水産大臣賞受賞。シドニー四條真流文芸師範、四條司家師範、全国技能士連盟師範、日本食普及親善大使



©Satoko Clarke

0000NICH_11

日豪プレス6月号

「今がチャンス!日豪不動産」特集

広告主様、大募集!

在豪日本人へ、帰国を見据えた日本人へ向けた広告宣伝のチャンスです!

広告のご希望・お問い合わせは、npsales@nichigo.com.au 日豪プレス営業部までお気軽にどうぞ

オージーに英語で 説明してみよう!

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい……。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

第104回

What is hanami?

「花見」って何?

文：池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター
協力：池田澤奈

「友達が『今年はコロナ禍で花見ができそうにもないな……』と言っていたけれど、これってどういう意味？」

Aussie: A lot of events are still being **called off** due to COVID-19, but what is 花見 (hanami)?

You: 花見 literally means “flower viewing”, and it’s a custom that **dates back** many centuries, where people come together to have picnics underneath the blossoming cherry trees.

Aussie: Oh! I’ve seen it on a Japanese documentary before, back in my country. It’s a March / April thing isn’t it?

You: That’s right. The cherry blossoms **across the nation** don’t all bloom at the same time of course, because the climate between each of the regions can **differ** quite a lot. But usually, they begin to bloom between late March to mid-April – right about now, actually, as we **head towards** spring.

Aussie: Do you do other things apart from viewing the flowers for 花見?

You: Yes. People can also enjoy specially prepared dishes and sake [rice wine], **along with** music, dancing and other **seasonal festivities**, depending on the local 花見 event organised. But like your friend said to you, I don’t think any large-scale 花見 events would be allowed due to COVID-19 restrictions, this year…

Aussie: **It’s a shame**… But maybe small-scale ones could be held, **adhering to** appropriate **social distancing measures**, of course.

You: True. Although, **no matter what** kind of strict rules are **set in place**, if the majority

of people don’t follow the guidelines, then **there is no point**.

Aussie: I completely agree. Maybe something like a booking system needs to be **put in place**, so that the organisers can control the number of people attending, **to some extent**.

You: I don’t think that’s a bad idea at all. It would be easier for **contact tracing** too, **should there be** the need for that post-event, as the organisers would have everyone’s details.

Aussie: I know that some people don’t like **giving out** their personal details ‘unnecessarily’, but I think that – especially with the way the world is going to be for a little while longer – we all have to **play our part** in doing what’s best for the safety of the whole community.

説明する時のポイント：「花見」は、歴史上の文献によると奈良時代（8世紀）の貴族の梅を愛でる行事が起源と言われているが、平安時代に桜の行事に代わり、それ以降「花見」の花は主に桜を指す言葉として現代まで続いている、と教えてあげよう。特に長い間、戦争がなかった江戸時代に、貴族や武士だけではなく、庶民が満開の桜の木の下で飲食を楽しみながら、春の訪れを祝うことが習慣になった、と付け加えておこう。日本は小さい国ながら、同じ時期でも沖縄から北海道までかなり温度差があるだけではなく、桜の種類によっても開花時期が違うので、全国で一斉に「花見」をするわけではなく、地方によって異なることも知っておいてもらおう。また、昼間のみならず、夜も「夜桜見物」という「花見」の楽しみ方があることも伝えておきたい。今年は、コロナ禍のため、大勢の人が集まるような「花見」は無理だろうが……。

【単語・成句】

called off 中止になる
date back 歴史を遡る
across the nation 全国
differ 異なる/違う
head towards ~ ~に向かう
along with ~ ~と共に
seasonal festivities 季節にふさわしい行事
adhering to ~ ~を守って
social distancing measures 社会的距離の決まり
no matter what ~ どんな~でも
set in place 定める/施行する
there is no point 意味がない
put in place 導入する/決める
to some extent ある程度まで
contact tracing 感染病接触者追跡
should there be ~ もし~があるなら
post-event 催し物後

give out 公表する
play our part 自分たちの役割を果たす

【会話文で使える表現】

“It’s a shame.” という表現は、「残念だ」「気の毒だ」という気持ちを伝えたい時に使われる。
【例1】 “I hear that all Uni classes are still being held online.” “It’s a shame - students are not getting the whole Uni experience.” 「大学の授業はまだ全てオンラインだそうだ」「気の毒だね。大学生活の全てを経験できないなんて」
【例2】 “Looks like the weekend event’s been cancelled due to the rain.” “What a shame. I was looking forward to it.” 「週末のイベントは、雨のせいで中止になったみたい」「残念、楽しみにしていたのに」
【例3】 “It’s a shame I still can’t travel to Japan.” “I know, I wonder when the border restrictions will be lifted.” 「日本旅行がまだできないのが残念だ」「ね、いつになったら入国制限が解除されるんだろう」



オーストラリア人に日本のスキー・シーンを紹介する雑誌

jSnow
Vol.4
最新号 配布中!

広告のご希望・お問い合わせは、npsales@nichigo.com.au 日豪プレス営業部までお気軽にどうぞ
Web: j-style.com.au/nichigopress.jp/nichigo.com.au

エリシア☆の4月の星座占い



エリシア☆

祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的経験を。法政大学で政治学を学ぶ傍ら、占星術について研究を始める。現在は自宅鑑定その他、講師として後進育成、企業イベント等で活躍中。石田純一・理子夫妻結婚パーティーなど企業イベント多数、日テレ系「月曜から夜ふかし」出演。Web: ameblo/astrology-reiki-erisia

牡羊座 3/21~4/19

Aries



リーダーシップを発揮して、積極的に動く時。結果を出したいと焦るけど、基盤をしっかりと固めることも大切。仕事ではあなたの斬新なアイデアが注目されそう。企画が浮かんだら先手必勝で発表してみよう。恋はモチ期到来の予感？ 多少高嶺の花と思っても自信を持ってアピールを！

天秤座 9/23~10/23

Libra



新しい出会いの場が広がって対人関係が活発になりそう。ただし若干束縛されるような気分にも？ 派閥争いに巻き込まれたり、あなたにヤキモチを焼く存在が現れるかも。攻撃的な相手には同じステージに立たずに大人の対応を！ 恋は人間として尊敬できる人と急接近？ 知的な会話でアプローチを。

牡牛座 4/20~5/20

Taurus



今月は表舞台より縁の下の力持ちに徹するのが無難かも。イライラしやすい時なので、座禅や瞑想など心を落ち着かせる趣味を持つと良さそう。自分の内面に向かうことで、迷いや不安が解消されるかも。恋は秘めた想いを抱えそう。自分を大事にしよう。アंकレットが恋のお守りに！

蠍座 10/24~11/22

Scorpio



ライバルが気になってマイペースを保ちにくい時。つい頑張り過ぎてストレスを溜めそうな予感。時には日常を離れるため、思い切って休みを取ることも必要。自分へのご褒美で温泉やスパでリラックスを！ 恋はおおらかさが鍵に。完璧主義なところが恋愛にブレーキを掛けているかも。

双子座 5/21~6/21

Gemini



いろいろな問題に直面して、友達から助けられることが多いかも。日頃の人脈の広さから仲間のありがたさを噛み締められそう。不安に思っていることがあったら仕事などのしがらみがない友達に相談してみても？ 恋はSNSでの素敵な出会いがありそう。メールのレスポンスは素早く。

射手座 11/23~12/21

Sagittarius



ワクワクすることが起きそうな予感。仕事でも趣味でもあなたの才能が認められそう。企画コンペやプレゼンなどでは活躍できるかも。こんな時は、失敗を怖れたりネガティブな意識は禁物。自信を持って積極的に動こう。恋は無邪気にはしゃげるようなデートを！ 遊園地や動物園がオススメ。

蟹座 6/22~7/22

Cancer



これまでずっと友達や後輩のお世話や、家族の面倒を見て自分のことを後回しにしていた人ほど、外の世界へ向かうことを促されそう。仕事でも思いがけないチャンスに恵まれる可能性。ヘッドハンティングもあるかも。恋は職場で楽しいことが起こりそう。革の小物を持つと幸運が！

山羊座 12/22~1/19

Capricorn



慌ただしい変化の中でやりたいことが溢れてくるけど、今は足を固めていく時。部屋の模様替えや大掃除で環境をリフレッシュしてみよう。家族と疎遠になっている人は電話で連絡をしてみて。自分のあり方を再認識できるかも。恋は家庭的な雰囲気大吉。ソーイング・セットがお守りに！

獅子座 7/23~8/22

Leo



異文化との触れ合いがチャンス呼び込みそう。思い切った行ったことのない国へ飛び出してみよう。向上心を刺激されて、今よりもっと素敵なゴールが見えてくるかも。新しい語学を学ぶのも吉。恋はフレンドリーかつ大胆な行動を！ パーティーに誘われたらおめかしして参加しよう。

水瓶座 1/20~2/18

Aquarius



通い慣れた通勤・通学の途中に幸せのヒントが見つかりそう。窓に映る季節の変化を楽しんだり、何気ない会話に耳を澄ませたり、アンテナを巡らせて！ ランチ・タイムは気の置けない仲間とおしゃべりを楽しもう。恋はコミュニケーション力が鍵。知的でユニークな会話が魅力になりそう。

乙女座 8/23~9/22

Virgo



疑心暗鬼になっていつもより頑固になってしまいそう。他人を疑ったり怖がったりせず、まずは心を開いてみよう。対立している相手にも、心を委ねることで人間関係も改善されるはず。不要な迷いは捨て、集中すべきことに気を付けて！ 恋は少し大人の雰囲気！ 胸の開いたシャツが吉。

魚座 2/19~3/20

Pisces



少しお疲れ気味かも。普段より安心感や癒やしを求める傾向に？ 無理は禁物の時なので、ゆったりと過ごすこと。お財布を新調すると金運アップに！ 見た目のおしゃれさより質の良いものをチョイスしよう。恋は地味だけど誠実な関係を育てていく時。約束や時間はきちんと守ろう。

NICHIGO PRESS | 日豪プレスについて

1977年10月、豪州初の邦字新聞として発行を開始。2017年、日豪の架け橋としての功績を讃えられ、日本国政府より「外務大臣表彰」を授与される。コロナ禍において、半年間の休刊を余儀なくされたが20年10月、新運営会社「日豪プレス・メディア・グループ」の元、フルカラーの雑誌として再創刊を果たした。

Since 1977



主な配布場所

NSW州

在シドニー日本国総領事館
オーストラリア紀伊国屋書店
姉川商店
ラッキーマート
コンビニ 8

VIC州

在メルボルン日本国総領事館
パラマウント クリニック

WA州

在パース日本国総領事館
日本語医療センター

QLD州

在ブリスベン日本国総領事館
在ケアンズ領事事務所
ゴーゴーマート
Art Taste Japanese Cafe
Ichiba Junction

ACT州

在オーストラリア日本国大使館

SA州

LITTLE TOKYO など(順不同)

配布先詳細は、Web: nichigopress.jp/Distributionlist.pdfより御覧頂けます。

数独-sudoku-の解答はこちら

3	9	6	2	7	4	1	8	5
4	8	1	3	5	9	2	6	7
5	7	2	1	6	8	3	9	4
2	3	9	7	4	6	5	1	8
7	1	8	5	9	2	6	4	3
6	5	4	8	1	3	7	2	9
1	2	7	4	8	5	9	3	6
8	6	3	9	2	7	4	5	1
9	4	5	6	3	1	8	7	2

数独が遊べる無料アプリ スマニコリ 配信中

数独でおなじみのニコリがお送りするパズルアプリ「スマニコリ」では、「数独」と、単純なルールながら奥深い推理が楽しめるパズル「美術館」の2種類のパズルを遊べます。ダウンロード時点で500問以上のパズルが遊べます。毎日2~3問を追加出題中で、アプリのダウンロードは無料、アプリ内での課金もありません。ぜひ、スマホでもパズルをご体験ください。



App StoreやGoogle Play ストアで、**9 スマニコリ** で検索

NICHIGO PRESS

Chairperson 作野善教	Yoshinori Sakuno
CEO/Editor in Chief 馬場一哉	Kazuya Baba
Art Director 脇村淳子	Junko Wakimura
Editor & Designer 大山英佳	Fuka Oyama
Editors 本田実由 原田紉	Miyu Honda Tadasu Harada
Sales Representatives 藤田真彩 田代明日香 遠藤みどり 張麦唯 谷口大昂	Maaya Fujita Asuka Tashiro Midori Endo Mugii Chou (Intern) Hiroaki Taniguchi (Intern)
Online 亀井ゆみ クラークさと子	Yumi Kamei Satoko Clarke
Accountant ローズ・シェン	Rose Shen

オフィス移転しました。

Nichigo Press Media Group Pty Ltd
Suite 89, 26-32 Pirrama Road, Pyrmont NSW 2009 Australia

広告掲載、配送に関するお問い合わせはこちらまで
npsales@nichigo.com.au

本紙へのご意見・ご要望はこちらまで
npsyd@nichigo.com.au

郵便事情により、配達日が遅れることがございます。ご了承ください。

<おことわり>日豪プレスは、掲載記事の正確さに万全を期していますが、掲載後にデータや情報に変更の可能性があることをご了承ください。また、広告、社外寄稿者の記事に関しては、内容が必ずしも社の見解を反映したものではないことをご断りいたします。なお、掲載記事、写真、図版の無断転載を禁じます。掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)及びニュー・サウス・ウェールズ州公正取引法(1987年)、著作権法(1968年)及びこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものではないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性に関しての責任は負いかねますのでご了承ください。

電子版のダウンロードは
こちらから
nichigopress.jp

編集後記

来豪から今年で10年目を迎えた。スーツケース、サーフボードを手に妻と共にシドニー空港に降り立った当時、目的こそ永住だったが実際に決まっていたのは半年間語学学校に通うというだけ。それから紆余曲折を経て現在のポジションにいるが(拙文ながら移住の顛末は以前コラムで書いた。「BBKコラム」で検索)、仕事感、ビジネススキル、ワークライフバランス、変わったことはいろいろあって書き始めれば恐らくきりが無い。だが、日常生活の観点から見ると毎日料理をするようになったことが僕にとっては大きな変化かもしれない。大好きだった筋子の塩漬けを始め、食べたいものを自作するスタンスを取り始めて以来、すしを握り、吉野家の牛丼再現、最近では豚骨スープを自作、家系ラーメンの完成を目指している。吉本ばなさんではないが、僕が家の中で一番好きな場所はキッチンかもしれない。冷蔵庫を覗いて、さて何を作ろうかという気持ちは、さて次号は本誌でどんな面白い企画を作ろうか、と考える気持ちに近い。編集者と料理人は意外と似たマインドで仕事に取り組んでいるのではないかと感じる昨年。

(馬場)

肌寒い風を感じるようになったこの頃。それでも日中の日差しは暖かく、出掛ける際は着る服を選ぶのが難しい。オーストラリアでは、季節に関係なく自分の感覚に合った服装を皆楽しんでいるようで、冬にビーチ・サンダルやショート・パンツを履いている人を見掛けた時は驚いた。しかし、最近では私自身寒くても軽装なことが増えた。日中は暖かくなるし、何より楽なのである。日本で購入したコートを持参したが、その出番は今年もないだろう。

(本田)

ロックダウンから早1年、時が経つ速さを実感している。コロナの影響で予測不可能な一進一退の状況が続く一方で、この期間は、「あたりまえの幸せ」に改めて気付くことのできた良い機会として捉えている。これからも、コロナ終焉後も、生きがいであるスポーツができていく幸せや、旬の食材をスーパーに買いに行ける幸せ、そして、毎月こうして日豪プレスを楽しみにして頂いている読者の皆さんに届けられる幸せに日々感謝しながら、毎日を送りたい。

(藤田)



EY オーストラリア ジャパン・ビジネス・サービス

会計監査、税務に関するサービスにとどまらず、海外進出支援、M&Aサポート、業務改善コンサルティングなど、クライアントの様々な課題に対し総合的なサービスを提供しています。

www.ey.com/ja_jp/japan-business-services/japan-business-services-oceania

© 2020 Ernst & Young, Australia. All Rights Reserved. Liability limited by a scheme approved under Professional Standards Legislation. RB202010-000399. PG None.



OtaSuke bento

Sushi Train Maroubra

茶室 (シドニー日本人国際学校)

Sushi Train (Oxford St, Darlinghurst支店)

8502JCGA

建築のお悩みを解決。 まずはご相談ください。

JCGA はご相談 (コンサルティング) からお客様のご要望や課題を見つけ、本質的な解決 (ソリューション) をご提供させていただきます。ご相談をお待ち申し上げます。

店舗 オフィス
住宅 (新築・増改築)
グランニーフラット
キッチン・バスルームリノベーション
DA・CDC申請



JCGA
JAPAN CONSTRUCTION GROUP AUSTRALIA

info@jcgaustralia.com.au Phone : 0423 883 273 (Toyota) , 0431 256 462 (Tomo) (問い合わせ日本語・英語可)

Builder Licence No. 327677C

日本への贈り物に、オンライン・ワイン・サービス

オーストラリアの雄大な自然が育んだ
香り豊かなワインの文化。
そして、熟成されたチーズ。
欧州のワイン通をもうならせる、
豊かな大地の味わいを、ぜひ。

豪州ワイン専門商社ならではの
世界最高水準の品質をお届けします。

1,750円 (\$22.00) ~

日本へのお土産、ギフトに。

※別送品申告など面倒なお手続きは一切不要です。

ワイン1本ずつにお洒落な小分け袋が付きま。

Australia Wine
& Cheese

ネットで簡単注文!

日本へのお土産に、「本物」のワインを。



ご注文は nichigopress.jp/online-wine/wine-service-japan-delivery



kikkoman®

Over 300
YEARS
in the Making

